中華民國僑委會登記證台技新字第壹弍叁號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印　工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

每份港幣一毫

今日出紙三張半

今日出紙三張半仍售壹毫

寮右派陸軍集團　昨發動政變成功

陸軍革命委員會已接管政權

總理蘇佛瑪被捕諾沙旺將軍情況未明

【永珍十九日路透社電】永珍電台今晨宣佈：「寮國全國陸軍革命委員會經於今晨接管永珍」。該電台宣佈：該革命委員會「看出該集團一致的政府，不能做到任何事情，此委員會經已自行担負責任，俾接管政府及解決人民各項問題」。永珍電台謂，阿布凱將軍獲得七十至七十五個右派軍官之支持。據該電台所發表之公報宣稱：「此間局勢已回復寧靜」。寮國三派對中立化寮國王城豐巴喇邦問題會談所引起之決裂，對於寮國大多數觀察家均感詫異。寮共領袖蘇凡諾旺親王謂，右派領袖諾沙旺將軍，並不接納左派對中立化豐巴喇邦所提出之建議。

（編者按：四天前曼谷一度傳出寮國發生政變之消息，該項報導曾刊載於十七日本報第一頁電訊版「最後消息」。）

此次接管行動，係在該年六十六歲中立主義者蘇佛瑪親王，在其眼中流淚宣佈渠擬欲辭去總理職務，因察左派，中立主義派及右派三個派系並未能解決其歧見之後一天所發生者。

據永珍電台引述蘇佛瑪之談話稱：「親愛的國民，余作為前任聯合政府首長，經已與全國陸軍革命委員會之首長舉行會談，余覺察自余之政府成立以來，該政府對於三方會談，并未有獲得進步。余因曾常宣佈如果余不能解決各項問題，則余將交還余之責任及使別人獲得機會。由於全國陸軍革命委員會對於取得權力，經已獲得成功，并由於余與革命委員會首長舉行會談之故，余謹此辭職及將余之權力，交與該革命委員會。」

蘇佛瑪

諾沙旺

【華盛頓十九日合眾國際社電】據悉：寮國一個右派軍事委員會本日謂，彼等經已在一次不流血的政變中推翻寮國聯合政府。據寮國「全國陸軍革命委員會」所發表第二次公報稱：彼等「發覺需要發動此次政變，俾實現全國修好與協和，藉以改善人民之生活標準，及保証所有人民之愉快與寧靜生活」。永珍電台証實該軍事委員會包括其他委員，為副首長西河將軍，另一個副首長蘇玉馬將軍，及副參總長巴達馬旺將軍。第一次所發表之公報謂，該「全國陸軍革命委員會」經於四月十九日上午十時（當地時間）由聯合政府手中成功的取得權力」。該公報并謂：「在永珍及全國各地之局勢，現時保持寧靜」。

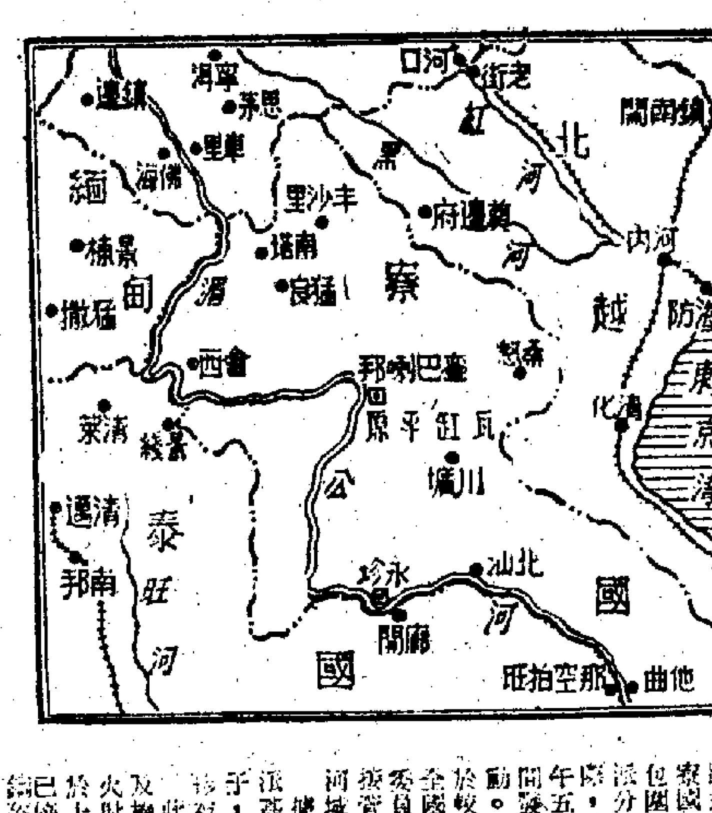
【倫敦十九日法新社電】英國駐永珍大使本日致電與外交部，証實寮國總理蘇佛瑪在右派發動一次政變之後，經已被捕。

【新加坡十九日路透社電】據可靠外交人士宣稱：寮國聯合政府國防部長諾沙旺將軍之命運，并未透露。

【永珍十九日合眾國際社電】寮國右派領袖諾沙旺將軍，顯然未有參加此次政變。在諾沙旺住宅之一個衛兵曾告知各報記者，謂「諾沙旺將軍正在睡眠中」。

政變發動一小時後　陸軍即控制永珍

大部份中立派主要分子被捕　蘇佛瑪親自宣佈將政權交出



【永珍十九日路透社電】在包圍謀屬中立派分子居宇之際，於本日上午五時，在此間發生射擊行動。永珍電台於較後宣佈「全國陸軍革命委員會」經已接管此個湄公河城市永珍。

據悉：中立派甚多主要分子，經已在永珍被捕。

此次用步槍及機關槍之開火射擊行動，於上午六時經已停止，頭戴鋼盔之右派部隊經已包圍。頭戴鋼盔之右派部隊及警察，皆揮動其手中所持有之武器，向該等企圖行近寮國總理蘇佛瑪親王私邸之各報記者，大聲呼叫及將其逐回。上午之時，射擊經已停止，右派部隊經已控制所有主要十字路口。在所有中立主義派部長之住所，銀行，及電報局，均有武裝衛兵在其門前駐守，交通經已斷截。

除及警察，并經包圍企圖行近蘇佛瑪私邸之各報記者。據悉：該革命委員會，係由永珍衛戍司令阿布凱為首，并以寮國總理西河將軍為其副手。右派方面人士謂：[illegible]「[illegible]」，但此寮國總理中立派軍寓所，經已滿佈衛兵，及被中立派部隊所[illegible]。[illegible]將軍之[illegible]。沙旺將軍，武裝一個[illegible]未接獲[illegible]証實。

【永珍十九日路透社電】據永珍電台廣播稱：一個右派陸軍集團，本日在永珍奪取政權，寮國總理蘇佛瑪親王，經已將政府移交一個由七十五個委員所組成之「全國陸軍革命委員會」所接管。右派部隊係與中立派部隊發生若干假接觸之後，接管政府。

寮共對永珍政變　竟揚言發動內戰

【東京十九日美聯社電】北平電台所播出之消息稱：寮國之右翼政變，顯出「美帝國主義及其僕從」，經已完全放棄保証寮國和平與中立之一九六二年日內瓦協定。」

寮共電台並謂：此次政變，係「美帝國主義及其僕從所發動之一項嚴重顛覆行為」。該電台又稱：「此種行為將帶來嚴重後果，與內戰之威脅。」

左翼寮國電台表示：「寮國人民，一切愛國分子及其軍事力量，強烈抗議美帝國主義及其僕從之此種罪行。」

阿布凱及西河兩將軍　是領導政變首腦

阿布凱任永珍軍區司令官　西河乃保安隊及憲兵首長

【東京十九日共同社電】[illegible]軍區（包括永珍）司令，其總部係設於在永珍城外六哩之地區。乃寮王御前會議而任主席[illegible]之子。（於四月六日[illegible]）尚未獲得[illegible]，對於一個[illegible]仍未就緒之際，發動一次[illegible]軍官，係野心勃勃之右派領袖[illegible]不及四年之內，經已由陸軍上尉，升為准將之高位，[illegible]在右派控制下寮國各城市之保安隊與憲兵隊。

新蒲崗大厦

彩虹道　巴士總站對面

樓上住宅　售一萬五仟三百元起

樓下鋪位　附有閣樓

地方濶大

地点旺盛　交通便利

戶戶单边　電梯八部

五年付款

建築期內　不加利息

裕利有限公司
僑豐建業有限公司
香港華人行四樓三〇一室
電話：二三二九六　二六〇五

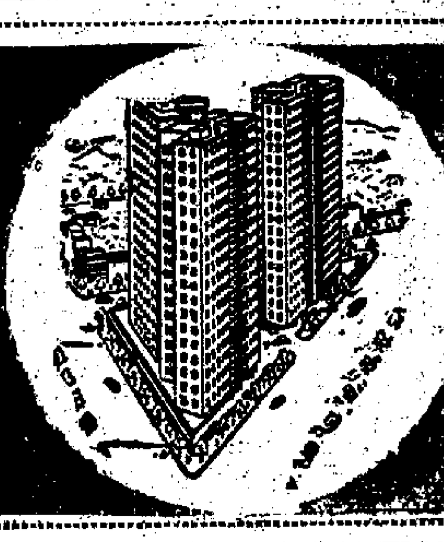
榮英花園洋樓

九龍窩打老道（培正中學對面）棧椏道四號向南

付款二成即可入伙

有紙入伙　仍照八五折優待　分十年付款

謝振榮事務所・紹昌建築公司　電話：八四二七六六



嘉榮工廠大廈

新蒲崗彩虹道五芳街第4855號地段（大磡村對面）

特價九折優待

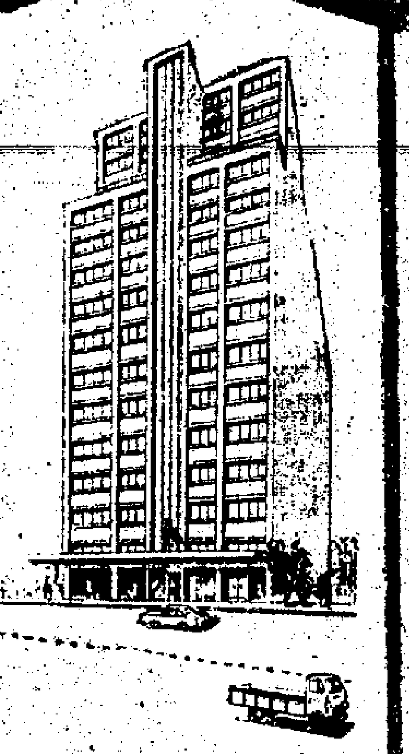
面積：3,300-14,000平面呎

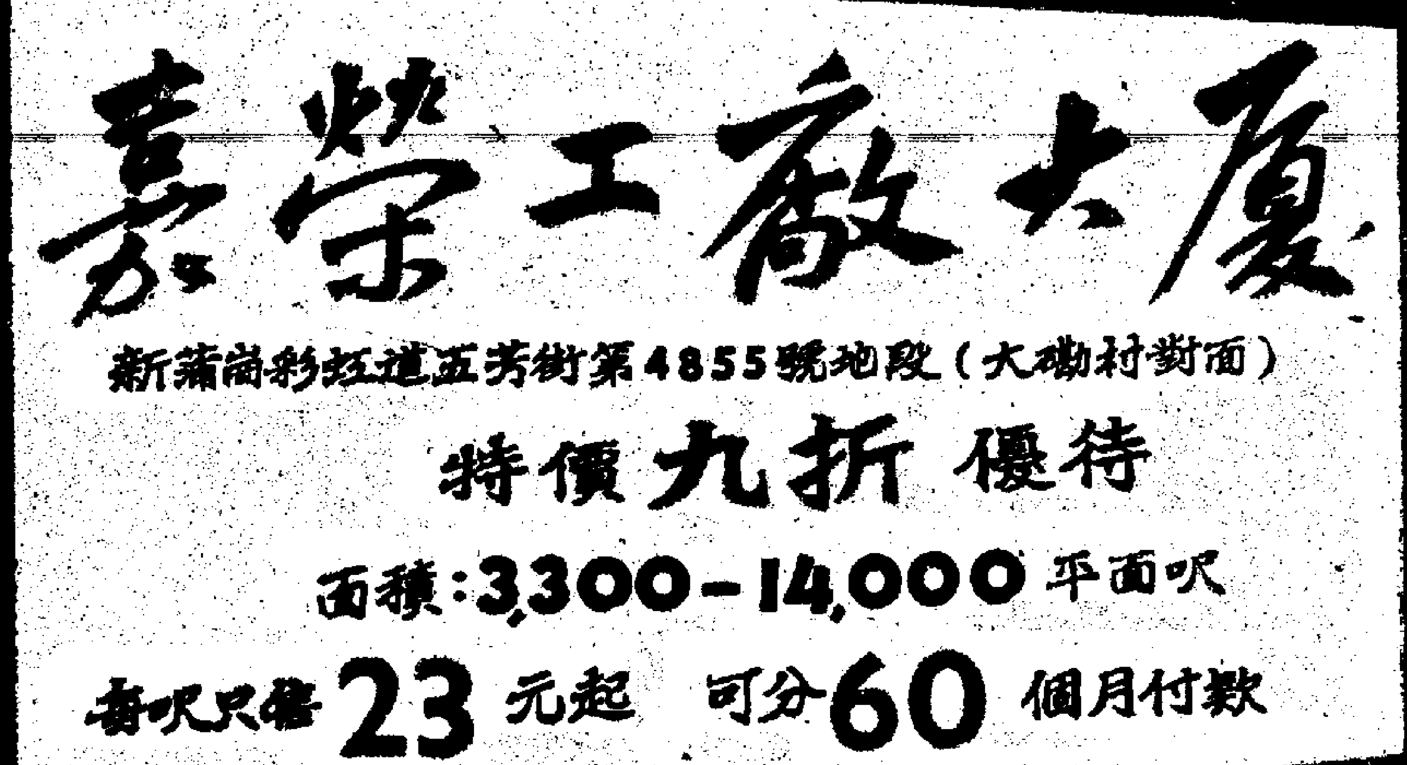
每呎只售23元起　可分60個月付款

現代標準設備　并深水源充足　4,500磅電梯
運貨載客便利　貨車裝卸貨物　直達電梯門口
勞工集中地區　僱用工人方便　工程提前完成
交樓日期正確　分期平過交租　免受迫遷困擾

設計：伍秉堅則師

洽購處：
基利有限公司　香港恒生銀行大厦1804室　電話：28641　30978
安華建築有限公司　九龍恒生銀行大厦302-5室　電話：804108　804100
致明置業有限公司　香港[illegible]銀行大厦704-5室　電話：25026　25033
本工廠大厦地盤　九龍新蒲崗彩虹道五芳街（大磡村對面）





日本膏布之王（外用鎮痛劑）

脫苦海

功效主治

頭痛・跌打・風濕痛・牙痛
肩膊酸痛・刀傷・關節炎
腰痛・胸痛・乳腺炎

每月壹萬元大贈送
人人可得歡迎參加

請注意每包十二片

鈴木日本堂股份公司製造　香港雪廠街九號502室　電話36833-22948
總代理：華南進出口有限公司

贈送足金戒指辦法

脫苦海空盒及瓶內上之孩明紙，不論幾套（空盒一隻玻璃紙十三張合成一套）均可向本公司換取名貴實用品，凡有五套以上者，除換取實用品外，由本公司登記交來之套數，到每月底總結一次，以最多之首先一百名各加贈足金戒子一只。

加贈羽毛牌[illegible]尼龍被

凡來登記空盒者均贈價值拾元之供被會之首期，最多者加贈羽毛牌尼龍安眠枕壹對請踴躍參加。

上列辦法本公司得隨時更改或停止

遠東地區戰雲又吃緊！
北韓志願軍兩個師 將開印尼參加作戰
中共軍集結錫金邊境並侵入不丹

【耶加達十九日路透社電】印尼官方安塔拉通訊社今日稱：北韓志願軍兩個師，將抵達印尼，以協助粉碎馬來西亞。該社謂：印尼國會議長卡泰露鄭仲謂：在接待北韓議員訪問團之宴會中，談及此事。北韓訪問團在印尼訪問一星期後，定於明日返國。

【新德里十九日法新社電】據「印度時報」本日發自舍哈提（阿薩密）之通訊稱：根據舍哈提所獲若干消息，中共部隊刻正結集於不丹與錫金邊境一帶。該等消息並謂：中共部隊已侵入不丹若干地區，將阿侵入拉烏達羅地區之內。

【新德里十九日路透社電】印度一份銷數最多之英文報紙今日報導：中共在不丹及錫金邊境一帶，正集結重兵。該報並謂：據報道印度阿薩密省近舍哈提之消息謂：中共軍已進入不丹若干地區之內。印度外交部發言人表示：早經獲悉，中共在西藏地區之重兵，已大量增加。

詹森今日發表重要演說
涉及中共南越問題
渠曾數度與老克通函討論美蘇關係
否認減少製造核彈原料說

【華盛頓十八日美聯社電】詹森總統本日在臨時記者招待會中，謂他將於下星期一在紐約發表演說，討論美蘇關係問題，與拉丁美洲，及東南亞，特別是古巴問題，若干是中共和南越問題。

他說：他希望該演詞將被視為有趣的，他並謂：他星期五與蘇聯大使杜布萊寧會談是很有關的，頗深信他們討論美蘇間問題，保持彼此兩國時時接觸。

詹森宣佈說：研究可以導致於今後十年內在美國取消徵兵之計劃。在白宮舉行事前未宣佈之記者招待會時，詹森被詢此種研究是否意味美國武裝部隊之數量可能減少。渠稱：當然，渠希望緊張形勢可以緩和，裁軍可以成功，而且現用於國家安全之若干資源可以用於「一更好及更大之社會」。

在會議開始之時，詹森描述一項消息，即是渠將於星期一宣佈減少製造核子武器用之有可分裂性原料產量百分四十五之消息為「完全不確」。渠稱：渠星期一將發表一項國家外交政策重要之說明。

傳共黨謀殺羅斯克 詹森謂未獲此消息

【華盛頓十八日美聯社電】詹森總統今日在記者招待會被詢關於國務卿魯斯克可能發生新政變，而且現在南越之國務卿魯斯克性命可能遭受威脅之消息。總統稱：「吾人並無此項消息。」繼稱：魯斯克乃一「謹慎之人」，而「余確知渠能照料其自己」。

【華盛頓十八日美聯社電】詹森總統本日在記者招待會中，記者問他對於政府欲製造核子武器的分裂性物質生產減少百分之四十五，是否確實？他答：「完全不確」。

查本年一月間，詹森宣佈他要求國會提出預算案，分裂性物質生產可以減少。又一步驟。權威人士謂：這種削減生產減少百分之二十五，並停止鈽生產（鈽，均為製造核子彈頭的原料）。美國對外宣佈利用分裂性物質生產減少以增進美國和蘇聯關係。詹森已與克魯雪夫通函，討論美蘇問題。

消息人士說：美政府欲再削減核子生產消息立即引起國會方面若干反對。

社論
經濟決定毛帮命運
——由克魯識笑的話說起

克魯雪夫於十五日在克姆林宮大禮堂歡迎波共頭子大會中所發表抨擊毛共的一番話，道中了毛共的要害，亦即指出了毛共終將失敗的最大原因。

他說：毛澤東現正對共人民倡導戰爭，但我們問：「他們人民所需要者何物——戰爭抑或米糧？」

他說：毛澤東當年曾說「大躍進」，祇們需革命，而不從事經濟發展為前進方法，「是不是向共產主義躍進」？

他說：蘇聯現在建設共產經濟和改善人民生活水準。「倘我們效法中共，我們將得毀壞許多機構，而且要騷擾群眾」。

他譏笑毛澤東要「跨着萬馬上天的去法」。

老克這幾句話，跡近向毛澤東挖苦，但也是言之有的事實。其實，他所說的全部根據於馬克斯「經濟決定一切」的定理而來的。他指摘史達林與毛澤東的失敗，他看到共產主義運動和經濟鬥爭有著不可分的關係，所以他在「新黨綱」中，提出了「二十年經濟建設計劃」，着手於「改善人民生活」。其實質如何，是另一問題，但在共產主義陣營上，這般想可說是一個最高明的手段。

在蘇俄今日的處境，正如有了身家的人，再不願向外亂闖，更不願隨便冒險，把動力用在有規律的方向發展去，這是老克的看法。但在毛共則不然，它是充滿野心的一個窮光蛋，需要在風險月裏中去殺人越貨，不怕同歸洪水行險僥倖，所以它要「倡導戰爭」，「倡議革命」，「寧要原子彈不要褲子」，為了要達到它的目的，也所以不惜「幾個人喝一碗米湯」、「幾個人穿一條褲子」、「小青蛙要成大牛」。——這是老克、毛酋的最大所在，要酋們爭論着呢，無論在表面辯論，終歸法說，都不可能的。

正因為如此，所以毛共反對老克的「和平共存」策略，抨擊他共的經濟建設計劃，把前者說成為「世界上最大的投降主義者」，把後者說成為「資本主義社會的復辟」。老克呢，則指摘毛澤東為「主觀主義」、「把共產世界建築在死屍堆上」、「要在原子彈上建立空想的世界」。老克在十五日致詞中，更強調「經濟一點」，針對毛共的所謂「經濟」，他說：「中共領袖除以革命代替經濟進步之外，「他們現在試圖不信任社會主義國家們爭為共產主義提高人民生活標準與經濟進步的努力。」直至最近為止，他們力謀高度的「大躍進」及「人民公社」。

上述老克的話，雖屬於「吵嘴」之詞，但不能說沒有一點的道理。把這些話來對照毛共統治的事實，正好作為毛共必然失敗的結論。

毛共統治失敗的第一個原因就是米糧。我們且不必提出其他佐證，且看他們對於所謂「連續自然災害」的呼號，所謂「大辦農業，大辦糧食」的緊急口號，所謂「進一步增產」的事實，就充分反映出大陸米糧的恐慌。這恐慌一直未曾停止。米糧是一個最基本、最低限度的社會生命，政治生命。米糧恐慌，引起其他的恐慌，也就可知，米糧問題不能解決，其他問題，也就根本無從解決起。

毛共之所謂「大躍進」，如所週知，不過是念念有詞的騙術，結果自行拆穿了。所謂「三面紅旗」，事實他早已自行拆掉，所謂「總路線」，所謂「工業下馬」了，農業破了產。所謂「人民公社」，變了「千家齊懸人達矢，萬戶蕭疏鬼唱歌」。所謂「生產大躍進」，則向不說，他們最近竟以死人屍體為產品，加入「出口商品」行列了。老克所譏笑的「向墳墓躍進」，一點不會錯。

毛共之所謂「經濟建設」，「科學建設」，經多年以來，除了夠法幾得俄共的一些機器救濟，作為撐撐場面，和做了一些誇張性外表廣告式的事物之外，祇有向人民勞動力翻乾、抹幹，毛無生產的意義，更談無民生意義，說到科學，尤其是笑話。老克說得好：「穿着草鞋上太空」，這豈不是有如「嫦娥奔月」的神話嗎？

毛共的致命弱點，給老克當眾揭破了！不必老克，我們在港讀的人，誰也早已知道得更清楚。且聽吧，過去海外毛報天天大吹大擂如何「躍進」、「大躍進」、「特大躍進」，現在祇能喊喊嘔嘔說些什麼「全面好轉」而已。

馬克斯說：「經濟決定一切」，這是說，經濟決定了毛共的命運。這命運將是什麼？失敗！覆亡！

寮國政變後 英與美蘇準備磋商

【倫敦十九日路透社電】此間某消息靈通方面之人士稱：英國對寮國右派軍隊於星期日在永珍發生叛變後之局勢，經與美國聯絡中。蘇俄與英國乃一九六二年日內瓦會議之共同主席，乃同意使寮國中立派、右派及親共派（巴特寮）之領袖呼籲，促請彼等準備召開一個三派會議。美國國務院於今日稱：美國政府繼續充份支持該一九六二年所訂之日內瓦協定，及民族團結之寮國王室政府。此間該方面人士謂：預料英國亦將與一九六二年日內瓦會議之其他國家代表磋商，其中包括英聯邦之兩個會員國印度與加拿大在內，彼等乃依據一九六二年日內瓦協定而設立之國際管制與監督委員會之兩個成員與主席。此間之外交觀察家，對寮國之最近發展情勢如何影響寮國國王即將訪問倫敦一事，暫時無法可以預見。寮國國王擬於五月四日至七日在英國勾留，作為英國政府之國賓。

美反對寮右派軍 拘捕中立派分子
國務院竟謂反對改變政府組織

【華盛頓十九日合眾國際社電】美國國務院有感於外傳寮國內閣之中立派分子經遭右派軍隊拘捕之報道，今日謂：國務院「強烈反對」該政府組織有任何改變。

國務院稱：根據初步消息，右派軍隊經將中立派分子拘捕，並使聯合政府在永珍之中立派分子軟禁。一位美國國務院發言人稱：該項拘捕事件，雖然由於蘇佛瑪之失敗後，被拘捕之中立派分子等旋即釋放，中立派分子等並未被捕。

史蒂文生表示 中共在本年內 難望滲入聯國

【華盛頓十九日合眾國際社電】美國駐聯合國大使史蒂文生今日表示，在本年內中共不可能進入聯合國。史蒂文生在電視訪問中說：如果預測對中共入會之投票，將在何時乃屬「危險」之事。「不過」，以余揣測，中共不會獲准在本年內進入聯合國。

屢傳南越政變之說 美官方謂不會有此事
因寮國政變羅斯克提前返美

【西貢十九日路透社電】美國政府官員並未預料有任何企圖在南越發生政變之情事。美國官方今日在此間否認南越發生政變之說。羅斯克之討論，並未談及可能發生之政變事。

巴基斯坦外長 在菲開會後 經香港返國

【馬尼拉十九日法新社電】巴基斯坦外長布托，於今日搭機離此，將在香港逗留一天，然後回國。

美議員謂接獲秘密消息 共方以假無線電訊號 引誘美飛機脫離航線

【明尼蘇達州明尼亞波利十八日美聯社電】一位美國參議員於星期六日稱：渠接到一件大牛來自美國軍事及國防部的消息稱，共方以無線電訊號引誘美國飛行員脫離航線。

基隆高雄市 宵禁將解除

【台北十九日法新社電】台灣基隆市長林番王透露：台灣省政府已接納其建議，決定於最近期內取消基隆與高雄兩市市區宵禁。

印尼海軍 曾發生叛變
兩艘叛艦逃往北婆時被截回

【耶加達十九日路透社電】據印尼官方安塔拉通訊社稱：印尼海軍曾在西里伯海中國艦兩艘載有武器及軍火之叛艦，企圖攜帶武器離開西里伯島，前往婆羅洲。

右圖：本屆「電影皇帝」薛尼波第及其所獲得之奧斯卡金像獎。此次美國影藝學院於四月十三日在加州聖塔蒙尼加舉行其一年一度之頒獎典禮。薛尼波第在「原野游龍」一片，有卓越演出，乃獲得此項榮銜。左圖：本屆「電影皇后」柏德茜莉亞．妮露，在倫敦上電視前，於化粧時閱讀各方之賀電。伊因「牧野梟獍」一片而獲獎。伊現居英國，其第四個孩子將於本年六月出世。（美聯社）

英外次卡林頓表示 支持南越反共

【西貢十八日路透社電】英外次卡林頓勳爵訪問此間兩天，今日勳程回英。渠曾向南越官員提供保證，英國堅決支持彼等反抗共黨顛覆之鬥爭。渠並重申英國支持南越政府，粉碎共黨顛覆及恐怖運動。卡林頓補充說：「此種內部侵略方式，予以擊敗，是需要有決心及團結一致，使來亞已受過教訓。但憑我們的經驗，可以証明，我們在馬可克服顛覆活動，保障其自由，及和平獨立的權利。」

數千名南韓大學生 舉行反政府示威
警察使用催淚彈曾發生流血衝突

【漢城十九日法新社電】約有三千名大學生，本日抵制政府主辦之學生流血事件第四週年紀念典禮。大約有四千名學生在漢城街頭舉行示威反對朴正熙政府。

【漢城十九日合眾國際社電】警察本日使用催淚彈，以阻止校外行動。

美國防部長答覆議員 否認未有發展新武器

【華盛頓十八日美聯社電】美國國防部長麥納馬拉，由於一位共和黨議員之指責，乃於星期六晚引述渠之所謂數項新武器計劃，麥納馬拉致函共和黨議員拉爾特，表示「關懷」。

越共又發動進攻 西貢附近戰畧村

【西貢十九日美聯社電】越共部隊，本日在西貢周圍一條狹窄之弧形地帶，發動大膽之協同進攻行動，彼等向政府軍三個哨站出擊，及跌跡三條戰略村。政府軍之空軍及地面部隊，當即還擊。中，據報告在四個據點，有三個刻正發生激戰。其中一個被襲擊之據點，位於西貢西南十哩，其他據點，則在西貢東南三十哩及西南四十哩。該等被跌蹦的戰略村，係在西貢以東川漠附近。

【南越福與村十八日合眾國際社電】美國國務卿羅斯克及陸軍參謀長惠勒，與南越國官員稱：因中共之壓力，渠預料南越與東南亞區發生之事件，於今後數月內「進展甚速」。阮慶今晨接待共黨叛亂份子之攻勢，及未能確實估計。

中共正與日本 競爭歐洲市場

【巴黎十九日合眾國際社電】據星期六官方報稱：中共刻正與日本在歐洲市場競爭。

【西德波昂十八日路透社電】西德輸入工業協會執行委員基格爾今日對此間之會員稱：中共企圖在歐洲市場上售煤。

自擂咀巴 認賊作父
中共印發地圖中 指俄强佔海參崴
係在不平等條約下被割據者

【倫敦十九日合眾國際社電】「星期電訊報」於今日稱：中共曾印發一份地圖，顯示蘇俄城市海參崴乃中國領土。該報謂：該份地圖似乎為中共緊明黑龍江以南之整個蘇俄濱海省乃屬中國者。該地圖載於中共在西哥舉辦之一個展覽會中分發之一本小冊子內。海參崴現時為蘇俄在遠東之戰略海軍基地，該地連同濱海省，乃根據一八六零年之北京條約而為蘇俄佔據者。中共最近表示，中國乃被迫而簽訂該約，並稱其為「不平等」條約。

一携炸彈印尼人 在星洲被警捕獲
供稱受印尼特務指使

【新加坡十九日法新社電】今日夜晨有一名四十歲之印尼籍漁民被捕，因渠攜有炸彈一枚，進入新加坡之華人區。該漁人隨即被引帶警方至一地方，搜得炸彈二枚。渠受印尼陸軍人員指使，在此間爆發該等炸彈。

【新加坡十九日法新社電】昨夜有炸彈一枚，在新加坡郊區爆炸，但未能炸毀一度橋樑，亦無人受傷。一般相信，該枚炸彈乃係印尼破壞份子埋下，此乃今年之第十一次炸彈案。

吳廷琰爪牙 數百人被捕

【西貢十八日路透社電】南越政府今日說：截至星期二為止，合共已拘捕前吳廷琰政權的「爪牙」二百六十七名。

日籍工程師 突在台自殺

【台北十九日中央社電】日本籍工程師竹內孝士，十九日在台北市自殺死亡。

大馬警方加緊搜查 發現五百個降落傘
傳馬泰邊境森林區

【吉隆坡十九日合眾國際社電】馬來西亞之搜索隊在泰國邊界附近森林區發現降落傘之蹤跡。

徐柏園率領 經濟代表團 昨抵達紐約

【紐約十八日中央社電】中華民國經濟部長徐柏園率領之經濟代表團一行，今天下午從台北抵紐約。

英皇御准 香港賽馬會

香港賽馬會通告

一九六四年四月廿三日

司理委員會

英皇御准 香港賽馬會通告

一九六四年四月十五日

承董事局命 司理委員士

拍賣什貨充公貨車輛及無人認領之貨物廣告

茲承政府物料管理處長命於一九六四年四月二十三日星期四上午十時三十分在港行拍賣什貨充公貨車輛及無人認領之貨物。

香港羅行士車 律勿拍賣行啓 電話二零二二四

開設分醫務所啓事

本西醫在官塘裕民坊輔仁大廈三樓A座開設分醫務所，謹定四月廿日開業此告

診症時間：星期一至星期六 下午四時至七時

香港醫務所：莊士敦道一〇二號二樓

診症晚間：星期一至星期日 上午十時至二時

黃奇峯醫生啓

頑童列傳之一‧驚心動魄！

小童懸掛三千呎高空 婦女被嚇至跪地祈禱

辛氏球飛行員及早發覺安全降落

【加州米爾盆地十八日美聯社電】一名現年十二歲的男童，今天懸在一繩索上，被一汽球帶至三千尺的高空後，飛行員才發現該名小孩的危險。現年卅六歲的飛行員布利，趕快急使該熱空氣的氣球下降安全地，使該童着落。

該男童諾威爾與其他的人，自願懸於控制繩上直至飛行員預備飛行時爲止。當布利發出訊號時，除了諾威爾外，所有的孩子皆乘機而逃，他曾將繩索綁於其左腰上。當該童被帶上天空時，空中的觀衆們大叫，有的婦女跪下祈禱。布利坐在氣球籃中，看不見諾威爾吊在他下面。

在飛至三千尺時，布利意味到有的事情不妥當。他看到該男童時，立刻割斷了使熱空氣進入該五十尺高氣球。布利緩緩地下降於離起飛處兩哩外第爾德的庭院中。諾威爾被送往馬四德醫院，他的左手因血液不循環而顏色極壞，要加以治療。

世界什景

倫敦博物院珠寶 價值一千萬鎊 險些兒遭匪奪刧

【倫敦十九日合衆國際社電】世界新聞星期六發行之星期日早版稱，一種將與二百六十萬鎊之英國火車大刧案爲「小刧案」之珠寶搶刧企圖，爲蘇格蘭場警察迅速行動所挫敗。此報之報紙稱：警方得地下綫人密報，阻止刧掠倫敦維多利亞與亞爾培博物院價值一千萬鎊珠寶之大膽企圖。該報未說及此盜刧企圖將會於何時發生。倘此企圖實現，則被掠刧之物，將包括若干全國最名貴珍寶與若干希世奇珍在內。蘇格蘭場職員星期六晚証實彼等已接獲一項企圖搶刧一博物院之密報，但未發表該博物院之名。

【喀剌蚩十八日法新社電】此間今日獲悉：旋風吹襲巴基斯坦東部距科拉附近的廣大地區，數人受傷。星期五旋風吹襲，歷九十分鐘，在最低限度六鄉村中造成甚大損失。一週前，在同一地區的雹颶中死三人。數日後，東巴基斯坦的那雷爾地區內旋風，又死數百人。

老克與哥爾茂加發表聯合聲明

指中共頭目冥頑不靈 拒絕和解致裂痕擴大

【莫斯科十八日路透社電】克魯曉夫與波蘭領袖哥爾茂加及西蘭基維茨，今日發表之聯合聲明，復述蘇聯與波蘭兩國共黨曾多次「試圖提供意見，以消除因中共領袖與世界共黨運動所曾引起之歧見」。塔斯社今日引述該聲明稱：「然而，中共首領拒絕此種建議而採行分裂行動路線，此一種行動……極其有害與危險。蘇聯共黨及波蘭聯合工人黨現正爲社會陣營及整個國際共黨與工人運動團結而鬥爭，並將繼續此種鬥爭。」該聲明稱：雙方認爲應作延長蘇聯與波蘭友好條約、互助條約及戰後合作條約二十年之準備，並予以必要之修正。此等條約係在一九四五年簽訂，彼等就技術合作事宜之磋商簽署一項協議，設置委員會。彼等聲述對一個主要經濟、科學，於國際現勢重大問題完全意見一致，並稱：西德之政策「對於和平構成一種特殊危險」。

【東京十九日美聯社電】據北韓於星期日在中俄共爭執中支持北平稱：國際共黨運動，「由於該等經已滑入修正主義道路之某等人士的活動之故，現已面臨巨大障礙」。北韓共黨機關報勞動新聞於本日發表社論，謂「彼等最近重新加緊進行對抗中共之運動，及彼等關於所謂集體措施所發出嘈擾不已之吵鬧，顯示彼等正在沉入分裂主義之深淵。」北韓該篇社論：係亞洲共黨自蘇聯總理克魯曉夫及其蘇聯集團夥伴，於本月開始彼等反中共運動以來所發出第一項之重要聲明。

【莫斯科十八日法新社電】莫斯科電台本日廣播：外蒙共黨領袖澤登巴爾所發表之一項聲明，譴責中共發動一項「冒險主義者之政策」。據澤登巴爾宣稱：「中共領袖之冒險主義者政策，對中國人民本身及對國際共黨運動造成莫大損害。由於蘇聯人民援助以致獲得自由與獨立之蒙古人民，將永遠成爲蘇聯人民之弟兄，並將繼續信守彼等與蘇聯所保持之友誼。」

中東民航機失事原因 係受大風沙襲擊 殘骸已發現在水中

【巴林島十九日合衆國際社電】一架失踪的中東航空公司「加拉佛里」式噴射客機，於星期六在距離沙特阿剌伯之達林石油港祇有三分鐘飛行時間，被發現在水深十八呎之海面內。該架飛機曾在該石油港在大風沙中設法降落，乘坐該機者，有機上人員七名及四十二個搭客人，其中廿三個係美國人，大部份係美國阿剌伯石油公司之僱員。

該航空公司發言人宣稱：現仍有希望找尋生還人員。但一般深恐所有機上人員經已喪生。該機殘骸，在正午之前方始被人發現，此係在該機飛行員於昨晚九時卅分向達林機場拍出其最後電報之後十四小時又卅分鐘。該機當時係由貝魯特至達林港橫越阿剌伯沙漠作一千哩之定期飛行。據迄未能覓得該架飛機，係由於一次大風沙使到能見度在晨間以前減至約二百碼所致。該間航空公司之小電船，隨後駛往遇事地點，由一個泅水人探測該架已損毀之機身。其初步報告，謂在該機內未有發現屍體之証據。該航空公司人員，經已加緊在該地區搜索可能的生還人員。在未正式調查此次飛機失事事件之前，美海軍官員講：主要原因，顯係大風沙所致。此次大風沙係由沙漠熱風在本年此個時間襲擊沙特阿剌伯及波斯灣地區所致。在該搭客名單上，除廿三個美國人之外，並有十一個沙特阿剌伯人，四個黎巴嫩人，一個敘利亞人，一個巴勒斯坦人及一個巴林人。該等機員包括一個法國人，一個瑞士人及五個黎巴嫩人。

李裁法上訴 今日宣判

【台北十九日法亞社電】台灣高等法院定明日宣判幫會聞人吳家元去年九月在台北被殺害案，此案疑兇李裁法，前經台北地方法院初審判處死刑，李氏不服，向台灣高等法院上訴。李氏在初審及上訴時，均承認殺害吳家元，但表示並非出於預謀。

對中共政權看法

日本人意見紛歧

竟亦有贊同承認「兩個中國」 最厭惡之國家爲蘇聯與南韓

【東京十九日法新社電】日本三大報之一的「讀賣新聞」今日自稱：最近曾舉辦一次民意測驗，結果發現日本人民僅有百分之一確反對日本承認中共。「讀賣新聞」自謂：舉行測驗之時間，爲本月三、四、五共三天，參加測驗者爲分佈全國各地之有選舉資格者三千人，但回信者總額二五九六人，佔百分之八十。測題爲「日本應否承認中共」，答是者佔百分之十五，否者百分之一，另有百分之廿二認爲不必太急於承認。百分之十四則認爲中共須承認日美安全條約並改採和平國際政策，不干涉日本內政，之後，日本才應予以承認。百分之三十一表示無意見，餘下百分之十七表示「茲事體大，非三言兩語所能明白闡釋」。

「讀賣新聞」之另一測題爲：中共應否入聯合國問題，結果百分之三十四主張日本應逐漸使中共可以進入聯合國，百分之十八主張日本應追隨世界潮流，百分之十一主張中共應立時獲得聯合國席位，百分之三反對中共入聯合國，百分之三十四表示無意見。

關於日本民主社會黨主張日本應承認「一中一台」之存在問題，受測驗者有百分之廿三贊同此議，百分之十一反對，百分之廿三認爲此事根本不可能實現，百分之四十三表示無意見。

「讀賣新聞」又請受測驗者每人指出自己所最不喜歡之國家，結果百分之三十最不喜歡蘇聯，百分之九不喜歡南韓，百分之五不喜中共，其餘百分之五十一則各國皆有，但俱在百分之五以下。

民航機由星飛曼谷 曾發覺引擎有毛病 折回星洲延遲起飛

傳引擎發生大火說不確

【新加坡十九日合衆國際社電】一架國泰航空公司康維八八〇噴射客機，在比原定時間遲三小時半之後，經於星期六上午十一時四十五分啓程飛往曼谷及香港。該機曾在上午八時零五分載有搭客九十五人及十個機上人員起飛，但由於該機其中一個引擎發生毛病之故，曾被迫折回新加坡。據該航空公司發言人宣稱：該機駕駛員，曾懷疑該引擎過份發熱，因此駛回，渠謂「該引擎并未有發生大火」，渠否認此間報紙所傳曾發生大火并由機上人員在飛行期間將其撲滅之說。

木村大使返日述職

【台北十九日中央社電】日本駐華大使木村四郎七，于十九日從台北飛返東京述職。木村大使並將在東京接受身體檢查，預定在東京停留十天。

中共特務在巴西被捕 証明作顛覆活動

周恩來函巴西外部妄圖要脅放人

【巴西里約熱內盧十八日法新社電】據今日此間消息：巴西外交部接到中共「總理」周恩來一封信，要求釋放本月初被扣留的九名華人。這幾名華人，是中共「代表團」團員，抵達巴西，設立中共貿易展覽會。他們在巴西危機，推翻古拉特總統時期被捕，指控他們從事顛覆活動。中共和巴西未有外交關係，周恩來的函件，由國際紅十字會代表轉交巴西外交部。外交部發言人目前未便批評，他說：政府現時正調查此事，一俟如何決定，再通知中共。根據巴拉省一位官員說：軍事當局已發現若干文件，証明被捕的華人，從事顛覆活動。

戴高樂已漸康復 病榻上處理國務

【巴黎十八日法新社電】據今日之可靠消息：戴高樂將繼續從其醫院之病榻或坐椅上處理國務。巴黎方面稱：戴高樂昨日接受之攝護腺手術，在康復時期中，並未在總統職位構成一種「出缺」，或構成「在憲法第七條規定下不能視事」之情形。渠暫時離開伊麗絲宮之情形，與其於訪問外國時所發生之情形相同，渠將保留其總統大權。渠經過醫學上所必需之最少四十八小時休息後，可能與總理蓬皮度會談，現無一事足以妨礙彼簽署法令或執行職權。

【巴黎十八日法新社電】權威人士今晚稱：昨日施攝護腺手術的法總統戴高樂，今日在交趾醫院中度過良好的一天，情形爲滿意。戴氏施手術後的第三次健康公佈，可望於星期日晨發出。同時，外國元首的慰問電陸續到達巴黎，著有：南斯拉夫總統狄托、義大利總統薛格尼，及說法語的幾個非洲國家總統，均有電致戴氏。莫斯科方面政府的消息報今晚報道戴氏的手術，幷謂戴氏情形極爲滿意。

高華德抨擊詹森 謂對蘇外交政策失敗 與虎謀皮將貽禍無窮

美國對南越政策亦遭遇連串失敗

【華盛頓十八日法新社電】參議員高華德今日預言，倘與在加州初選獲勝，渠將獲得共和黨提名爲美國總統大選之候選人。高華德爲亞利桑那州右翼參議員，渠對華盛頓之美國報紙編輯常年會致辭時，一再猛烈抨擊詹森總統之外交政策。渠指責詹森「循行一種示弱路線，希望蘇聯能發出放棄彼等毀滅西方社會之誑言」。渠評述南越局勢及美國在該地之政策時稱，「推翻兩個政府，未能使此等政策稱爲適當或使其有效」。渠稱：美國應恐嚇，甚至截斷由中共經寮國及柬埔寨而至越共之補給綫。渠並提議破壞用以資助越共作戰之稻米與農作物收穫。

這座米開朗基羅所作聖母瑪利亞抱着耶穌的遺體的「哀殤彫像」，已運往紐約，將在世界博覽會上展出。（中央社）

國際剪影

你是否有膽識敢作爲

英雄與懦夫祇隔一綫

當安危生死關頭，不論誰人均會恐懼，但家庭生活不美滿的人，大多數會變成自私懦夫，而有團體意識的卻有出衆的表現。

江夏

年前的惡夢，有生之日也難忘那個可恥的晚上。這一晚，他曾與名嘉菲的少女跳舞。他們越過田野，取捷徑回家。

當他們走至半途，三個阿飛忽然出現，把他們包圍。亞瑟在驚慌之餘，瞪大眼望着這三個穿着皮衣的阿飛，噤若寒蟬。嘉菲則向後退縮，大聲呼喊。

爲首的阿飛年約十七歲，揮拳相向，并喝道：「不得張聲！」接着又揮動手裡那張光閃閃的彈簧刀。「怎樣處置這個小姑娘呢？」第二個阿飛對着嘉菲調笑。

亞瑟左顧右盼，但四處無人。他的咽喉像枯啞了，半句話也說不出，他聽到嘉菲的飲泣聲。繼而他的頸背被打，而且被推倒於地。其後，他爬起來，拚命地奔走。

當他跑回家躺在床上的時候，才如夢初醒，記得起嘉菲。於是他回到那裡去，看見嘉菲孤獨地躺在離他們被襲的地點不遠。

她呼吸喘急，滿面淚痕，已被蠢汚。她用受了傷和流血的唇舌，痛苦地說出「懦夫」兩字。

倘若你設身處地，你敢發誓不會像亞瑟那樣驚慌失措嗎？你敢斷言你會不顧死活衞護你的女友嗎？你是一個英雄嗎？現在以四十歲的電影放映員麥菲斯爲例，說明一個人在面對生死之間時的情況。

一九六二年四月，當麥菲斯躺在伯明翰附近他的蓬車休息時，聽到距離二十五公尺的另一蓬車發出一陣呼喊聲。原來那蓬車失火，麥菲斯衝過火焰，一手拉着一個兩個月大的嬰孩，從窗門安然爬出來。

然而，他在熊熊的火光中，又聽到微弱的呼救聲。於是，他再賈餘勇，衝入焚燒中的蓬車裡。在濃烟裡，看見一個十四個月大的嬰兒，躺在床上。在幾分鐘內，他先後冒犯性命的危險，拯救了兩個嬰孩。

後來，他因此獲得勇敢救人的獎狀。

這種事情永不會再次發生嗎？可是事有湊巧，十個月後，麥菲斯又聽到呼喊聲。那兩個孩子，又在同一蓬車內爲火所困。這一次，麥菲斯同樣奮不顧身。由於上次他曾拯救過他們，所以這次他知道孩子們睡的地方，他把窗門打破，但濃烟太多，使他吃不消。另一個鄰人試圖爬入裡面，也暈倒。

麥菲斯把這個鄰人拉離火場，然後用力把安全門打開，但濃烟依舊使他束手無策。他繼續奮力向前，但徒勞無功，因爲兩個孩子已停止呼喊。當你知道上次已屬死裡逃生，知道逃生機會甚微，你會像麥菲斯那樣不顧生死去救人嗎？還是裝作不聞，或者一走了事？每個人總有一次會以這些問題來詢問自己。在危急之時，你將會成爲新聞人物，還是一個六神無主的懦夫？

即使你對鏡自照，也不能回答這些問題。平時，看來活像赳赳好漢的人，在危急時往往張皇失措。

另一方面，一個不能經得起例行軍事訓練的畏縮懦弱的人，可能獲得英勇獎。心理學家現時已能把每個人的驚慌等級，予以劃分。美國人在韓戰後，曾經這樣做。雖則大多數美軍在這場令人沮喪的戰爭中，英勇地作戰，但許多美軍卻經不起考驗。被共黨俘虜的七千一百九十名美軍中，無一個曾設法逃走。此外，約近三千人死於戰俘營。這是美國軍事史上最高的死亡數字。

據一心理學家說，這些死者之中，大多數默默然死去。至於那些生還者之中，三分之一在敵人壓力下同意通敵。廿一個美軍爲共黨洗腦，拒絕返國。

這是驚人的紀錄，因而美國人不得不在這方面加以研究。他們會把這些美國青年的生活細節，逐一調查和研究。

那些經不起考驗或被嚇倒的人，家庭生活大都不美滿的。每個個案的歷史研究，披露相同的事實，童年失歡，出身貧窮，父母漠不關心。

醫生及心理學家說：「這些人永無自尊心。當他們長大時，他們永不尊重他人，亦不知道怎樣尊重自己。他們內心充滿了自卑感。」他們下意識地告知自己：我是無名小卒，無法應付難局。」

一位英國心理學家說：「恐懼像牙痛那樣親切的，但其與牙痛不同，因爲它是不會傳染的。當一個人在驚慌時，他喪失了分析局勢的能力。這些人都是缺乏應變經驗的。如果你具有靈驗的認識，當你與其他人處境相同時，你會發覺你較勇敢。

去年十二月間，「拉高尼亞」號客輪在大西洋失火，全船驚慌不已。危險之際，英國乘客是否未與希臘及德國海員「打成一片」呢？海員們是否亦未與船上其他人員「打成一片」呢？一九五四年三月廿九日，英國運兵船「溫德魯士帝國」號載着軍人和軍眷，從遠東返英國，途中引擎房發生爆炸，四個人當堂死了，旋即發生火警。

火勢瞬即波及全船。表面上，逃生的機會似乎很微，但無人驚慌。男人在甲板上，婦孺則在客艙列隊。當命令頒佈時，他們像在電影院購票，魚貫進入緊急救生艇。

船上的男女兒童共一千四百九十八人，生還者一千四百九十四人。唯一死亡的，是在引擎房被炸死的那四個人。

這就是心理學家所謂的「團體意識」。

在「溫德魯士帝國」號的人，有些害怕，呼吸喘急，不過他們在這個團體的其他人等面前，不敢表露慌張的神色。這說明了，爲了恐怕暴露出懦弱的表現，有時能使一個驚慌的人變成爲一個英雄。當危險的時間來臨時，懦夫與英雄都是心房跳動，血壓上升，呼吸喘急，以及動員全身力量的其他程序。

其中差別是，英雄能夠利用恐懼爲精神，協助他應付危機，懦夫則忘記一切，爲恐懼所征服。

美國最無恥的歹徒 專騙八百五十萬寡婦

又如，紐約潘智超新布法勞甫的「史特力」──馬遜度公司」，作全國性串騙。他們向寡婦們推銷「特用」衣車，入口價祇是四十元，卻賣到五百五十元。因而共騙了五百萬元。

這個騙子大言……艾資，是專向「有錢者」……，未給郵務稽查揭穿之前，在八十多次的會交及辦黨協助下，騙了三百萬元。

一「跳舞室」騙局，但很詭端。很多寡婦便受騙而跳到濟貧所去了。這些騙子，利用甜言蜜語，迷惑吹牛……使受騙寡婦簽着了使人不放的合約。例如：一名七十歲老寡婦，把她的住宅按揭來支付終身會員費的最後一次，先後共支了三萬二千元。

其中有部份「跳舞室」竟設在寡婦家裡。她「主持」跳舞會，并擔起一切開支。舞會真正目的是給予「教授」機會找她的朋友入教，引誘她們成爲「終身會員」。

寡婦們易中計的另一件是實地產。騙子們利用無價值的地方，登上廣告。他們說得天花亂墜，說能在這塊土地建出理想房屋。很多寡婦把她們的「手邊錢」全數投資「炒業」或建一間住宅。佛州曾有一家失蹤，那些出賣的土地，在水漲時，竟在水底二呎。一九六五年九月，有人因登廣告出賣佛州沼澤地作爲建屋地，被判刑八年。

其他騙局爲是偽醫藥物，婚姻介紹，假古董金等等。

洛杉磯「美容專家」歐拉史密夫，對老年寡婦施行所謂「返老還童術」，她用的「神秘力」祇是一種強烈石炭酸，很多寡婦用了後，變成「母夜叉」。

伊利諾州格里達維的巴尼斯，現正服十年監牢。他曾分別向四個州份的寡婦騙錢，方法係探索家庭背景，約引女人。他向寡婦借錢，或騙索（利用遺囑照片）。

達拉比遜於去年七月有一富孀，給軍人組織騙了她三萬一千元。

參議府爲防止這類利用郵遞行騙的人，國務部要求國會加強法律力量。

他們遇到最大困難是，被騙的人，不願與主持的人合作，她們以爲給人騙了是丟臉，影響她們的社會身份。（西門）（摘譯）

跑得最快的不是人 運動紀錄的保持者

作爲一個運動員，不論是賽跑、游泳，或跳高跳遠，人類如果和動物界較量起來，簡直是小巫見大巫。但動物有一點與人類不同，那就是，我們很難在一個可知的路程內測知其最高能力。因此之故，動物中最高的紀錄保持者是誰，甚難確定。

唯一的例外，便是「捷逵」（一種非洲豹）。此種「大貓」，曾經人紀錄過，奔跑時速達七十二點一哩。如果跑一哩路，祇需稍多於四十八秒的時間。至於人類世界紀錄保持者乃澳洲的史里爾一九六二年所創的成績爲三分五十四點四秒。可是，如果人與「捷逵」比賽，則直如龜兎賽跑。但直至有人準確地量度其速度之前，曾有人估計其時速高達一百三十哩。

本文所示的紀錄，并不是十分準確的。它們是根據一班科學家與可靠人士的觀察所得，而此等人士，恰巧有機會測量野獸在大自然中的「最優秀表演」。

此項標準，大部份屬於審慎計算和紀錄的，如果動物本身更拚命的話，是可以打破此種紀錄的。

人類沒有機器的帮助便無法飛行，但動物界中的飛行冠軍，卻是名符其實的「快鳥」（即褐雨燕），時速高達二百哩。

陸地上的動物，最快是「捷逵」，其次是美國產羚鹿、黑羚羊、角馬、白尾鹿、山狗、灰熊、長頸鹿、犀牛、大象以及人。人類的時速可高達二十六哩，在未有紀錄的大象之外，在陸上的動物中，祇有人是兩足動物（但鴕鳥亦是，本文并沒有列出，牠也可達五十哩）。至於游泳者，人類祇有時速幾哩，但卻比不上一條飛達一百哩的快速海獺（海狸）。在大海中最快的生物，是我們所知的旗魚，時速可達七十哩。其次是劍魚、海豚、殺人鯨、梭子魚。

世運的跳遠紀錄是二十六呎九吋，跳遠冠軍林羚，而飛躍北美洲大山貓。至於跳遠方面，非洲豹，就算沒有跑步，站着一跳，亦可達四十七呎。第二位是袋鼠，其次是馬，再次是人類。

跳高方面，美洲豹可跳到三十呎，海豚亦幾可達及，再次爲袋鼠，駝羊、羚羊，至於人類與歐洲野兎，則不分相上下，皆在五呎以上，十呎以下。大象則簡直完全不能跳的。（摘亮）

政府最機密文件，由專人送進宮中供女王過目。

神妙的超音波

醫生無須操刀而施手術；堅韌的牛排可以變嫩；而蟲鼠也會突然消滅。

一位手術醫生替病人施精細的腦部手術，但他的手指並未接觸患者的頭皮。一大羣老鼠，神秘地停止襲擊一片蜀黍田，而且還突然起脚奔逃。一塊堅韌的牛排，變得細嫩。一場濃霧自動消失。這一切，都好像弄戲法一樣。

說來像是玩魔術。但是，這個戲法是在聲波中演變的。上述的一切，都是由一種靜寂的聲，叫做超音波造成的。人類的耳朵不能聽到此種聲音，因爲它的聲波每秒鐘二萬次，超出人類耳朵聽覺能力之外。但是科學家卻曉得怎樣加以利用，導致各種的革命性發現，從遙遠控制施手術，以至不必打開瓶子而使啤酒冒出泡沫。

多年來，這種現在被接納的超音速科學，祇限于表演。例如以哨音叫狗，或是義大利歌王卡勞蘇一聲喝斷玻璃。實際上，卡勞蘇發出的聲音震波，每秒鐘約一千二百次。如把聲波震動提高至每秒鐘一百萬次，當然更能發揮它的力量。

科學家正發明一種儀器，能製造一種力量，把一頭老鼠的耳朵震聾，或將一隻碟子的汚垢去掉，英國的科學家現已懂得運用超音波。

超音波治病

倫敦聖喬治醫院有一位婦女，幸運地不須施手術將其大腦割去的厄運，是用了一具超音波儀器，把她內耳所有後發作的耳鳴症治癒，這病已威脅及她的腦部。

英國的第一間超音波診所，最近已在蘇格蘭羅斯州總醫院開幕。該診所用超音波儀器在人體的軟組織檢查是否有癌症，高頻率聲波把身體狀況射回攝影感光板上，同樣的高頻率聲波，甚至能把動物體內組織的疾病，及人類耳朵裏的暈眩病發現出來。

在防治害蟲方面，超音波可能是解決人間困擾的真正答案。倫敦抗蟲研究處長稱：超音波可作嚇走蟲蟻，或用作求偶的叫聲，引誘牠們入陷阱，然後以輻射同位素將之殺死或使其不育。牛津的「超音波盒」可以播出一種人類聽不到的聲音，加拿大研究家已發現此種信號可遣走小麥田的某些毛蟲。

美國芝加哥有一間實驗所，「大廚師」用特別的聲波，一瞬間把極堅韌的牛排，使其變成一塊可口多汁的牛排。在被稱爲超音波清潔機器中，科學的高頻率聲，把衣服的汚垢在幾秒鐘內洗淨。這聲波把濃霧及水份凝集，使其凝結成爲漂亮，落在地上，濃霧就此消散。製造超音速洗滌機在實驗中，此種震波把碗碟上的汚物及食物殘餘去除。

英國在十年前已研究超音波洗衣機，此種洗衣機已存在，能將最厚的肥濃洗掉。有一種聲波能在玻璃上鑽一洞，而不會把玻璃弄裂。（辰丁）

當代最具莊嚴的君主 英女王伊利沙伯二世

英國的首相不能閱讀前任的密件，但女王卻可以全部過目，因此她的政治教育是不斷進步的。

但當伊利沙伯二世於廿五歲時即位，她太年輕了，對於像邱吉爾那樣的偉大人物，是無法左右他的。她繼着應付那個多病的艾登，也不是件容易的事。現在，經過對她耿耿忠誠的麥美倫執政七年之後，她的對手是她即位後的第四任首相荷姆了。

女王在各任首相的此去彼來之際，她也不斷的獲得政治教育。每一任首相都不能閱看他的前任的密件，但女王卻可全部過目。伊利沙伯二世現在還是一位少婦，將來是否會有一天，首相們可以跟她無拘無束的交談，現在還未能預料。

真人更漂亮

女王現年三十七歲，中型身材（五呎四吋），纖弱，膚色艷麗，儀態端莊。她的真人比肖像更美。

事實上，在公共場合所見的女王儀態，並不是她的全部真面目。她現在上電視和拍照時，雖比最初開始她的世界旅行前較爲自然，她仍是不高興上鏡頭。她在無傷大雅的情形下，總是避免上電視的。去年聖誕的時候，她便以懷孕爲理由而避免了發表聖誕廣播詞的麻煩。替她拍攝電視的人，認爲她上鏡頭的技術已改善了許多。但話雖如此，女王在電視上露面，便拘謹端莊。她一位朋友說：「女王所不會做，也不會失敗的，她當一名演員。」

她的小心翼翼，她的與生俱來的靦怯，她的愛好深思熟慮，都是做成她像有點剛愎。一位宮廷的官員說：「當她精神集中在一件事上和對那件事深感興趣時，她常常是這樣的。」

活潑而幽默

事實上，她並不是一個正襟危坐的人。她的活潑的幽默感，曾幫助她渡過了不少難於應付的場面。最使人不忘的是，她跟菲臘親王一九五七年在葡萄牙重聚的一幕。她在出發赴葡迎接王夫菲臘之前幾天，巴爾的摩太陽報的駐倫敦記者，發出電訊，說盛傳女王和她的丈夫意見不合。宮廷照例對這些閒言是不予理睬的。但當美聯社記者向白金漢宮詢問這事的時候，有關的人斷然予以否認。女王飛往會晤菲臘親王的時候，隨行的有約三百名記者和攝影員。她的侍從面對這大批的採訪人員，顯得有點緊張，但女王卻不以爲意。

婚姻甚愉快

菲臘親王環遊世界的時候，他和他那時的侍從武官巴克爾都長了鬍子。他們兩人的照片，刊載在各地報紙的第一頁。但當親王在機場上出現時，他的鬍子已刮得乾乾淨淨。伊利沙伯的座機降陸時，她本人和她的隨從都沒有立即走出來。菲臘親王踏上扶梯，進入機內去。在機上女王的御用房間裡，親王看到侍從武官，宮中女侍從，機師和侍應生們都戴上假鬍子。這一幕歡迎趣劇，是伊利沙伯出主意的。一會兒，女王夫婦出現了，王夫鬍子刮得乾乾淨淨。他們接見了在等候着的記者羣。他們快樂、輕鬆，笑口常開。

關於女王夫婦的謠言當場止息了，從沒有再發生過。事實上，女王與菲臘親王的婚姻，過去和現在都是快樂的。他們的性情和出身雖不同，仍無礙於他們婚姻的美滿。

菲臘的性格開朗，不拘小節，可補女王的不足。他是希臘王族的子孫，所受的是當時尚在實驗中的寄宿學校高查士頓的新創教育。

他投身海軍，希望以此爲終身職業。他隆重的接受了王夫的地位，但他不願爲這地位所束縛。由於他不須直接向憲法負責，他覺得他可自由說他所願說的話。祇要他對政黨政治不加批評，他會因這樣做而使若干關於公私生活的決定大感不安和憤怒。

姊妹甚親密

女王與瑪嘉烈公主之間，一向都有一種特別密切的關係。這種關係，當瑪嘉烈公主決定是否下嫁唐生上校的時候，使姊妹兩人都陷於困難。英國報紙對她們亦諸多評論，它們更毫不留情地從這事件窮搜最後一點驚人的新聞。在這個痛苦的時期中，女王一直對她的妹妹表示極大的同情，和處處替她設想。可是到頭來，她又被許多評論家指摘，把她的妹妹決定不嫁一個離過婚的男人，歸咎於她。事實上，這完全是瑪嘉烈自己決定的事。

後來瑪嘉烈與瓊斯（現受封爲史諾登勳爵）戀愛，女王批准了她婚姻，菲臘親王在西敏寺親自把瑪嘉烈交給新郎。當史諾登勳爵打算就任星期刊的美術顧問兼攝影員時，女王並不反對，雖然她知道，這一項決定，將會受到一些守舊的人批評。

王室的關係

王室各人的生活，和快樂，與女王的關係也是這樣。唯一的例外，似是溫莎公爵。他在伊利沙伯十歲的時候遜位了。雖然「大衞伯伯」從那時候起便不參加王室的集會，但伊利沙伯即位後，曾多次私下跟他會晤。去年聖誕，她邀請了十五位親屬歡聚，包括瑪嘉烈公主，雅麗珊郡主，肯特公爵夫人。這是王室私人財產的兩座王宮之一，在她的情感中，佔有特別的地位。另一座住處是在蘇格蘭巴爾摩拉爾由女王與王夫建的花崗石私人住邸中。一位女王的私人會說過：「如由選擇她自己的生活，她會選擇一個英國鄉村婦女的生活方式，即以丈夫、兒女、犬馬爲中心的生活。」（二）

泳季開始噩耗頻傳
兩人昨遭溺斃
一在公園泳池

【本報訊】泳季開始，昨日假期中即出現兩宗因游泳致命的意外事件，其中一宗發生在設備良好的維多利亞公園泳池。公園泳池的死者是一名年約十七、八歲的少年，相信是從跳板躍下，竄落池中石壘撞傷頭部而喪生於池底。

據該泳池的職員稱：昨日氣溫高升至華氏表八十六度，又適逢星期例假，該泳池泳客擠擁達五千人，意外事件發生于下午三時三十分左右，一名陳錦全的值勤救生員，發覺成人池底黑影浮沉，即鳴警笛及跳下池裡查察，把池底的十七、八歲少年救起，但他已氣息微弱，即昇到救生床，並施行人工呼吸，至十字車駛至時，未及送院已斃命。

該少年昨獨自到泳池游泳，同時又沒有証件遺下，故無法獲悉姓名及居址。

另一宗十四歲男童卓少坤，昨日下午四時三十分，在青衣灣浸秩序村山頂一家寮家附近的水坑中溺斃，即報警將之送到殮房。死者卓少坤，居住灣浸秩序村三四六號木屋。

粉嶺嬉水小童失踪多日
屍體昨浮出

【本報訊】在粉嶺馬尾下竹坑「鬼深」游泳失踪已三日的粉嶺警察學校五年級學童文月光，屍體昨晨六時，被發現浮出水面。

警方開訊抵達現場時，發覺該童屍的右眼，已經爆裂，是否因不慣泳術致遭溺斃，或因泅水時被石塊擦破眼部因傷致死，警方已進行查究中。

死者文月光，年僅十二歲，住粉嶺安樂村某號石屋，本月十六日，與同學四人前赴上述地點，初時捉魚仔，後來下塘游泳，致發生此意外。屍體已被昇往公眾殮房，並已通知其父母前往殮房認屍手續。

起卸棉花之際
躉船發生火警
損失逾萬幸無傷人

【本報訊】一艘滿載生棉花的躉船，昨日下午六時廿五分，在九龍倉濱海大廈對開石躉，在進行起卸中冒出火焰。一艘消防火輪及消防滅火車聞訊到場灌救，半小時後，始把火撲熄，無人受傷。

該生火警的貨躉二〇六一六V號，事發前，由梁友記運輸公司承托，到停泊海面的「金剛」號運載八十九綑生棉花卸岸，但當躉船進行起卸時，失火被發覺。火警時，躉船的船主張儀即聯同六、七個夥伴，利用船上起重機把部份棉花拋下海中，阻止火勢蔓延，事後，躉船上所餘的全部生棉花，不是被燒毀便受水濆，損失共逾萬元。

中區一陣驟雨
歷時十餘秒鐘

【本報訊】在天氣及氣溫突然中，中區大觀酒店至租庇利街口一段地區，於昨午曾降下大雨，可惜僅屬曇花一現。

下雨時間是昨天下午三時三十四分，那時天空雖有些黑雲，但照在大地的太陽也頗烈，上述地段的上空，忽然洒下很大滴水點，初時路上的人，以為是樓宇上層倒濁水，但隨即發覺係天降甘霖，於有人大叫「落大雨啦」而走避，但叫聲未了，雨點時僅十餘秒鐘，雨點已全收了。只見該地範圍內的路面，有很疏的雨點濕痕，但與租庇利街口近在咫尺的中環街市門前，則無雨點滴。

沙田至大埔公路
兩車相撞
六人受傷

【本報訊】新界沙田至大埔公路上，昨日正午十二時左右，發生一宗交通失事，一輛貨車撞着先行的私家車尾部，結果私家車的六男女受輕傷。

意外發生時，滿佈繼頭的貨車與前面一輛私家車相撞，兩車均略有損毀。

六傷者中的四名男女名單如下：陳碧雲，女，十一歲，住加林邊道四號A四樓；司機梁無涕，廿九歲，住址同上；黎綺蓮（十四歲，女）及黎頭倫（十二歲，男），住何文田樂道七號A七樓。

工廠學徒
被人刺傷

【本報訊】九龍觀塘徙置區Q座附近，昨日下午五時，一年約十七歲的工廠學徒被人刺傷手部及腰部，此血案發生前，有人曾向傷者追債。

傷者謝炳強，係牛頭角一家紡織廠學徒，最近與一姓鍾男子有錢銀轇轕，昨日下午五時，他於途經徙置區Q座球場附近時，遇見該姓鍾男子，而當時鍾某即向他索錢，結果兩人因而發生爭吵，結果謝某被人用刀刺傷右手，腰部亦被刺二刀。

建築工人
互毆受傷
鐵枝作武器

【本報訊】兩名建築工人，因女工搬弄的小事引起口角，以致用水喉鐵及鐵枝互毆受傷，後同被送醫院救治。

事件發生於昨日下午八時半，在柴灣華興建築地盤內，傷者爲潘大浩（廿八歲），及黃顯光（廿五歲）。

電影院中
觀衆暴斃

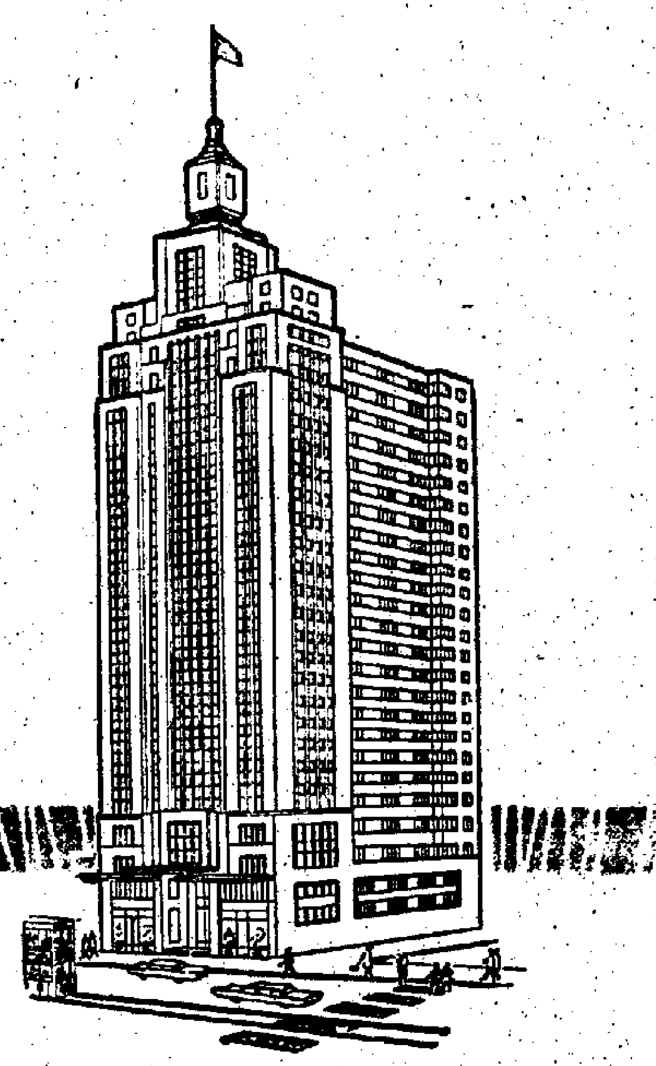
【本報訊】六十歲的男子劉福興，昨日下午五時半與友人前往九龍某戲院看電影，入場時突倒地暴斃。

據劉福興的朋友，四十四歲男子楊元昌稱：昨日下午他們相約前往某戲院看戲，當抵達戲院購票入場時，並未發覺劉某有何異樣，但甫進場，劉突告倒地不起，後由人召警及救傷車前來時，劉已暴斃。

廖創興銀行

鼓勵儲蓄增加資財

各種存款　利息優厚



香港總行大廈

本銀行業務概要

業務部

往來存款
透支按揭
信用放款
進出口押滙
大小面額禮券

儲蓄部

活期儲蓄
定期儲蓄
買屋儲蓄
定活兩便儲蓄
零存整付儲蓄

信託部

安全保管箱
租購分期付款
代售旅行支票
代理水火汽車人壽保險
代客買賣房地產
代客買賣有價証券
代客辦理一切租務
代理華僑委託事項

九龍旺角分行大廈

營業時間：上午九時至下午五時

（中午不休息・星期六下午照常營業）

總行：德輔道中二十四號　電話：二九八一一
西區分行：德輔道西四〇二號　電話：四三三八〇九
銅鑼灣分行：軒尼詩道五一五號　電話：七六三三九一
旺角分行：彌敦道六〇四號　電話：八四九九八七
深水埗分行：大埔道東廬大廈　電話：八〇四四四一
九龍城分行：太子道四一六號　電話：八二七三九二

景印大清實錄（自滿州實錄至宣統實錄）

新書出版　歡迎訂購

一、大清實錄——爲清代歷朝史實，二十四開本，全套六萬五千三百餘面，上等橡道紙精印，全套精裝九十四冊，爲方便學人利用，可以分朝零購，如承訂購全套，尤表歡迎。詳見附表。

・大清實錄分朝發售價表・

名稱	規格	裝本	售價美金	備註
大清歷朝實錄總目	廿四開本	精裝全一冊	三・〇〇	已出書
大清滿州實錄 大清太祖高皇帝實錄	〃	精裝全一冊	四・〇〇	印行中
大清太宗文皇帝實錄	〃	精裝一至二冊	八・〇〇	印行中
大清世祖章（順治）皇帝實錄	〃	精裝一至三冊	一三・〇〇	印行中
大清聖祖仁（康熙）皇帝實錄	〃	精裝一至六冊	三〇・〇〇	印行中
大清世宗憲（雍正）皇帝實錄	〃	精裝一至三冊	一五・〇〇	印行中
大清高宗純（乾隆）皇帝實錄	〃	精裝一至三〇冊	一五〇・〇〇	印行中
大清仁宗睿（[illegible]）皇帝實錄	〃	精裝一至八冊	三五・〇〇	已出書
大清宣宗成（道光）皇帝實錄	〃	精裝一至一二冊	五五・〇〇	已出書
大清文宗顯（咸豐）皇帝實錄	〃	精裝一至八冊	四〇・〇〇	已出書
大清穆宗毅（同治）皇帝實錄	〃	精裝一至一〇冊	五〇・〇〇	已出書
大清德宗景（光緒）皇帝實錄	〃	精裝一至八冊	三五・〇〇	已出書
大清宣統政紀實錄	〃	精裝一至二冊	八・〇〇	已出書
合計		精裝九四冊	四四六・〇〇	

本書簡介：本書自滿州實錄起，至宣統三年止，凡有關清代史實、政治沿革、宮廷機密、外交始末、及其他一切史料，按年月次序，分朝列錄，上下相承，巨細無遺，完整無缺，至卷帙之廣，篇幅之鉅，與我國四庫全書同爲舉世聞名之巨著，其效用之大，影響之遠，向爲歷史學家所公認。

本局爲流傳文化，方便學人利用，多方策劃，集資影印本書，並承國立臺灣大學圖書館暨中央研究院歷史語言研究所，惠借藏書，代爲攝照，賴以使本書能順利付印，衷心感激。

欽定大清會典圖說事例　精裝四冊　售價美金90元

本書簡介：本書依據清光緒二十五年刻本景印，共計一萬九千二百餘頁，舉凡清代典章、制度政治、文物、學校、立法、人事、禮樂、冠服、武備、天文、輿地、曆學、網羅宏富，實集大成，爲研究我國近代歷史、政治、考據以及天文、地理諸學者之瑰寶。

景印玉海（附辭學指南四卷）　精裝八冊　售價美金30元

本書簡介：本書依據元後至元三年（西元一三三七年）慶元路儒學刊本影印，廿四開本，全書五千餘面，計「玉海」二百卷，附辭學指南四卷，別附十三種六十一卷，分天文、律曆、地理、帝學、聖文、藝文、詔令、禮儀、車服、器用、郊祀、音樂、學校、選舉、官制、兵制、朝貢、宮室、食貨、兵捷、祥瑞二十一門，每門各分子目，凡二百四十餘類。

本書以王應麟所著詩考、詩地理考、漢藝文志考、通鑑地理通釋、王會篇解、踐祚篇解、急就篇補注、小學紺珠、姓氏急就篇、周易鄭注、六經天文編、通鑑答問等十三種，附梓於後，藉供參閱之需。

16開本精裝32冊美金50元
32開本精裝四冊美金20元
16開本精裝五冊美金40元
24開本精裝四冊美金20元

各書訂購時，請寄下訂購單，本局即憑訂購單將書寄奉，再請付款。

地址：中華民國臺灣省臺北市羅斯福路一段十六號

附啓：國外書店批售，另有優待。（備有樣書及圖書目錄函索即寄）

蟲病痔瘻專家 黃華東

陳寶善　女助理：鍾萍

免費贈送　始創靈藥　肝蟲丸　消痔靈

信譽保證

杜絕蟲病

根治痔瘻

增設醫館

香港：銅鑼灣軒尼詩道五五七號二樓（京華戲院對正）
九龍：油蔴地彌敦道二〇二號二樓
診症時間：香港上午十時至晚七時　九龍上午十時至下午二時半
電話：73955　661891
△星期日下午二時休息▽

現貨　九五折

定金二成　付款分期

廣東道　旺角山東街大單邊　豉油街

一百五十年期

每呎只售六十餘元

入伙在即

大昌建築有限公司

香港畢打街中建大廈一七〇一室
電話：三〇一六五・三〇五〇二

風濕

風濕筋骨專科　梁漢衡　治愈醫案

聯邦私家偵探局

由曾任香港警探人員主辦，集中全港優秀偵探人材。

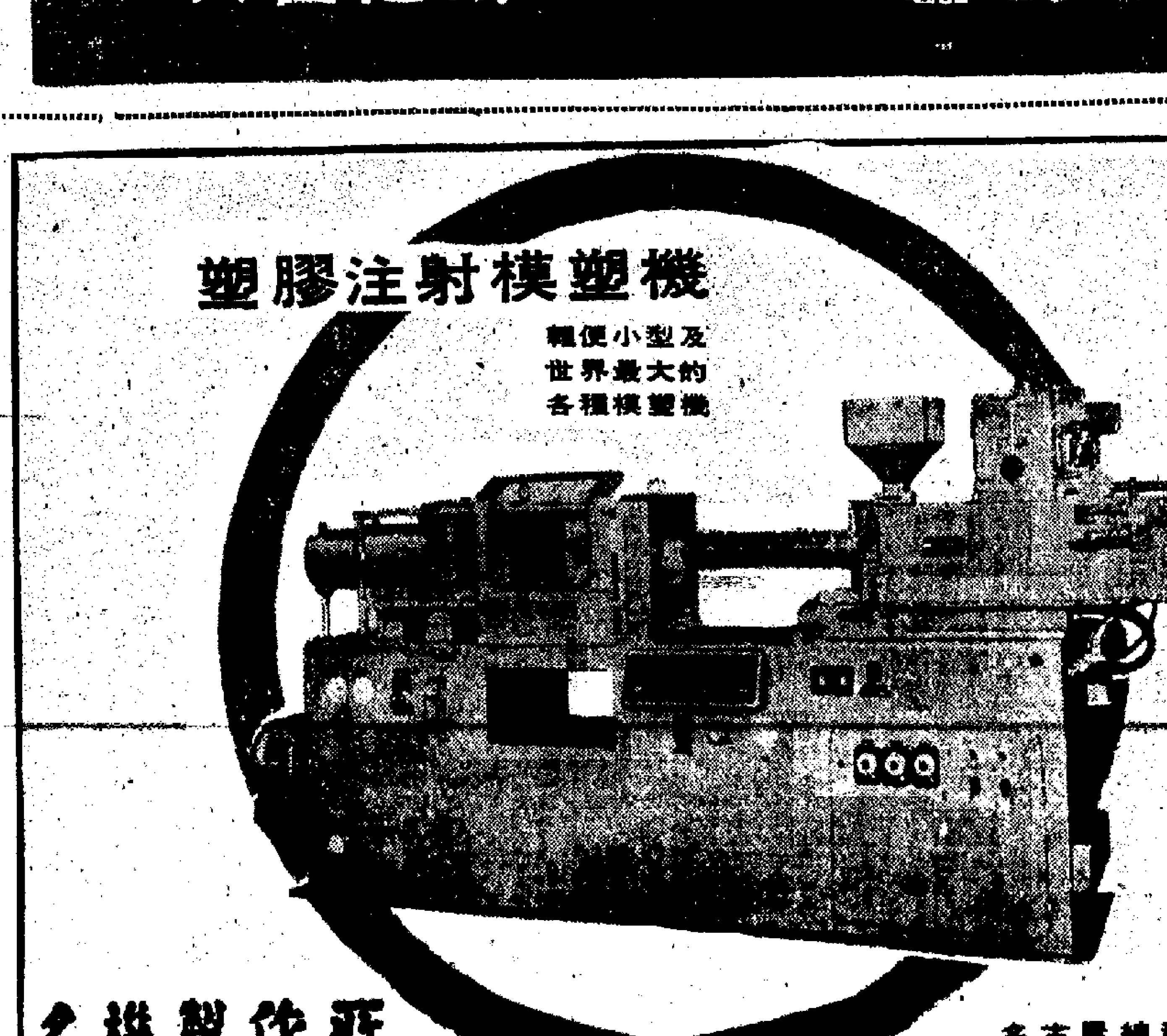
業務：代調查債務、偵查商標侵害、調解糾紛、秘密攝影錄音、搜集罪證、尋人物失蹤

地址：旺角彌敦道恒生銀行大廈八〇一至八〇二室　電話：八〇三九七八

名機

塑膠注射模塑機

輕便小型及世界最大的各種模塑機



名機製作所
（MEIKI CO., LTD.）

總社在名古屋

名古屋市瑞穗區堀入町二丁目一番地

「購物天堂」優越地位漸消失
對遊客吸引力衰退
香港旅遊業抱隱憂
倘官民合力改進可挽回危機

本報特稿

東方的不夜之城，全世界的購物天堂——香港，對外國遊客的吸引力正在日趨消減中！這是對旅遊事業有遠見的人們鄭重提出的警告。

本港水荒，缺乏名勝古蹟，都不是這警告的主要內容，人們憂慮的是，本港唯一能使遊客神往的物價廉宜的優勢，正被急視眼前利益的商人逐步摧毀；「購物天堂」的美譽在褪色中！

當遊客為嚮往這個「購物天堂」而前來遊覽，但發覺所得的和他們的理想相去很遠的時候，他們帶回去的反宣傳，將會永遠成為香港旅遊業的毒瘤。

旅遊協會執行幹事史敦禮少校就這問題發表意見稱：為維持對本港經濟有重大意義的旅遊業，我們誠懇地希望本港商人不會太過短視而自毀前途，更不應採取鴕鳥政策，埋首沙中。

目前本港尚佔有物價便宜的優勢，但這種優勢已日益減低，如果我們不採取步驟來維持這種優勢，則大好的財源便將因而斷送。

史敦禮少校在解釋上述意見時說：如所週知，在本港購物，為對遊客的主要吸引力之一，這是因為本港的貨色豐富，手工精巧，更主要的是本港物價比其他地區較為相宜，這些因素，使本港獲得「購物者的天堂」的美名，這是名符其實的，除了幾項物品外，本港無海關稅，購物稅，無任何入口限制，同時有健全的幣制，非常進取的商業團體。本港享有「購物者的天堂」的美名是受之無愧的。

他繼續說：「可是，陰霾已經開始籠罩在這美名上了。幾年前，本港的物價確是低廉的，現在有若干貨品已經漲至幾乎達到驚人的程度，遊客們對此已有所批評。舉例來說，香港製的衣服價錢，已經不比紐約或歐洲各地為廉了。」

史氏最後說：「直至現在，我們仍佔有物價廉宜的優勢，但除非我們採取行動來保持物價，否則，這個優勢會很快便告消失。」

女遊客坦率表示 香港無特殊景色 物價低廉最吸引

「香港為什麼吸引遊客呢？以前從圖畫和現在親歷其境所見，香港並沒有什麼壯麗的景物，唯一吸引我的是它有『購物者天堂』的美譽！」來自美國明尼蘇達州首府明尼亞波里斯女遊客丹尼爾太太這樣說。

但她的學者丈夫湯馬士丹尼爾卻早對香港的難民和食水問題發生興趣，要乘此次東來遊覽之便，親身到香港看看。

另一位來自美國加州洛杉磯的金融界人士山姆本威則說：「美國唐人街不能滿足我對東方的嚮往，所以我願意在渡假中來這裏一遊。」

上述幾個人的說話，足可代表近年來萬千到港遊客的心聲，也正足說明近年香港旅遊事業日益發展的客觀因素。

可是，從實際上去比對，可以說，香港本身主觀上的條件，卻未盡能配合客觀因素，而且其中更有逐步退減之勢！關心本港旅遊事業前途者目前正發出警告：香港的旅遊事業可能日走下坡！因為：

㈠香港的物價，尤其是做遊客生意者正逐步高漲，「購物天堂」的美譽，已有逐漸消失的趨勢。

㈡香港並未銳意發展東方特別是中國色彩的事物，反而是日見西化，在遊客眼中並不稀奇，引不起他們的興趣。

㈢香港沒有一樣景物可以獨步世界的，甚至連可供遊覽休憩的地方也不多，天然或人工的景色都不見特色。

雖然目前遊客來港並無顯著減退的跡象，但上述的警告，也實在是值得本港旅遊事業人士提高警覺的問題。

（上）美國紐約利格廣告公司副總裁倫納爾夫婦，以遊客身份向本報記者發表意見。（下）香港酒店協會主席及文華酒店總經理羅士（左）表示：物價高和水荒是遊客不滿的兩件事。

酒店業巨子許讓成指出 年來物價飛漲 遊客興趣消失

百樂酒店董事長兼總經理許讓成在其向政府籲請免徵酒店住宿稅的陳情書中指出：由於物價的高漲，已失去本港為國際平價市場之聲譽，令遊客對本港已失去了興趣。

許氏為向政府籲請免徵酒店住宿稅的港九旅業商會七人小組委員會主任委員。陳情書中指出：世界每一吸引遊客地區，必有其基本因素，例如名勝多，交通便，物價平等等，本港向以物價平為一優點，惟近年來因地價飛漲，影響租值增加數倍，因而各行業工價亦飛次提高，物價亦隨之高漲，使遊客對本港購物天堂的觀感，已失去興趣。

香港酒店協會主席及文華酒店總經理羅士也指出：多數遊客對本港有兩件事不大滿意，那是水荒和物價的上漲，雖然還不算太嚴重。他說：本港的旅遊業前途將會穩健地進展，但當局值得注意的，是儘量美化本港的市容，名勝及風景區，這樣才會吸引更多的遊客前來。

每年都率團到東方遊覽的美國芝加哥美臣東方旅遊社社長美臣，指出本港的物價已比前有顯著的增加，為能使外地人士達到購物的目的，香港的郵寄業務因而影響旅遊事業，同時酒店方面也應該多組織此遊覽活動，領導遊客去消遣。

另一位曾多次來港的遊客史布利則說：香港的計程車太少了，應該要增加些。

遊客若作反宣傳 工商各業均將受害
當局宜知所警惕 輔導商人應付未來危機

綜合上述各方面的意見，我們可以瞭解到目前本港的旅遊事業，有幾點是頗值得注意的地方：

㈠香港是遠東的一個名城，歐美等地的遊客如果東來，多數會在這裏駐足。從長遠一點來說，如果遠東的政治局勢沒有大的變亂，則遊客依然來港，是可以預見的。就近期來說，有人擔心今年秋末在日本東京舉行的世界運動會，會影響到來港遊客的數量，這也是過慮之談，因為大多數計劃週詳的外國遊客，到了東京後，少不免會把幾個鐘頭飛機航程內的香港也包括在其旅遊計劃中。

㈡香港的水荒，總會有想辦法解決或局部鬆弛的一天，實不足以使遊客裹足不前，有時反會收到一點反宣傳的作用，有些遊客就偏想親歷一下，作為吸取某方面的經驗。

㈢香港現時的酒店設備與服務，都够得上國際水準，而且繼續還有發展，這是本身在旅遊事業上具備的一個有利條件。

上述三點，是從好的方面來說，但從壞的方面來看，也有下列兩點值得注意：

㈠香港主要是以「購物者的天堂」的美譽去吸引遊客。但近年來物價正逐步高漲中，尤以某些地區專做遊客生意者為然——他們除了想賺得暴利外，租值飛漲也是原因之一。這種趨勢，是對本港的旅遊事業的一項沉重打擊！有關方面除了不斷呼籲商人不可提高物價外，卻從未聽過想出有什麼辦法，來保持香港這個美名於不墜。

㈡在天然方面，香港限於地理條件，沒有什麼壯麗的風景去吸引遊客，夜色、海灣等景色的誇耀，不是本身的自我陶醉，就是遊客客氣的恭維吧了！香港唯一令外客嚮往的，應是東方色彩或中國風味；但事實上，香港在這方面的表現就太過缺乏了！雖然有些遊客踏進了這個「東方之城」後，除了觸目所見絕多數是中國人和有各式各樣的中國食物外，其他情形就和英國各大城的唐人街差不多。走過整個港九，都找不到一處能代表中國或東方文化藝術的場所。就連香港有人引為「驕傲」的大會堂，都是西式的——卻同時比不上人家。也缺少了一個專事收集東方文物而且像樣的博物院之類的所在。這怎能不使遊客失望！

所以，針對上述兩點，香港旅遊事業的有關方面，實應從速找出辦法去解決，否則，本港的旅遊事業，一定日走下坡——這實是一些顯而易見的危機，縱使遊客以後還是繼續前來，表面上，遊客數字似乎沒有衰退，但是，遊客在此逗留時間會因無甚景物可遊覽而縮短，購物預算會因物價太貴而減低，一切消費也都可能相應地減少了，加上回去後對香港的反宣傳，本港的旅遊事業豈不是在無形中萎縮和衰退了嗎？

新舊任港督都讚揚過港人的智慧和能力，希望與香港繁榮相繫的旅遊事業有關人士，能够重視目前隱伏着的危機；也希望有關當局在改善本港旅遊事業條件上多盡一點力！

昨晚澳門賽狗 成績與派彩

場次	路程	時間	首名	亞名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	三五〇碼	廿秒四	鬥牛勇士	吉蒂夫人	一元五角	一元五角	四元三角	十三元八角
第二場	四五〇碼	廿六秒九	長勝	鑽石皇座	四元二角	一元七角	三元五角	五元三角
第三場	四五〇碼	廿六秒一	利寶	頭匠	一元七角	一元五角	二元八角	十四元七角
第四場	五二五碼	卅秒七	快捷	樂天	三元二角	一元六角	二元九角	五元五角
第五場	四五〇碼	廿六秒二	雷公	雷司	八元五角	三元	一元九角	十一元一角
第六場	四五〇碼	廿六秒三	明星	場上霸	四元八角	一元九角	一元五角	六元四角
第七場	五二五碼	卅秒一	含羞草	巧月	二元六角	一元五角	二元一角	四元二角
第八場	五二五碼	卅秒七	鑽石戶男	金鑽	一元八角	一元五角	二元五角	九元三角
第九場	五二五碼	卅一秒	五星上將	利害	一元八角	一元二角	三元七角	七元七角
第十場	四五〇碼	廿六秒三	家樂意	第二世界	十七元八角	六元一角	四元	卅一元五角

澳門來客今起須驗針紙

【本報訊】本港醫務衛生當局，由今日起開始執行檢疫措施，澳門來港旅客一律須持有已注射滿六天的有效期內預防霍亂證明書方准登岸，持澳門身份證而無注射證者，則准在碼頭內補行注射後入境。本港醫務衛生當局自澳門於本月十日發生一宗疑為霍亂症後，宣佈為疫埠，原經決定措施，即執行檢疫，但為利兩地市民來往有便，充份時間接受預防霍亂注射，故延遲至今日始執行。

天氣·潮水·流水賬

今日天氣預測：吹和緩東風，早上本港東南方地區有幾陣霞霧，除此之外，天色晴朗及溫暖。

昨日氣溫最高為華氏表八二·九度（攝氏表二八·三度），最低為華氏表七四·八度（攝氏表二三·八度）。

今晨零時室內氣溫為華氏表七七度（攝氏表二五度）。

高潮：下午四時四十四分

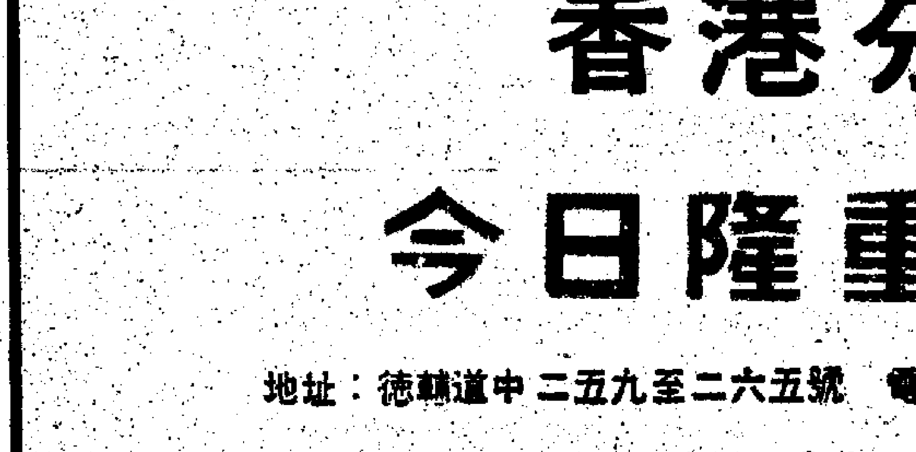
低潮：深夜十二時四十六分

全港水塘容量：一百五十八億加侖。

前日存水：三十五億二千六百萬加侖（包括深圳供水及額外供水在內）。

大角咀海旁血案 苦力同侶被刺傷

【本報訊】九龍大角咀櫻桃道海旁昨日下午三時，一名潮籍苦力被人用麵包刀斬傷背部及臀部，事後疑兇將行兇用的刀拋落海中而逃逸。據說：疑兇亦為一苦力，與傷者同在該處搬運貨物，由於工作間題發生口角，結果兩人途經一咖啡檔時，其中一人即執起該檔的切麵包用的尖刀，斬傷傷者。傷者楊柯，三十七歲，潮州人，住在大窩坪八段一四二號。已被送往醫院救治，警方正進行追緝疑兇歸案。

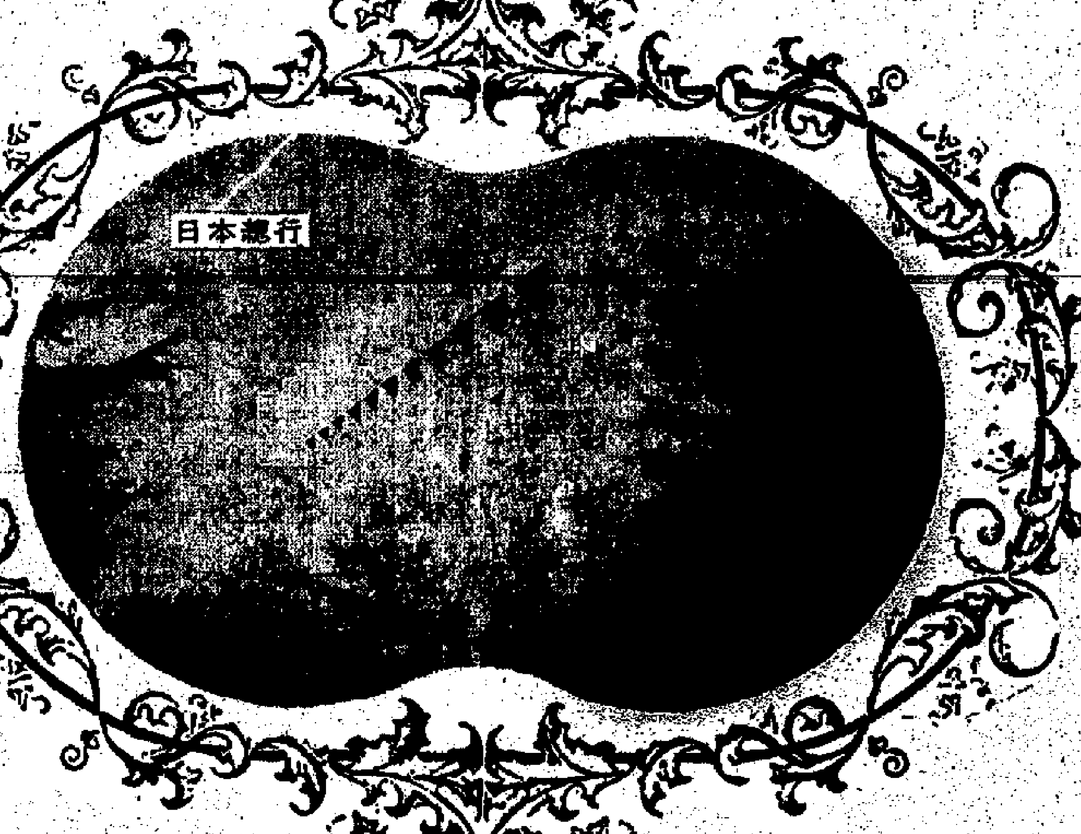

英國摩根氏廠出品　百年老牌風行全球
凡購髮水送附贈洗頭膏或洗頭水膠袋裝壹包
用法：先將頭髮洗淨然後施用髮水其功效更為顯著

非島爵士歌后
杜思婷
DULCE DIN
蓮花廳獻唱

"杜思婷的歌聲會令你陶醉"。到過總統大酒店蓮花廳的仕女們都如此說。這位譽滿菲島的爵士歌后由羅撒士大樂隊伴奏演唱，精彩非凡，是以蓮花廳晚晚座無虛席，欲免向隅，請早訂座。

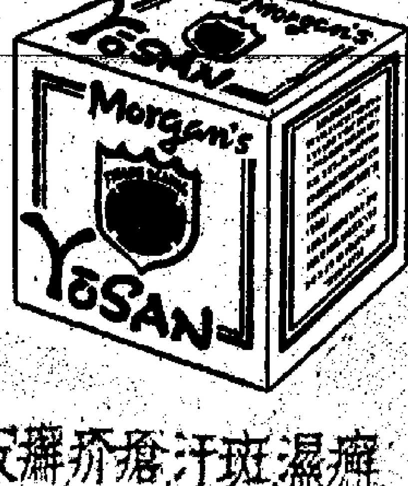
總統大酒店
蓮花廳
訂座電話：662321

香港分行
今日隆重開業
地址：德輔道中二五九至二六五號　電話：四四七一三二(九內線)



三和銀行
總行：日本大阪／分佈國內一八九分行
海外分行
倫敦分行 Garrard House, 31-45, Gresham St., London, E.C.2
三藩市分行 465 California St., San Francisco, California, U.S.A
紐約分行 1, Chase Manhattan Plaza, New York 5, N.Y., U.S.A
台北辦事處 72, South Chungking Road, 1st Sect, Taipei, Taiwan.

摩根氏
若仙軟膏
專治一切皮膚真菌性疾患



牛皮癬 疥瘡 汗斑 濕癬
凍瘡 雀斑 粉刺 一搽見效

九龍城
新型唐樓出售
衙前圍道74-76號
商業中心　鋪面旺盛
現貨樓宇　即買即住
餘額無多　欲購從速
洽購處香港文咸西街三號
益和源有限公司
電話：441938—437242

農林處成立 山區消防隊

隊員百五名專司撲滅山火

【本報特稿】政府農林處當局，最近計劃成立配有新式滅火工具的「山區消防隊」，共有隊員一百五十名，專司撲救山火工作。此爲本港有史以來成立的第一個山區消防隊。

山於新界地區遼闊，山脈迤邐，港府當局約於十年前即發動「綠化香港」計劃，至今港九新界的山區，處處青葱蘇葉，叢林滿佈，禿頂的山頭幾告絕跡，但山草叢林過度稠密，如遇火警，即因空曠地方，風助火勢，迅即燎原。

新界區常見山火發生時，即滿山通紅，儼如火龍飛舞，但消防機構聞報後派隊赴山區救火時，要經千辛萬苦，越過幾個山頭，才能把火路截斷及撲滅。

農林處當局鑒於此種困難，乃有籌組「山區消防隊」的計劃。

據悉：有關計劃頗爲完善，農林處已向加拿大購買大批小型電泵機，作爲救火的主要工具，並在每一山區若干距離興築一個可容二千加侖的貯水池，存備天然水源，備作救火用。此外，並在各山區之高峯處設立瞭望台，發現有山火，即由該台通知農林處派隊救火。

該種購自加拿大的小型電泵救火機，體積頗小，但效能頗大，該泵機之力，可發射至千弍百呎的水力，該喉管的直徑則爲一吋半，由於泵機體積頗小，可由一人用帆布袋裝起負於背後，有如軍人之背囊般輕便。

據悉，山區消防隊，暫定每組八人，電泵機一具，附帶救火喉管壹千二百呎及一個形如火水罐大小的電油箱，至於該千二呎喉管，則由四人分別背負，即每人負三百呎。

農林署中西官員十多人於上週間，與某隊前往荃灣城門水塘附近山區，作首次撲救山火演習，在演習行動前，由一高級官員，在某一地點施放爆炸品，使燃及山草成山火，繼而瞭望台發覺後，即搖電通知山區消防隊，約十分鐘後，山區消防隊即到臨現場，展開滅火工作，結果在三十七分鐘內，已能安排開水灑救。

而本港一西籍消防指揮，亦曾親臨協助此次救火演習。

參加救山火的十多名人員，將來則成爲種子滅火員，並將於短期內，再招募一百五十名壯丁爲滅火員，由上述十餘名種子員，教授滅火常識，即行組隊派出服務。

私立大專院校 本年度新生入學試 定七月分兩日舉行

應考資格及科目等略有更改

【本報訊】香港私立大專院校聯合舉行的本年度新生入學試，（合格生同時獲得台灣大專學校承認的入學資格），據悉，考試資格及內容略有變更，並已定七月十一及十三兩日舉行。

變更的幾點爲：㊀以往英文中學五年級畢業生，是具有同等資格報考入學試，但自本年起，將予取消，即除中文中學畢業生外，英文學校畢業生，須讀畢中學六年級後，才能報考入學試。㊁入學試的會考科目，將由以往規定的五科，改爲六科。㊂歷年入學試的舉行時間爲一天，但本年度延長爲兩日，每科的考試時間亦較以往延長，使應考生有較充裕的時間應付考試。㊃歷年入學試的報名費用爲十二元，但本年可能增加至十五元。

本港各有關大專院校及中學校長，昨日曾舉行會議，商討包括上述各項的本年度大專院校聯合招生入學試的有關問題，至於詳細情形，則待呈報本港教育司署批准後，始能決定。

京士柏街坊會 理監事就職禮

【本報訊】京士柏街坊福利會，昨舉行第七屆理監事就職禮，由華民司何鑑璇監誓，九龍城警司司徒智仁頒發選任書，街坊研究會主席吳多泰頒發獎品。入夜，在平安酒樓舉行，該會是屆理事長爲姚雄，副理事長關心平、衛楊，監事長爲郭德森，副監事長爲葉宿、郭爲中。

僑日華商領袖 薛本貴返日

【本報訊】日本華僑貿易公會理事長，留日福建同鄉聯合總會會長，中國貿易股份有限公司董事長，三福產業株式會社社長薛本貴於上月抄由日赴台，參加亞洲華商國際貿易會議，會後即專程赴菲律賓、泰國、新加坡、馬來亞、緬甸、越南等地考察，所至各地均受該地僑胞之歡迎。前日薛氏過港，祇作兩日之逗留，昨日下午四時搭日航機返日，赴機場送行者，有薛氏宗親及朱耐秋等三十餘人。

亞細亞科學儀器公司 韋基華伉儷赴台

韋基華夫婦昨乘民航機赴台處理業務，同行者有二天堂台北分行司理

【本報訊】香港亞細亞科學儀器公司董事長，香港二天堂有限公司董事、天天日報董事韋基華，同行者有二天堂台北分行司理韋萬華君。韋氏在港經營科學儀器業多年，對本港之科學研究，有莫大幫助，是次赴台北，除視察二天堂在台灣之業務外，並有意在台發展科學儀器業務。圖爲韋基華夫婦。

木蘭花館同學 國畫展今開幕

以擅寫花卉著名之中外畫家張韶石，木蘭花館門下男女同學第二次國畫聯展會，由今天開始，在香港大會堂八樓展覽廳聯合展出，計有孔滿嫻、何國忠、李燕媚、吳浩茜、吳玉輝、吳圖材、林詠梅、容淑棠、梁詠端、梁仕、宋潔貞、馬詠、張慈瑜、陳輝明、張漢光、陳樂、張之桃、麥琪、勞允澍、陳谷音、麥潔鈴、楊名、達覺、楊令陶、楊錫、楊碧兒、鄧靄飛、鄧祖恩、劉淑華、謝石、鮑以文、盧楚斌、謝羽、鮑子森、關志英、蘇祖瑤等。

（上）「山區消防隊」在山上的水池吸喉抽水撲救山火。（下）消防員背負水喉及電泵機向山區進行救火工作演習。

法官在庭上表示 傳票並非請帖 必須依時出席

違例被控不到庭者分判罰款

【本報訊】「傳票並非請帖，被票控的人須依時出席，不能忽視法庭權威而隨意缺席。」

銅鑼灣裁判署法官寄卓滋去週審訊一宗接告票而缺席的男子時作上述表示。法官說：「因違例而遭票控之被告人，並非承邀請而赴席之賓，而是受傳至法庭上聽訊者。」結果，該案男子除罰款三十元外，被加罰二十元，另一連接三張告票而不出庭的被告，更被重罰一百七十元。

首案被告男子，原遭警察交通部票控，身爲車主于接獲交通部通知之後，而不于十四日之內，向交通部當局覆函。

次案被告爲女子曾柳金，三張告票乃指其于三個不同日期內違犯同樣則例，此則指其身爲車主而不于接獲警察交通部通告後，十四天之內去函答覆交通部諮詢之事項。

當該三張告票于首次傳訊時，不見被告人出庭受審，法庭先召負責送達告票的警員出庭，宣誓指證該等告票經已按址送達被告人，或由代表人接收，然後再傳被告人出庭。

其後被告女子出庭對其被控訴之違例事項已承認，但對于其首次不出庭受審，表示並無理由解釋，法官乃判處如下：第一、二張告票，每張判罰三十元，另加堂費二十元；第三張判罰五十元，另加堂費二十元，合共一百七十元之罰款。

東莞鄉會 東南亞訪問團 昨首途赴星洲

【本報訊】東莞同鄉會，東南亞訪問團一行十六人，由該會正副主席局瑕、劉（戴）、方潤華、劉文翔率領，於（十八）日晚乘搭國泰航空公司班機，首途飛赴星洲。在機場歡送者，有該會暨所屬分會學校首長同人黃展雲、陳滿堂、温達明、孫秉樞、馬亦駒、劉崇起、麥杰浩、方樹泉、陳祖澤、雷少明、陳德生、黃驤、鄧藝，及梁蕙予、李茂祥，及東華三院、保良局、九龍總商會、油蔴地街坊會、東莞工商總會、周氏宗親會、劉氏宗親會、中華紙業商會、九龍樂善堂、香港至德總會、寶安四邑會等各大社團同人等數百人。

明日英女皇壽辰 督轅園遊盛會

戴督首次公開款待嘉賓

【本報訊】明日爲本年度英女皇伊麗莎白二世壽辰，全港各機關衙署，中外銀行洋行等，均休假一天。明日上午十時，將在九龍加士居道主持檢閱三軍典禮，下午四時起，在督憲府內舉行園遊盛會，招待全港官紳名流，各國駐港領事及商務專員等。明日盛會，爲戴督蒞任以來，首次公開接待全港各界。又警察交通當局，對督轅附近之花園道之交通，將有特別之措施，希各界駕車者宜注意。

為了愛情煩惱欲輕生 十六歲少女跳海獲救

【本報訊】一名年僅十六歲的少女，昨日下午八時半在西環海面跳海，被途人發覺，將她救起，並報警送醫院救治。據說她因爲了愛情煩惱所致。

該少女在西環山市街對開海面跳下海中時，幸爲一下班工人途經該處，發覺後將少女救起，她已昏迷不醒人事，經救傷員施以人工呼吸後，她已甦醒。

跳海輕生少女名××，十六歲，住大道西某號地下，是上址一間印務公司老闆的女兒。

據說，一年前，××已鍾情於在印務公司當學徒的何姓男子，兩人過從甚密，××雖屢經其父勸諫，着她不要過早談愛，但××不予接受。××與何這對小情人，昨日下午四時曾出街飲下午茶，至五時許，何單獨一人返回上址印務公司，而××則不知何去，其父曾到西區警署報案，迄至昨晚九時許，才獲悉少女跳海的事。

大開片

白楊街廿餘人 兩男子受傷

【本報訊】二十多名男子昨晚九時在深水埗白楊街近大南街附近集體毆鬥，鐵尺、鐵片和木棍橫飛中，有兩人遍體鱗傷，仆倒於張記酒家門外，警員到場時，滋事的人早已遁去。

這毆鬥血案相信是某種人物爭地盤引起，兩傷者都被刀尖和鐵器擊中，其中一名傷勢嚴重垂危。兩名傷者：李金成，廿九歲，住南昌街三十八號六樓，另一傷者朱明，廿六歲，住彌敦道三三一號二樓。

油蔴地坊會歡送 紅伶吳君麗南遊

【本報訊】油蔴地街坊福利會，康樂部同人，以粵劇紅星吳君麗南遊，定今日下午二時乘馬來亞航空公司班機飛星馬各地隨片登台，特於昨日下午一時在平安酒樓設茶會歡送，到有會長鄧啓、副理事長黎醒民、馮日初、監事長黃滋、康樂部主任殷發泉、譚桂、黃何祖屏等二十餘人。席間，首由副理事長黎醒民致歡送詞，對吳君麗享譽藝壇，盛加稱道，並以吳小姐過去對該會康樂部協助至多，深表謝意云。最後由吳君麗致謝詞。

新亞書院藝術系主任 王季遷舉行國畫展覽

【本報訊】香港中文大學新亞書院藝術系主任王季遷國畫展覽定今日起在香港文華酒店展出。據悉：王氏除精通繪畫外，還爲當代大收藏家，國畫鑑賞家，且具國際聲譽，曾多次應各地美術館及博物館前往展助選集工作。王氏就任新亞系主任前，爲紐約美洲畫廊主理，哥倫比亞大學教授，及前國內蘇州大學，上海美專教授等。

出版消息

長恨歌畫意

唐白居易長恨歌，由前中央大學李毅士教授按詩意成畫三十幅，許爲一冊，由吳稚暉、蔡元培、張乃燕、張人傑等題字作序或書，原文出本港至善出版社加入英國漢學家之長恨歌英譯，並印成冊，每冊廿元，由亞洲書店發行。

高利貸的明暗面

特寫　記者 曹晴虹

本港以放債牟利的有兩種：一種每年繳五百元向政府領牌營業，另一種則是藉黑社會勢力經營，但一樣是向窮人巧取豪奪，若有「爛尾」，前者可公然訴諸於法，後者則靠拳頭！

人們聽到「高利貸」三個字，總會意味着是一種非法的勾當。可是，你也知道有些放債者是領有牌照，即且每年要向政府繳交五百元的牌費嗎？

是政府鼓勵「高利貸」嗎？並不，政府規定放債者每月的利息爲二厘，即每百元月息兩元，可是，在取巧的安排下，有些借股日前的窮人卻要負担上十倍的高利。他們持牌的放債者大多是猶太或印籍人，他們的靠山是政府，「爛尾」者可被控於法；也有些無牌的高利貸者，大多是黑社會人物，他們的靠山卻是拳頭！

先說持牌的放債者：他們是一律要向註冊總署，像有限公司註冊一樣，領取許可牌照，牌費每年五百元，違犯的可判處罰款不超過一千元。這法例訂於一九一一年，一九五〇年曾一度修正，法例內容規定借款人需立欠單，寫明借款及還款日期，欵項數目，並規定每月利息二厘，即百分之二，如內容填報失實，放債人最高可判罰五千元或入獄兩年；同時條例內有一附則，註明放債給公務員不能超過五百元。

有些「大耳窿」放債對象，是一般入息低微的商行文員，但在取巧的安排下，借債人付出的利息卻不是二厘那末便宜！

通常的情形是，借欵人一樣依手續寫回「IOU」欠單，並註明每月所收到利息二厘，但列明的借款數目則爲加倍，那是借一百元的，欠單上則寫上二百元。大約他們早有計劃，恐防欠債的人放爛不償還，他們便可依欠單上數目提出控告。由於索額加倍，欠債人爲怕控訴時照額還款，所以都不敢「爛尾」。同時，他們每月暗中收取利息，不是二厘而卻是十倍的二分，那一百元收取二十元。

至於單人經營高利貸的，大都是具有黑社會潛勢力人物，他們都沒有領取許可牌照，亦即是「無牌營業」，對付那些爛債的人。唯一的方法是以武力對待，因他們具有潛勢力，沒有人敢在老虎頭上來動土！

無牌放債者放債的對象，是街頭小販，工廠工人，的士司機和阻街女郎等，對於小販和阻街女郎，大都採取叫做「打引子」的高利貸，即借五十元，每天還十元，一星期即七天本利清還，換言之，五十元要還七十元。

高利貸是窮人們的枷鎖，一經套上了一枷鎖，便難以解脫。當然，任何人都不想和這種高利貸打交道，可是，在一個入息低微的人，就算平常的入息，足以維持一家數口，但一旦遇到意外時，還顧親朋，借貸無門，最後也只有「飲鴆止渴」一向高利貸低頭。

由於最近在調查高利貸集團的破獲，引起社會人士的普遍注意。各區街坊福利會，正籌備舉辦免息貸款，這不但是貧苦的民衆的佳音，也是對付高利貸者的一個有效方法。

教導所中的童犯生活

【政府新聞處特稿】近年來的獄政除懲戒犯人外，尚注重教養與感化並普遍增設不設防監獄，調查謀生技能，監獄協助吸毒犯人戒除毒癖，大力推行感化訓練工作，故有教導所的設立，尤側重於感化訓練。此乃對於凡誤入歧途的兒童，經雙方提控法庭認爲有罪，經社會福利署感化官呈報，調查的實況後，經裁判司核准的少年，則送往教導所施以訓練。

本港現有兩個教導所，一設於赤柱，另一則設於哥連臣角。這兩個教導所是依照一九五三年教養所法例而設立，目的在訓練及改造年滿十四歲至二十一歲的童犯及少年犯。哥連臣角教導所收容年滿十四歲至二十一歲的童犯及少年犯，赤柱教導所則收容年滿十八歲至二十一歲的童犯及少年犯。

哥連臣角教導所於一九五五年已成立，當時稱爲東頭訓練所，至一九五八年十月間才遷入現址，該所房屋於第二次大戰前數年建築，供沿海一帶炮兵隊居住，及教導所設立後，上述房屋即撥爲童犯及少年犯居住所及工作人員臨時宿舍，此外又有若干活動房屋作爲課室、工場、厨房及膳堂，今期新建築物則尚未落成，所內並植有樹木及開闢草坪。

童犯及少年犯在教導所管教期間自九月至三年不等，但期間長短，需視各犯在所內的操行及受訓成績情形而定。在這段期間內，他們仍可向裁判司申請檢討其被判的罪刑，或向高等法院提出上訴。在獲得開釋後，他們仍須由入教導所之日起計，在此一監管期內，各人犯仍須遵守該所所擬訂的規章，否則有被召返教導所的可能。根據該所統計數字自一九五八年該所成立起至本年二月底止的一段期間內，管教期滿而獲得開釋的人犯共有三四六人，截至本年二月底爲止，因再犯罪而被召返教導所的人犯則僅有百分之二點八九，即等於十人左右。該所現共有童犯及少年犯一百四十三人。

除假日外，每日工作程序爲半日上課，半日接受職業訓練，項目包括木工、製鞋、油漆、保養車輛、園藝及汽車駕駛等。所內被管教的犯人現分爲三級，即初級、受訓級及結業級，進所後首六個月的生活即爲初級者的生活，在此期間內所能享受的權利極少，但監督則甚嚴。六個月後晉入受訓班，可享有較多權利，教育訓練工作亦日益加緊進行。至第九個月起，由一委員會審查他們的紀錄，並查核其操行及工作情形是否已有進步。同時對有關人犯的開釋也提出建議。至若干月後有關人犯倘操行及工作情況均日有改善，則可獲升至結業級。結業級是他們受訓的最後階段，可以準備離所。

教導所的工作人員均由監獄署挑選充任管教工作的輔導官若干名。教導所聘有担任職業訓練的教官及負責童犯及少年犯在該所的管教期間內，如操行良好，則可享受下列特權。

（一）入息，初級者每人每週四角，受訓練者每週四角，及結業級者每週八角。

（二）食堂——每月或每週可購買所內批准售賣的物品，惟須由所長核准。

（三）電影——受訓級及結業級在週末都可以看電影。

（四）採訪——親友可到所探視。

（五）通信——在合理範圍內可寄信給家屬。

（六）就樂隊——可向樂隊隊長申請，即獲得試用機會。如在公開演奏的時候成績優良，則可獲得特別休假。

（七）童子軍隊——可向童軍隊長申請，各分隊每生在週末舉行露營。

（八）週末假期——受訓級兒童每隔三個月可獲假期三十四小時。

（九）結業級兒童每月則可獲假期四十八小時。

（十）凡兒童有病或受損傷或疾患，每日可前往設在所內的診療所醫治。

所內兒童每日共有三餐。早上有粥和麵包，午膳有白飯，肉和蔬菜，晚間則有白飯，豆類，根菜作物，鹹魚和鮮魚，如對食物有何不滿之處，仍可向膳堂管理員提出請求改善。

所內運動設備有籃球場及其他健身器械，濱海的地方正建築一個游泳池，不久可以完成。

兒童受訓完畢離所後的出路問題，大多數能夠在紗廠，酒樓，咖啡室，汽車行，及社會福利機構找到工作，重新做人。兒童的家屬對其子弟雖因犯罪，但仍能夠有機會在該所受訓改造，然後能夠自謀生計。

圖爲哥連臣角教導所的少年在厨房自行炊飯煮菜。

圖爲哥連臣角教導所樂隊教官麥栢林指教該所少年吹奏樂器。

官地拍賣

一九六四年四月二十七日下午二時半 政府大會堂九樓演講室

（一）新九龍內地段第四七九一號
（座落九龍新蒲崗）
面積約計二萬二百五十平方尺
限作工業或貨倉用途
底價六十萬八千元正

（二）新九龍內地段第四七九二號
（座落九龍新蒲崗）
面積約計二萬二百五十平方尺
限作工業或貨倉用途
底價六十萬八千元正

（三）新九龍內地段第四七九三號
（座落九龍新蒲崗）
面積約計二萬二百五十平方尺
限作工業或貨倉用途
底價六十萬八千元正

（四）觀塘內地段第五五六號
（座落觀塘）
面積約計四千一百六十五平方尺
限作工業或貨倉或露天棧用途
底價十二萬五千元正

（五）觀塘內地段第四六八號
（座落觀塘）
面積約計四千八百平方尺
限作住宅及商業用途
底價三十二萬五千元正

（六）新九龍內地段第四七七六號
（座落九龍塘瑰道附近）
面積約計二萬五千三百八十平方尺
限作私家住宅用途
底價一百一十萬元正

（七）筲箕灣內地段第七三四號
（座落筲箕灣西灣河街）
面積約計六千五百平方尺
限作住宅或商業用途
底價一百萬元正

查閱圖則及索取章程請到下亞厘畢道政府合署（東座）或九龍彌敦道政府合署四樓官產管理及測量辦事處

警務處佈告

（一）本年四月廿一日星期二恭逢英女皇依利沙伯陛下壽辰是日下午四時三十分在督憲府舉行園遊會茲將交通措施安排如次

（二）封閉停車場所
（甲）上亞厘畢道介於督憲府東門與下亞厘畢道之一段
（乙）下亞厘畢道介於上亞厘畢道與港中分科醫院之一段
上述停車場所由廿日星期一午夜起約至廿一日星期二下午六時止予以封閉

（三）嘉賓停車場位置之安排
（甲）旗幟及督轅標誌車輛在督憲府廣場停放
（乙）粉紅色標幟及立法局標幟車輛在下列地點停放
（一）上亞厘畢道介於督憲府東門與下亞厘畢道之一段
（二）下亞厘畢道介於上亞厘畢道與港中分科醫院之一段
（三）史立道介於上亞厘畢道與花園道之一段
（丙）綠色標幟車輛在美國領事館大樓後面之廣場停放
（丁）一般車輛在下亞厘畢道政府合署停車場停放

（四）交通路線之變更
（甲）堅道東行車輛除巴士外是日下午三時四十五分將改經與界利街行駛
（乙）所有駛離督憲府東門之車輛將由上亞厘畢道駛往下亞厘畢道
（丙）亞畢諾道由下午三時四十五分起約至六時止將改爲由南至北單程行車即車輛不得由雲咸街駛入

（五）巴士行走
是日由下午三時四十分起約至六時止天星碼頭與雲丁佬廣場至上亞厘畢道督憲府東邊將有特別巴士行走

（六）一般規定
（甲）該區停車位置無多屆時請各嘉賓儘可能之處與他人共乘一車或乘搭公共車輛藉以減少停車數目
（乙）在宴會之前汽車及的士等將准許駛入督憲府廣場並依照指引經東門駛出散之際務請各嘉賓儘先返回其車位以利疏散
（丙）督憲府花園東北角門口屆時將予以開放以便各嘉賓往返其停車場所
（丁）是日由下午三時四十分起至四時四十五分止各嘉賓人士非因參加督轅宴會者請勿使用花園道免致該處交通擠擁爲要

警務處處長 伊輔

香港政府公告

為聘請公務員事

一、香港警務處現招請二等廚師（非長俸制度）

二、薪金：每月一百七十元起，按九次遞增至一百九十三元，另加根據零沽物價指數而定之生活津貼。

三、資格：年齡不超過四十五歲，以前曾有烹調大量中式飯食之經驗，例如在酒家會所等。

四、職責：爲警務人員烹調膳食，可能派往任何警察單位工作。

五、申請者須列明詳細履歷於一九六四年五月六日（星期三）下午五時前寄送香港軍器廠街警察總部四〇四室警務處處長（警察伙食官代）收。

警務處處長 伊輔

警務處佈告

爲慶賀英女皇壽辰起見，特定於本年四月廿一日（星期二）上午十時舉行閱兵巡行典禮，茲將交通秩序安排如次：

（一）閱兵路線：

A 機械化部隊將在土瓜灣道（介于馬頭圍道與馬坑涌道之一段）集合，然後在漆咸道（介于蕪湖街與馬頭圍道之一段）列隊向西前進，沿漆咸道至加士居道及佐敦道。部隊之車輛（除坦克車外）將向北行駛至彌敦道與太子道口散隊，坦克車則向南由漆咸道[illegible]巴利道以南。

B 巡行部隊將在漆咸道（介于中間道與加士居道之一段）及柯士甸道（介于漆咸道與覺士道之一段）集合，然後向西前進，沿加士居道，佐敦道轉南入彌敦道經加連威老道在威菲路兵房之火車站等地點散隊。

（二）下列各道路，依照規定時間，予以封閉：

A 麼地道——介于漆咸道與彌敦道之一段，由上午八時卅分至中午十二時。
B 金馬倫道——介于漆咸道與加拿芬道之一段，由上午八時卅分至中午十二時。
C 加連威老道——介于漆咸道與彌敦道之一段，由上午八時卅分至中午十二時。
D 天文台道——介于漆咸道與金巴利道之一段，由上午八時卅分至中午十二時。
E 柯士甸路——介于漆咸道與柯士甸道之一段，由上午八時卅分至中午十二時。
F 柯士甸道——介于漆咸道與彌敦道之一段，由上午八時卅分至中午十二時。
G 加士居道——介于漆咸道與彌敦道之一段，由上午九時十五分至中午十二時。
H 佐頓道——介于加士居道與彌敦道之一段，由上午九時十五分至中午十二時。
I 南理道——介于加士居道與槍道之一段，由上午九時至中午十二時。
J 綸道——介于加士居道與培正道之一段，由上午九時至中午十二時。
K 彌敦道——介于梳利士巴利道與太子道之一段，由上午九時四十分至中午十二時。
L 梳利士巴利道——介于廣東道與漆咸道之一段，由上午九時至中午十二時。
M 土瓜灣道——介于馬頭圍道與馬坑涌道之一段，由上午八時至中午十二時。
N 漆咸道——介于蕪湖街與梳利士巴利道之一段，北行：由上午八時至中午十二時；南行：由上午九時卅分至中午十二時。
O 漆咸道——介于馬頭圍道與蕪湖街之一段，由上午八時至中午十二時。

由一九六四年四月廿一日上午九時十五分起，只准下列各車輛駛入加士居道和佐頓道（介于彌敦道與加士居道之一段）：
A 懸有官方旗幟之車輛。
B 貼有交通部發出特種停車標誌之車輛。
C 當值警車。
D 當時別任務之軍車。
E 應付緊急用之消防車輛及救傷車。

自一九六四年四月廿一日上午九時卅五分後，貼有交通部發出特種停車標誌之車輛，將不得駛入加士居道地區。

（三）封閉停車場所：下列停車場所由一九六四年四月二十日下午九時卅分起至翌日閱兵典禮完畢止，予以封閉。
A 加士居道——介于漆咸道與彌敦道之一段。
B 廣東道——介于梳利士巴利道與北京道之一段。
C 土瓜灣道——介于馬頭圍道與馬坑涌道之一段。
D 漆咸道——介于蕪湖街與馬頭圍道之一段。
E 佐頓道——介于彌敦道與加士居道之一段。
注意：在一九六四年四月二十日下午九時半以後，如發現有任何車輛在上述地點停泊者，警方將不預通知車主，逕將車輛移去。

（四）交通路線之變更：原有使用漆咸道之交通路線變更如下：
A 向北行駛車輛改經廣東道，佐頓道，炮台街，新填地街，上海街，廣東道，荔枝角道，南昌街。
B 向南行駛車輛，改經欽州街，荔枝角道，上海街，佐頓道，廣東道。
C 在九龍城與紅磡間，向南行駛車輛，改經馬頭涌道，馬頭圍道，太子道，轉向南行駛。

（五）九龍巴士路線之變更：由上午八時半至中午十二時，所有巴士由尖沙咀碼頭或由佐頓道碼頭開出者，改用上述之變更路線行駛。所有巴士路線經九龍城河道至九龍城碼頭者，改經太子道，界限街行駛。

（六）特別的士：將貼有橙色標誌，停泊于九龍尖沙咀碼頭開出。閱兵典禮完畢後，可在衛理道召用。

（七）軍方巴士：有六輛軍方巴士將由九龍尖沙咀碼頭搭客往觀禮，最後開出之一班爲上午九時半。典禮完畢後，將在大砲山近處場運送乘客回尖沙咀碼頭。

（八）下列車輛將有位置保留予以停泊：
A 懸有官方旗幟之車輛——將停泊于伊利沙伯醫院至加士居道間之路上。
B 貼有交通部發出白色和藍色標誌之車輛，將停泊於伊利沙伯醫院經衛理道入口之空地。
C 貼有交通部發出橙色標誌之車輛——將停泊于加士居道大砲山營啟德場地。
D 貼有交通部發出綠色標誌之車輛——將採用單行列式向北順序排于槍道介于加士居道與衛理道間停泊。

（九）臨時交通管制措施：爲籍使軍隊及車輛較擁擠台，順利通過，或帶着隊伍點阻，若干道路之交通，若必要時將作臨時停頓。

警務處處長 伊輔

聖佐治日童軍會操 本週末在九龍舉行
總領袖戴麟趾爵士親臨主持

【本報訊】聖佐治日童子軍大會操，將於本週末在九龍木球會場舉行，港督戴麟趾爵士，將以全港童子軍總領袖身份主持。

是日節目有升旗、狼呼、總領袖檢閱及宣讀聯邦總領袖文告並致訓，獲獎童子軍及小狼晉詞，頒發證書，頒發嘉爾頓獅球，童子軍木棍使用表演等。晉連臣角教導所樂隊屆時在場演奏。

香港童子軍總會已通告全港各旅團：（一）必須於該日下午三時正到達場地，同時負責領袖須立即到報到處報告人數；（二）切勿利用九龍木球會或童子軍總會任何一部份作為集合地；（三）抵達會場時，每區請先派二位小狼立即向「狼呼」主理人、小狼訓練主任何燕芬小姐報到；（四）各持旗人須於下午三時三十分前向總部總監馮緝報到；（五）各界人仕請於下午三時四十五分前就位；（六）童子軍們不可攜帶相機；（七）這次大會操，風雨不改；（八）不准利用總會附近地方泊車，同時摩士大廈前面之車路亦不准泊車。

香港童子軍總會除發出請柬邀請各會務委會會長、主席、委員，並柬邀社會人仕蒞場參觀外，各童子軍人員之親友如欲前往參觀者，一律歡迎。

九龍塘區童軍分會 第三屆新職員就職

又訊：九龍塘童子軍區分會昨舉行第三屆新職員就職禮，由九龍地方總監白爾庭頒發證書與會長及各副會長。

主席宏夫人首先致詞，表示該區童子軍運動工作，在各人支持下，數量日增，目前已增加百分之二十之多，更希望各位切勿忘記，只是有數量之增加而忽畧了質素是不可能的。繼由九龍地方總監白爾庭致詞，指出各人對童子軍運動可貢獻的一切精神與時間，不是沒有代價的，因為童子軍訓練目的，是要訓練兒童成為良好公民，正如童子軍聯邦總領袖所說的，童子軍運動在兒童來說，只是一種遊戲；但對成年人而論，就是一種工作，有很多事情，是需要成年人去策劃，才能完成及創造出來。詞畢即頒發證書與會長及各副會長，然後再由會長謝柱祥頒發證書與各委員，隨着是會長致詞，對過去一年中各界人仕對該區童子軍運動之熱心支持表示感激。隨着是小狼及童子軍表演，九龍第九旅及第六十旅合演森林舞蹈，童子軍表演救傷，九龍第十三旅深資童子軍表演架作工程輕便橋。表演後，由區總監鄭永生致謝詞，畧以目前經在計劃擴大區內童子軍旅團發展區務輔助團，舉行專業訓練班提高童子軍技術水準，同時亦籌備各項比賽及活動，最後鼓勵各童子軍及童子軍領袖於不斷為童子軍運動而努力。

出席典禮者有九龍地方總監白爾庭、謝柱祥、王澤森、葉文山、劉志文、孫秉權、黃裔松、英耀光、宏馬紹偉、馬華納、周建夫人、李錦成、和神父菲沙牧師、黃秉棠、朱錦霞、王榮泰、黎秉謙、黃奇松、易啟楷、張相、黃鵠、唐禮棠、梁……水域區總監黃振權、總部總監陳偉韜、鄭太太、盧家興夫婦、賀錦平、植兆福、陳卓平、盧思偉、黎家弼、吳兆熊、馬立、巫仙、朱柏如、朱鑽華、莫世圖、衛詠枝小姐、童子軍領袖、童子軍及童子軍家長共三百餘人。

聖馬利亞堂中學 舉行聖經演講賽

【本報訊】跑馬地聖馬利亞堂中學，定今日及廿三、廿五日三天舉行首屆聖經故事演講比賽，該校中小學暨幼稚園全體學生一律參加，計分班際朗誦，個人故事演講，並有分組背誦詩篇聖題比賽，中學生全體用英文講讀，聘請聖約翰座堂之麼法蘭牧師及四差會總幹事班佐時女會吏，該校校牧附博文牧師及謝仲約校長，校董馮安夫人，馬汝莊夫人為各組評判。下月四日晚上舉行頒獎典禮。

荃灣鄉事會第二十二屆新職員前日宣誓就職，由華民官麥信忠主持監誓。

四十名飛男女 深宵狂歡舞會
警員掩至各人帶署問話

【本報訊】四十一名飛型打扮男女，利用九龍城獅子石道一間小學舉行「狂歡舞會」，昨晨舞會正達高潮時，被九龍警方反飛組人員，將他們全部帶返警署問話。警方在這個「狂歡舞會」中帶走的男飛有廿八人，女飛十三人，最大的不超過廿五歲，最小的僅十四歲，經過反飛組人員查詢後，他們已於昨午獲釋。

據稱：在警方到達之時，那「狂歡舞會」正達高潮，有些男子「赤課」，衣衫不整，上身赤裸，女的則穿得極為單薄。他們不知道警方人員抵達，還互相追逐嬉戲，當他們發現警員抵達時便大驚失色。警方人員籌作問話後，全部押上停在街外的警車，當時其中一些人，卻故作得意狀，高聲呼喊。

海晏同鄉會 歡宴朱安昌

【本報訊】僑港海晏同鄉會理監事同人前夕在九龍瓊華酒家四樓舉行歡迎星京僑領朱安昌議會。朱氏乃本港美華建築置業按揭有限公司經理、新地投資有限公司經理、恒昌建築公司董事長、海晏同鄉會理事長朱顯之弟，旅星數十年，經營商業甚廣。此次離星前往美國各地考察商業，順道回港探候其家人及親友，該會同人特為朱氏洗塵，到有該會首長陳伯強、朱國、陳榮賜、黃炳坤、綜器石、陳文生、顏球、李榮琳、顏穀方暨全體理監事同人。

美罐頭公司總裁 來港考察市場

【本報訊】美國三藩市加省罐頭公司總裁羅斯耶比昨日下午五時，由新加坡抵港，考察本港市場。與羅氏同來的有該公司國際市場部主任史密斯及法曼等，據稱：該公司出產「地蒙」罐頭食品，而他們此行來遠東訪問及考察各地市場，發展其產品的銷路。

在港逗留數天，即由港赴東京取道返美。在機場歡迎者，有美國總統輪船公司代表、華商廣告公司代表、及有關商行代表多人。

石湖墟新村 兩木屋焚燬
燃着電油釀禍婦人被燒傷

【本報訊】上水石湖墟新村，昨晨兩間木屋被焚燬，一農婦被燒傷手部及面部，失火原因，由於燃着的火柴觸取電油而引起。

火警地點為石湖墟新村東段十三號木屋，該處住有五人，計為戶主婦人龍秀雲及其四個兒子，均以種菜為活。

昨晨六時四十五分，龍婦的長子及次子已外出，只餘三子及幼子在家，當她以電油傾入抽水機內時，三子演金衛，以當時天未亮，恐其母眼力不佳，把電油傾瀉，乃燃着火柴，但因此燃着電油，火舌方伸展，龍氏遂被燒傷手及面部，負傷逃命，其子見狀，未及搶救財物，見身逃出未幾，全屋為火餓包圍，燒燒殆盡，並波及隔鄰木屋。消防員聞訊後，馳赴現場，經廿分鐘後始將火勢撲滅。

傷者龍秀雲，四十六歲，送院敷治後已無碍。

圖為美加省罐頭公司副總裁抵港時與歡迎者合照，左起：法曼、史密斯、羅斯耶比。

建築地盤工人 高處墮下受傷

【本報訊】灣仔波斯富街永年建築公司地盤，昨日下午六時十五分，一位建築工人在四樓間的竹棚架上工作時，突然失足墮下受傷，由地盤中人拔電報警，召救傷車把傷者送往醫院救治。

傷者名吳流，卅餘歲，是該建築公司的雜工。據另一工人說：當時傷者加開夜班，正在四樓間的竹棚架上工作，失足墮下行人路圍板頂上，臀部及下部均受傷流血。

清華同學 定期祝校慶

【本報訊】香港清華同學會，定本月二十五日晚在總統酒店舉行餐舞會慶祝十三週年校慶。節目豐富，欲預購餐券之同學，可向孫祖瑞、梁敦劍、黃家騰、吳長賦、李曜鈞、鍾瑞明、廖仲周、溫代冰接洽。

鄭氏宗親會 宴賀鄭振猷

【本報訊】本港鄭氏宗親會理監事同人以該會理事長鄭振猷近出任保良局甲辰年總理，昨日下午六時在本港金龍酒家四樓設筵慶賀。到該會當年會長及理監事鄭立德、傑雄、嘉昌、漢芳、鄭企、炳才、述庭、鄭爽、鄭十、鄭六、炳滿、光輝、乘楣、流生、鄭華、世良、應標、鄭健、瑞祥、悅當、創棠、振泉、鄭貫、鄭安、鄭波等數十人。

皇冠牌雪白排米粉 保無酸味暢銷港九

據素以蝦子麵及各種全蛋生熟麵著名之田記製麵米粉廠稱：該廠自從在荃灣設廠後，即從事增加排米粉之出產，由於該廠聘有專門製造米粉之技師負責，故所出品之排米粉，較舶來品為佳，雪白軟滑，且保證無發酸之弊，港九大酒家茶樓，均樂於採用此種米粉。該廠主人黃丁田稱：米粉最大的毛病，為容易有酸味，尤以雨水天所製造之米粉為甚，田記製麵米粉廠之出品，則無此病。故近月來本港各酒樓茶室均紛紛採用該廠出品之皇冠牌雪白排米粉。該廠門市部在九龍通菜街一百一十一號，荃灣批發及出口均所歡迎。

孟氏基金會學術演講 羅香林主講清季洋務

【本報訊】孟氏教育基金會定本月廿五日下午三時，在九龍界限街一七二號孟氏圖書館舉行學術專題演講，由羅香林教授主講「香港與清季洋務運動的關係」，歡迎各界人士聽講。

據悉，講內容綱要，將包括有下列要點：㊀清季洋務運動的發端；㊁由香港至內地辦理洋務的中西人物及其貢獻；㊂在港鼓吹洋務建設之人物及其言論；㊃清季洋務運動之得失。

關氏宗會 春節聯歡

【本報訊】旅港關氏宗親總會，昨舉行會員春節聯歡酒會，並舉行祭祖典禮。到場嘉賓有世界龍岡總會及香港龍岡總會會長張鐵漢、劉錫國、趙準修、張玉麟、劉福、張錢昌、劉子清、劉少旅、趙伯勳、趙其休、劉哲、張玉庭、劉積、趙不憶、贊、各社團首長及各名譽會長名譽顧問會員等數百人。會中由該會會長關梅、如彭、錫麟、關華、關耀、詠棠、怡國、兆元、理事長關航、副、屋標、本和、家驥、監事長堯坤，副勳、玉書（南海）及全體理監事招待。

駕電車翻倒闖禍 司機劉源泰 降職任掃街

【本報訊】在大道東「死亡轉角」翻電車傾覆，造成一死五十九傷的司機劉源泰，據悉已被公司降職，調到北角電車總站担任掃街。

據該總站的人員昨日稱：劉源泰被調任掃街已有四、五天了，負責夜班工作，幾天來他顯得特別沉默。

何氏宗親總會 舉行春祭

【本報訊】何氏宗親總會昨晨十時卅分，全體理監事在會所內致祭兩潔始祖考妣，由何耀光主祭。與祭者有監事長智煌、副理監事長松注、文驥、奕瓊、理甫、品森、理監事碧棟、何葆、茂聰、何鏘、叔宜、紹通、石江、馨凡、懸心、日東、伯坤、慈悲、福注、何池、德陝、展鑒、何其、錦周、敏文、紹禮、筱寬、緯庭、永樂、綱平、秋光、致瑰、何華、堯章、醫生、樂頤、獻鴻、建華等。恭讀祭文、三獻禮後，鳴炮禮成。

下午三時，該會在荃灣咸田村何氏家祠舉行春祭。

新界車禍 男子重傷

【本報訊】一輛從新界開出市區的私家車，昨晨六時左右，在青山十八咪附近撞向山邊，結果，一男子受重傷，即送九龍醫院救治。

該傷者名陳榮麒，三十八歲，住青山新墟麒麟圍廿二號。

木頭車內藏毒 婦人判監兩年

【本報訊】偉敦道旁的木頭車有秘密，車身木櫃內被警方緝私人員搜出毒品一批，一婦人以藏毒罪名被判囚刑兩年。

該批毒品有海洛英十三點六公分，巴比通四十九公分半。被告是藏毒的三十九歲婦人李頭，去週在銅鑼灣被捕署受審。

據控方證供指出：本月十日午間一時許，緝私人員在灣仔李節街近莊士敦道交界暗中窺察被告婦人行動，見婦行近道旁木頭車，取匙啟車身木櫃的門鎖取物，交與一個男子乘巴士離去。緝私人員截查被告，並搜查木頭車之木櫃，發現一百三十七小包白粉與底粉，並有現款一百六十七元四角五分。

香港教育問題概談 中英文化交流

吳壽頤

一、

美國畢奈克博士（Dr. J. Allen Hynek）批評美國的教育說：「我們國家（指美國）的教育必須從幼稚園起加以徹底改革，甚至一般家長的觀念也要大大的改變。因為我們所培養的青年們祇希望工作少，薪金高，坐漂亮的汽車，看電視消遣。」反觀我們香港的教育，不也有一樣的問題嗎？

無怪德國哲學家倭鏗（Eucken）說：「改革教育，乃是任何時代的共同呼聲。」

至於香港的教育問題究竟在那裡呢？有人從橫的方面指出是制度問題，政策問題，經費問題，師資問題，課程問題，以及教育則例問題等。也有人從縱的方面認為是初等教育問題，中等教育問題及高等教育問題等。更有全面性指出是家庭教育問題，學校教育問題，社會教育問題等。

二、

現在我們先從縱的方面來展望香港教育問題。

第一、初等教育問題：最重要的是普及教育問題及幼稚教育問題。

關於普及教育問題：香港目前情形不但無法解決失學兒童問題，更無法擴充免費小學教育。反而要增加學費。試看聯合國國際教育的調查報告在四十八個會員國家中都有義務教育計劃，其實施年限最少為四年，最多者是十年，而多數國家是八年。

關於幼稚教育問題：香港至今仍然忽視幼稚教育，或者因為大部份人對於早期教育的重要性缺乏正確的認識，或者因為這筆錢還想做其他的用途。

現代教育學家都認為一個人最重要的教育，是生命開始後的一段教育，心理學家告訴我們，成人的精神失常，常可追溯到嬰兒或幼稚時期，因為一個人許多未來的可能性，都決定於這一年齡的階段中。因此這種擴大學校教育到於學前階段的運動，實具有教育和心理的雙重意義。

總之，任何地方的最大財富是兒童，它像礦產一樣藏在地下，如果要徹底開發，需要最廣博的、最豐富、最充份的教育。

三、

第二、中等教育問題：最重要的是會考問題及阿飛問題等。

關於會考問題：我們時時都認為會考不能代表中學整個教育，其不良之處，竟或與目標背道而馳，有些學校當局，為着要爭取成績良好的虛名，往往僅報少數成績特優者參加會考，致令多數學生被剝奪了會考權利。而另有些學校投機取巧，專收這批「選拔」，僅讀參加會考之五科應試而讀書。況且中學教育基本一個目標，是身體心理的發展和健康，可是為了會考，不知多少青年的身心，受到了損害。

小學會考已蒙教育當局接受了我們的建議改為升中入學試。今天，我們又在呼籲取消中學會考，改為升大入學試。凡欲升入羅師、葛師、柏師、港大、中文大學的均參加此升大入學試，免致這批大好青年終日苦困於「考試的愁城」中。

關於阿飛問題：所謂「阿飛」（即太保學生），就是那些行為不檢，衣飾不端，四處招搖，無惡不作，而目無法紀的青年而言。其年齡約十三四歲至二十多歲之間，男女都有。這就是問題兒童，或少年犯罪問題。

阿飛的成因，當然很多，但大多人們歸咎於學校訓育不良，或道德教育失敗。從廣義教育觀點來說這個責任不祇是學校教育問題，而且是家庭教育及社會教育問題。政府對家庭教育固然沒有予以適當的重視，而一般家長亦很多未能善盡家庭教育的責任，甚至有些家長自身的行為不檢，往往對子女發生不良的影響。至於社會教育方面更為忽視，那些報紙、電影、廣播電台，許多取材有教育意義的，但有些渲染黃色的色情圖片來誘惑青年，或描繪好勇鬥狠的打鬥的故事，來引導青年，又或以武俠小說或偵探小說有意無意教壞青年，政府又未以教育觀點，加以合理的管理，青年在這種社會環境中所獲得的教育，可能遠較在學校所獲得的教育，更廣泛而深遠。

四、

第三、高等教育問題：最重要的是大專學院的合法地位問題及開放師範教育問題。

關於大專學院的合法地位問題，據服香港的教育法例，除了香港大學及中文大學以外，不許有大學或學院的名稱。請大家面對現實，每年中文中學、英文書院參加會考的畢業生，數以萬計，港大、文大、三師所能取錄的有多少？到台灣、外國或大陸升學的又有多少？那些有志升學而經濟困難的留港就讀的又有多少？因此專上學院應運而生。香港教育當局，應更開明地扶植其發展，承認其合法地位。美國赴日教育顧問團，根據原子時代之基本假定，對於現代大學之使命，曾提供如下之意見：

「大學是每一個現代教育制度的皇冠，在自由社會裡平等地負有三個偉大之任務：

一、它保障心智的自由，視為無價之寶；它刺激思想之自由，改進研究方法使之完善，促進知識之進步，發展科學與其他學問，培育真理愛，並永久為社會服務之源泉而服務；

二、它有才智之青年男女浸染於一切時代一切民族第一流之思想與最精華之理想，準備他們佔領袖地位，改進家庭與社會生活，增進工業與政府之效率與福利，並促進國際了解與善意。

三、它訓練這樣精選之青年男女，從事於新舊之專門事業，使有技術之專長，對不斷地在變遷與演進中之社會需要，有敏銳感覺。」

就以這樣的目標多培養許多高級智識分子，對香港有利而無害的。為甚麼政府以如此大量的人力財力來扶植中文大學而不承認「中文學院」的書院？

香港私立中文中學可以參加中學會考，為甚麼不准許中文專上學院參加統一文憑考試？

關於開放師範教育問題：香港正需着合格師資不足，尤其中學教師更感缺乏。但又不准私立專上學校辦教育系，我們認為將來中文大學應該辦教育學系。同時亦扶植私立大專書院辦理教育學系，以訓練中小學師資。

五、

英國哲學家羅素在其名著「世界之新希望」一書中指出：「今日世界問題的最大困難在於心理因素，心理因素的改變則有賴於教育」。我們認為香港教育問題的最大困難也在於心理因素──殖民地教育的心理作祟。我們中英兩大民族，若能深切了解在中英文化交流之下，我們可以有一種更久遠，更崇高的教育理想，來為世界人類謀共同之福利，開創新文化之前途。香港就是最良好的實驗場，香港就是最適宜的新園地。

五邑工商總會 舉行春祭先友

【本報訊】五邑工商總會昨日下午一時在九龍旗石山八號墳場舉行春祭，參加者有正副理事長張玉麟、陳鈞乾、陳宇民、蕭綸、總副監督鄒北泉、黃淡培、鄺富安、伍尚信、吳炎培、司徒浩、名譽會長、顧問譚國光、梁楷、區樾山、鄧樹格、譚名籌、周道源、張思倫、余偉濤、蘇炳、蘇錫嶸、陳一鳴、阮仲平、朱乃立、蕭德政、蘇雄新、李忠廣、區景雲、馬鼎漢、趙國棠、伍于康、伍旋操、高維、麥鏡輝、陳逢三、梁清泉、黃一平、李鴻揚、尹民、鄧榮禎、趙炳記、盧天福、李榮、區佳、陳榮、伍甲申、李達人暨會員、來賓二千餘人。

由理事長張玉麟主祭，全體陪祭，實行三鞠躬禮，繼而進香、進酒、進果品牲儀、進財寶，由朱乃立讀祭文。全體再向先靈前行禮，祭畢鳴炮食酒，位禮成，各參加者憑登記證領胙肉果品，分別在該處舉行野餐。

德國聖醫斯特那博士空前新發明

風濕 骨痛 關節 筋肉 劇痛

劇烈風濕

世界唯一 特效斷根藥

維爾勁 VALCIN

1 科學成功內服新藥淨血液病根根治
2 風濕乃體內發出非本藥無法驅絕
3 全心臟無弊害永遠斷根現祇此藥

維爾勁乃德國聖醫斯特那博士發明，博士為世界有名風濕疾病專家，深知風濕痛苦，因有因過度尿酸刺激，然每由體內毒素充積，侵入血液，貽患心臟，妨害肢體，故有未老先衰之年，已現半廢之軀，因而博士多年研究，發明此藥，經世界各大醫院實驗，治愈急慢性及多年風濕疾患，數逾千萬人，百份之九十七，應得痊愈斷根。

治 下列各症：風濕痛、劇烈骨痛、關節痛、腰膝痛、筋肉痛、肩胛痛、四肢痠痛

又如體中毒質與酸素所引起風濕骨痛，腰痛，坐骨神經痛，關節炎等之腫脹痛苦，或肢體僵木，唯有用「維爾勁」特效藥，方能使腫脹，除痛，僵硬，攤軟無力現象全消，舉動如常，回復年輕，強勁，活潑狀態，因其性能為增加尿酸之排洩及溶解體內毒素而全部排出之，與止痛一時之普通藥物完全不同，故能保證患者痊愈斷根。

各大公司大藥行藥房均有代售

數十年 頭痛 斷根特效藥

祛風歸地丸

經淺頭痛三包斷根

久年頭痛六五包絕病根

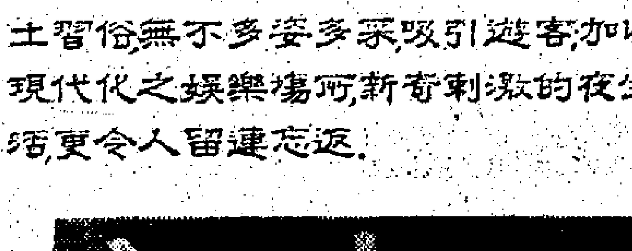
陳鑑吾中醫師監製
養吾堂藥廠總發行
香港英皇道九十三號
電話：七〇四六四四
各大藥行，均有代售
代理普濟堂藥行
九龍中正藥行總分行

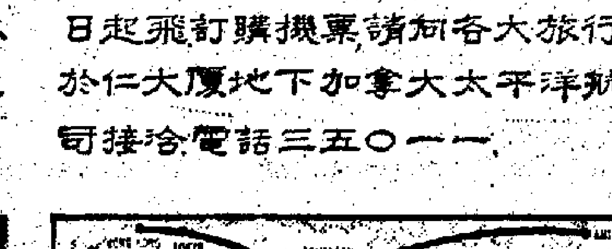
前往日本　祇收港幣888元

加拿大太平洋航空公司"空中皇后"號超級噴射客機前往日本經濟客位單程祇收港幣888元。

日本名山大川溫泉名勝廟宇古跡風土習俗無不多姿多采吸引遊客加以現代化之娛樂場所新奇刺激的夜生活更令人留連忘返。

把握時機前往日本一遊旅途上可獲得加拿大太平洋航空公司空中皇后號的慇懃招待超級DC-8空中皇后號噴射客機每逢星期二星期五及星期日起飛訂購機票請向各大旅行社或於仁大廈地下加拿大太平洋航空公司接洽電話三五〇一一。





FLY Canadian Pacific

加拿大太平洋航空公司

世界最完整旅行機構

中老牌四代 專門醫 廖鵬仲 秘方專醫

頭暈 腦痛

到診二元詳細 解答不明引起 時痛時止新起 久患一服見效 保証速愈斷根

中氣不足 虛弱

每日上午十時至下午七時在旺角彌敦道五九六號二樓，晚上在荃灣眾安街一〇六號三樓應診

國際私家偵探社

受國際著名政府訓練退休警察界幹材 信譽昭著 守秘

業務：通英語偵探、男女秘密跟踪、秘密錄音攝影，搜集證據，提供刑事民事；追收債項貨款、生意合股糾紛、假冒商標貨品、忠誠服務解決疑難問題

地址旺角彌敦道六五六號十一樓B座（匯豐銀行隔壁）電話：八五四四二〇 歡迎日夜咨詢

手腳 頭頸 胸背 肚腸 風濕 筋骨走痛

內科中醫周達文

遠年久患 痛楚難止

祖傳四代丹方一服見功立顯保証斷根

風濕之無形驗之無態隨天氣與血氣而變化，日氣化病

風濕一症，走及全身，入筋筋緊，入骨骨痛，入腎腎風，入腸腸風，入氣管為氣喘，在上頭風，在下腳氣，在中為胸背轉痛。在皮膚為風疹痕癢。

診症：新遷地址早十點至兩點在旺角砵蘭街二一七號弍樓（麗斯戲院背），三點至六點在大道中一四弍號弍樓 蓮香茶樓左鄰第三間

周漢人氏祖傳秘製

六合內服避孕片 只服一套 永遠有效

雙劍內服節育散 只服一套 有效二年

以上兩種良藥乃周漢人氏祖傳驗良方，全用貴重中藥提煉而成，藥性柔和有效，早已風行各地三十年，奇功不問九品，常備詳細說明書歡迎取閱

總代理：瑞昌西藥行

分代理：皇冠大藥房、皇冠大藥房、德華大藥行、金城大藥房、金門大藥房、摩民興藥行、裕昌興藥房、九龍大藥行、中正大藥房

一球粉碎巴士好夢 傑志奪得銀牌
巴士曾射入三球作不算 傑志獲十二碼球竟宴客

【本報訊】甲組足球聯賽冠軍呼聲最高的傑志，昨日在銀牌決賽中，果以一比零擊敗九巴，獲得銀牌錦標。九巴預備組，則以二比一打垮港會，榮膺混合組銀牌冠軍。賽畢，隨即由足總副會長洛克主持頒獎。

九巴與傑志的一場甲組銀牌決賽，雙方爭持激烈，上半場更打成零比零平手。不過，就整個比賽過程而言，除開賽之初十餘分鐘，九巴的搶攻使傑志遭遇到不少驚險外，其餘大部份時間，局勢均被傑志控制，特別是下半場，傑志更全佔中場優勢。

雖然在比賽中，九巴曾射入三球（上半場兩球，下半場一球），被判無效。可是，九巴所射入的三球，犯規動作均十分明顯，第一球越位在先，第二及第三兩球推黃兆和亦清楚可見，故球證判不作勝算，實屬合理。何況傑志還有一個十二碼罰球宴客，否則上半場傑志早已打開紀錄，九巴昨日受挫，應該敗得服貼了。

上半場傑志發動攻勢，常向九巴中路進攻，却不易得手，下半場乃把張子岱移踢右翼，這是高明的調動，也是傑志獲勝的關鍵。由於張子岱腳法好，實富切入經驗，拉空九巴中間的守力，然後將球傳出，造成傑志的攻勢更有威脅，袁權韜射入的一球，就是得到張子岱傳送之功。不過張子岱至踢十二碼罰球宴客，也失去一個必勝球，要是昨日傑志不能獲勝，他的責任非輕呢。

在傑志的鋒綫中，張子岱是最活躍的一人，他的盤傳均甚滑脆，球在他的腳下，對九巴便有大威脅。可惜傑志各鋒將起腳射門過慢，且應射而不射，失機不少，像昨日傑志所得到的射門機會，斷不應僅得一球收穫。

張子戀與袁權韜，亦表現不錯，他們兩人的衝刺凌厲，也予九巴甚大威脅。

傑志的中後衛踢來均甚努力，尤以左中衛林尚義為佳，不時包抄中路，瓦解九巴不少攻勢。至於門將黃兆和，依然是傑志後防不可缺的一環，他雖然救了多次險球，可見他們運蹤也造成不少驚險。

九巴扳返一籌，不敵傑志是意中事，但他們長傳急攻的戰略，確給予傑志極大威脅。當比賽開始的十餘分鐘，他們有球便吊向傑志門前進攻，使傑志陣腳大亂，而且能在接觸後的六分鐘內，分別由黃德福及周少雄近射中鵠，可惜均因犯規而被判無效。

因為曾榮漢臨場傷未盡痊愈，九巴要把陸文消調任左中衛，而以黃德福任右翼，可是昨日九巴兩員翼鋒，未能活躍，周志雄又要壓後，前鋒便僅有周少雄的衝刺較有威脅。因此昨日九巴倘若曾榮漢能上陣，陸文消繼續任右翼，則九巴的前鋒多了一員急前而又善射的陸文消，形勢必然會比現在更好。

九巴後防的密集陽法，仍欠嚴密，由於關孫申不能釘牢張子岱，其餘各人又不能包抄，因而九巴的後防便有不少漏洞，致給予傑志不少乘虛而入的機會，能夠保持僅失一球，已屬僥運。

傑志袁權韜一腳定大局
上半場難解難分 巴士屢攻仍交白卷

頭場混合組銀牌賽，相持亦頗激烈，香港會的洋將，腳法勁嫩，但恐有身敢優勢，和一股拼勁，竟予巴士莫大威脅，且首先攻破巴士後案，以一比〇佔先完上半場。下半場巴士極力反攻，扳成一比一平局。并於最後七分鐘，由右翼切入中路，在人叢中轉身勁射地波，港會守將援救不及，二比一，巴士反敗為勝，奪得混合組銀牌冠軍。

甲組銀牌爭霸戰，隨即上演，雙方均以原定人馬在戰，兩陣對峙後，哨聲响處，熱戰展開。九巴先撥皮球，中場爭奪，迄一分鐘，九巴攻入底角，阮家富大腳吊門，黃兆和雙手拍出，阮家富截到來球，轉攻中路，黃德福近門擋搶，應聲入網，但因越位在先，被判不入，空喜一場。

九巴毫不氣餒，展開快攻，氣勢之盛，一時無兩。五分鐘，傑志被圍，九巴鋒將集中在龍門左側輪番轟擊，黃兆和左擋右撲，一時沒法把皮球擋住，周少雄斜角得球，轉身抽射，直飛入網，但球証指為犯規在先，九巴竟連中空寶。

十分鐘，九巴獲得罰球，傑志密集防守，無法滲入，突見周少雄禁區外勁射一腳，皮球穿過人叢，直向龍門疾進，黃兆和眼明手快，立予沒收。兩分鐘後，傑志揮軍相向，張子岱單騎深入，正欲盤馬開弓，但見張永淦從後趕上，出腳阻截，皮球斜射出界，虛驚一場。

傑志大軍，繼續進攻，十五分，袁權韜怪腳直傳，張子戀接交空檔，張子岱近門斜射，雖中門將右臂，彈出界外，虛驚一場。

傑志瘋狂進攻，迄十七分，張子岱深入九巴後衛禁區，關孫申手觸皮球，被罰極刑，子岱親自操刀，球兒放定片刻，但見子岱從容上前，舉腳踢去，惜因角度過刁，球兒擦柱而出，九巴逃過大難。

繼續往還，互有攻守，卅分鐘前後，傑志三獲角球，但無法突破對方防綫。

傑志漸居上風，不斷出擊。卅七分，梁偉雄帶球疾進，底綫斬門，子戀近門頂射，張永淦截住去路，無功而退。

三分鐘後，傑志捲土重來，子岱高逸左路，偉雄斜角遠射，球兒擦柱而出，險些入網。

又過三分鐘，子戀接到乃兄橫傳高空球，中路頂攻，中楣而出，上半場結束，零比零，兩無紀錄。

休息續戰，傑志咄咄逼人，連續圍攻達六分鐘之久，九巴除留郭榮一將在前線外，全部退守後案，左堵右截，傑志難關。七分鐘，九巴得機突襲，郭榮接德福妙傳，單刀直入，黃兆和見危出迎，兩人相撞倒地，皮球被兆和擁身擒住化險為夷。八分鐘，傑志揮兵還擊，子岱合攻疾走，快交中路，權韜切入速射，速度之快，使衛傑僚措手不及，一比〇，傑志打開紀錄。

一分鐘後，權韜重施故技，門將倒地撲住，無法得逞。

傑志乘勝追擊，不斷進攻，迄十一分，子岱區內得球，轉身施射，門將擒拿不住，球出界外，角一球。

九巴失去一球後，士氣頹喪，但他們仍圖掙扎，改採密集防禦。前鋒紛紛出擊，迄廿分，梁杰與權韜爭球互撞，權韜受傷出場，傑志十人作戰數分鐘後才恢復原陣。

廿七分，九巴反攻，少雄邊陲殺入，鯨林犯規被罰，少雄右線踢出，郭榮門前埋伏，得機迎射，果然得手，但門將被推在先，不作勝算，九巴空喜一場。

卅分鐘，九巴再施奮勇，不斷圍攻，傑志嚴守一隅，拒敵於門外，九巴屢攻不下。卅七分，傑志得機進攻，袁權韜強攻，均被門將拒絕，徒勞無功。四十二分，巴士再次衝擊，黃兆和大腳送出，郭榮區內斜頂，門外中木落荒而去。時間無多，巴士反攻尤切，全軍盡出，傑志門前草木皆兵，幸有廿萬雄兵堅守，全場卒告無事終場，結果，一比〇，傑志奪得銀牌冠軍，九巴屈居次席。雙方陣容如下：

（傑志）[illegible]

（九巴）[illegible]

傑志力戰淘汰巴士，圖為巴士周少雄（右）正擬射門時，傑志後衛陳耀林（左），在巴士黃德福（中）蹲下伸出腳，踢去他擬射的皮球。

銀牌爭霸 全場爆滿 收六萬餘

【本報訊】傑志、巴士，爭銀牌冠軍於港府大球場，昨日全場客滿，四面紅旗高懸，計入場人數二萬七千三百〇二人，收入六萬二千一百六十九元九角。由於全場滿座，遲到向隅者不下二千餘人，這是球季罕見的現象。

羅健雲返港表示 不參加亞盃決賽 係當局一項決策
完全與經濟或人事無關

【本報訊】華協會主席羅健雲，前晚深夜由台北返抵港。羅氏昨午在政府大球場館對筆者表示，關於我國今次放棄前往以色列參加亞洲盃決賽，係我國最高當局的決定。

羅主席說，他在台北，曾分別晉謁我國教育部、外交部，及足球委員會主任委員，甚至在前天上午，亦再晉謁外交部及足委會主任委員，但均表示今次我國的決定，係經過詳細之考慮，完全與經濟或與任何人事無關。所以，我國有關當局，希望羅主席今次返港，將這一意見，向僑胞及足球界之領導者，鞭策球將們諒解，並請加以忍耐。我國的決策，是在環境許可之下，一定派隊參加國際賽的。我國原則上，已決定本年八月間，派隊前往大馬來西亞，參加默迪卡盃足球邀請賽。

巴西隊在馬 次仗對大馬 二比二言和

【吉隆坡消息】巴西加里拉隊，十八日晚八時在本坡默迪卡球場，與大馬足球隊作一場大會戰，結果以二比二握手言和。

客軍演出最初似有輕敵之意，但爲主軍攻入兩球後，始振作發揮，極力反攻，在下半場趕上主軍後，勢不讓，氣力消耗時，始扳回二球，不致戰敗，亦云險哉。雙方入球者如列下：大馬左翼柯余水攻入第一球，中鋒夏密尤索第二球。巴西左翼賀智攻入第一球，右內鋒瓦尼斯攻入第二球。第一仗在檳城舉行，巴西隊勝五比二。

東方又吞光蛋 愉園淨勝七球

甲組足球聯賽，愉園昨以七比零勝東方。是場賽事在花墟場舉行，觀眾大約有五六百人，愉園在談笑用兵下，輕易取勝。開賽後，愉園揮軍進攻，十分鐘，羅國泰長傳與李國強，在十二碼處一腳地波入網，一比零，愉園首開紀錄。十六分鐘，黃文偉射門，謝酒壇及時衛出，接着救一險球。二十一分鐘，東方得角球，沈世德開出，馬瑞能衛前頭鎚攻門，被愉園後衛擋出。鄭漢英截得起腳射門，一飛沖天。三十分鐘，三角綫交與郭滿華，在衛前射門，惜被「阿蚌」門出。接着陳炳光交與文偉挑入，成二比零。愉園再攻，但未增加紀錄，上半場，以二比零佔先。

下半場，易邊續戰，八分鐘，郭滿華得羅國泰傳球接交黃文偉，衛門挑球入網，但「偉仔」以犯越位，致成「許胡」。接着李國強得球盤上近射，謝酒壇雖將球拍出，但落在門前不遠，國強再得球撥入，三比零。東方反攻，繼而鄭漢英叩關，球撞橫樑彈出。二十分鐘，愉園在十碼處得一罰球，由羅國泰主踢，球從左下角直飛入網，四比零。二十四分鐘，郭滿華得謝炳權傳球，謝酒壇來擺出截，郭滿華挑球入空門，五比零。卅五分鐘，李國強射中紅牆，六比零。終場前半分鐘，謝炳權又建功，愉園遂以七比零大勝東方。雙方陣容如下：

（愉園）[illegible]

（東方）[illegible]

甲組足球聯賽成績表
（截至四月十九日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	二十	十四	三	三	六三	廿四	卅一
傑志	十八	十三	三	二	八八	三十	廿九
南華	二十	十二	三	五	六七	卅五	廿七
光華	二十	十二	二	六	五十	廿五	廿六
東華	二十	十一	四	五	四九	廿九	廿六
元朗	十九	十一	三	五	五九	卅八	廿五
九巴	十九	八	五	六	五三	四三	廿一
警察	十九	五	五	九	四二	五二	十五
陸軍	十九	五	〇	十四	卅一	七八	十
東方	二十	三	二	十五	卅八	九四	八
五一七	十九	二	三	十四	廿二	廿七	七
加山	十九	二	三	十四	廿九	七一	七

阿香真吃香 屌保仍是屌

傑志在銀牌賽中，以一比〇勝了巴士，奪獲冠軍，是很應該的事。巴士之敗，實際上是技不如人。

巴士昨賽僅失一球，算得是巴士防守成功。巴士從前兩敗於傑志，何嘗不是也打密集，但從前無從獨阻傑志的進攻，但昨日巴士有了包抄辦法，傑志便少了射門的機會。

在開賽二十分鐘裡，巴士的全面攻勢，果見凌厲，由於腳腳高波長傳衝刺，前仆後繼，大有攻陷可能。無如傑志全軍回防密集，擺過了巴士的銳氣，巴士兩次攻入「許胡」未算，更使巴士勢氣全消，故由二十分鐘後，巴士挨打了。

傑志優於巴士者，就是張子岱一人，他還射術合捷，腳法翻攪，加上最近氣力充足，把他傳中一腳功夫，成絕大威脅。照昨天演出上面，傑志僅勝一球，實在太少，因為有幾次的射門，操之過急，有一次十二碼球不入。

下半場巴士更大部份挨打，無法解圍。就是每次一腳勾消，射力不夠，前鋒便沒有機會衝門。傑志最高明是屢攻不下後，調張子岱打右翼，給其腳下工夫從旁攻入，爲隊友製造機會。

巴士急攻高傳，未得其法，由於頭開賽十多分鐘的凌厲攻勢不同。不同之點，是巴士大家有氣，翼衛的跟上助攻，急攻高傳內球門之前，總有兩三人衝跳，故巴士攻勢銳利。但是後來當最防守，助攻者在挨打下無助攻，得球者祇有單人匹馬運球而上。縱然過得其一，也終被傑志另一球員包出。如果得很保有隨機應變方法，留下前方的三個或兩個球員，緊在一起，不用散開，遇到高球傳到，集中全力以三人衝刺，人多力量必能衝過。

下半場巴士高傳不濟，改用地波短傳及盤球而入，但腳下工夫不如傑志，一對一時，便無法攻入。

使巴士鬥志減低者，爲射入三球不作數，不過第一球是越位，第三球是推黃兆和，惟第二球未見誰人犯規，此球不算，令人莫測高深。賽後詢於周志雄，據說球証判巴士推人。（霹靂火）

傑巴教頭談得失
楊說一時大意 黎說調陣成功

【本報訊】傑志昨天以一比零勝巴士而得銀牌賽冠軍，比賽經過緊張，到下半場才開紀錄，雙方均有使人看到驚心動魄的驚險鏡頭。兩隊均曾失了可勝球機會，巴士先後射入三球，球証指犯規不算，傑志得十二碼罰球，張子岱主射出界，看台上議論紛紛。賽後，筆者曾訪問雙方教練，他們各有所見。

傑志教練黎兆榮：以人材比較，傑志理應贏得輕鬆的，但巴士採取密集防禦，守得穩，便無機可乘。下半場，調張子岱任右翼，才能佔優勢，否則可能賽和。

巴士教練楊根保：早就知道傑志於下半場可能調張子岱任右翼的，曾吩咐各球員不必去纏張子岱，因他盤到底綫無法射門，必須守着門前中路。不料疏計劃一時大[?]

法國華倫仙尼隊 下午可到港
門券今起公開預售

【本報訊】法國華倫仙尼隊，於今日下午四時十分，乘搭法國航機，自巴黎飛抵本港，今晚七時，在雅閣酒店餐廳，召開記者招待會。

客軍定於本月廿三晚打夜波，廿六日在大球場，分別與一香港聯隊及華聯隊作兩場比賽。

客軍昨在巴黎，與東昂隊作本屆法國盃淘汰複決賽，結果以〇比二敗與東昂，失去決賽權。

客軍於明後日下午，將在大球場試腳。

客軍是採取巴西式的「四二四」戰術，從該隊的宣傳資料中指出，該隊在法國[?]用，球評認為客軍在球壇上的演出，有如像機器一樣，有組織的聯絡默契，並從十分美妙，技術十分精巧。法國球評家對該隊之演出，認為係可以表現出法國足球的優美踢法，且承認客軍是法國爭技最優秀球隊之一，便因此而與一球，這是貿素有關的。

足球比賽門券，決定於今日開始，至本月廿五日止，每日於上午十時至下午一時卅分，下午二時半至六時，分別將法國隊預售券，在香港天星碼頭，及九龍花墟警察球場，公開發售門券。

足球比賽 各場戰果

（甲組銀牌決賽）傑志勝九巴 一比〇
（乙組銀牌決賽）九巴勝港會 二比一
（甲組聯賽）愉園勝東方 七比〇
（預備組聯賽）愉園勝東方 七比六
（丙組盃賽）電車勝中青 五比一

南華學運會 圓滿結束

【本報訊】南華主辦第十九屆學運會，昨晨舉行最後一天決賽，四個獎[?]。男甲以元朗中學[?]擺龍、喇沙、實踐[?]，新村中學、東華小學、喇沙、聖[?]兩等獎項，均有佳作。十項次序，新出九項大會新紀錄，總計三天來，共破十五項紀錄。事後由何世柱夫人頒獎。

馬圈動態與晨操述評
梅道登勤於操練
陶榮發

冠軍騎師的爭奪，形勢變爲梅道登後來居上，多勝一場頭馬，於是，第十二次賽馬，梅、郭的冠軍爭奪戰作最後決戰。

前天梅道登勝三場馬，而以得勝後上勝必達最精彩，純是騎技補助，馬的質素固高，而門後勁尤强，能把全程時速拉高，尤爲可貴。

昨天，是週日的早課，跳出馬匹不多，李來多屬淡淡試馬場面。梅道登的新翼試一哩，全程快放，末段發揮强烈衝刺，雄勁氣勢，如浪濤洶湧，銳不可擋，狀態仍勇。

第一班之戰，有精彩節目，是一哩二五的香港冠軍賽及港打杯，雖然是公開賽，看來多是第一班馬的天下。

梅道登的明駝升到第一班後，初出即勝短途，恐過份操勞，此賽多數不出，目前有新翼、好滿意，對於長途爭奪，均屬能手，目前新翼有佳態，且看好滿意的動態如何，兩駒在梅氏選擇中。

丁。唐宏洲的坐騎，仍大部份以蘇統的馬爲主力，但新馬部份，實力平常，昨試飛鵰半哩，仍持慢工夫，腳法欠活，較早時候，唐試生財六化郎，步法輕鬆靈活，氣勢漸强，第九班有六化郎四十碼及九化郎兩項路程，生財的長力有限，報名於六化郎四十碼，但對手太強，仍非正路之選。

晨操鏡頭

新馬打吡賽前瞻

新馬打吡賽一哩二五是重要錦標節目，本年度的新馬有女霸王、藍色尼羅河、好盈利，此三駒的爭奪機會成鼎足三分天下。

女霸王先獲兩伕，以退爲進，多時綫操，是大步馬，雄渾氣勢，惹人激賞。

藍色尼羅河腳法輕爽，氣力充沛，勝一哩時，輕而易舉，末段不費吹灰之力。昨天李殿林試一哩，用慢工夫完成，步法依然韶秀有勁，跑來瀟爽可愛，前兩課已由梅道登出試，是爭奪此程的熱門人馬。

好盈利新近勝六化郎四十碼，有連續三段快，步法揮灑，清脆玲瓏，過步甚貼，實素亦高，目前未復課，今後的動態如何，留待補充。

中庸步大勁力强

中庸亦由梅道登出策，試六化郎，前兩段按住，末段有強勁，氣勢甚盛，退回第二班，已有表現，上次蘇國仁後上，於九化郎走回季席，敗於新翼、感恩甘，桓氏出策，助力甚大。

第二班，有未勝頭馬的一哩，中庸本季未獲勝頭馬，由梅氏助陣，潛力更增强。

唐宏洲出試殷博

殷博，昔久站於第一班，早如叱咤風雲，連續三捷，有損於質，以後狀態難以復興，近期多踱步，昨由唐宏洲初策此駒，與洪發康的土王子同試半哩，火氣漸盛，後練有口氣，不擅留勁，前段快放，節節爭先，直路上，土王子趕上，氣勢甚強，倘有氣勢，佳態悅目。

殷博過終點即洩氣，仍無增強氣力跡象，腳法雖佳，但不脫弱馬本色，土王子老馬。

助手策玉谷與助手策好世界同試半哩，玉谷步幅開朗，氣勢甚強，好世界腳法欠勁，無若何進展，玉谷有雄勁氣勢，今後的動態，頗堪注視。

李殿林試偉程六化郎，氣力亦强，但欠靈活，狀態足以保持，而進展不多，仍待觀察。

本賽馬季煞科戲
第十二次賽馬定下週末舉行

一九六三至六四年度最後一次賽馬——第十二次賽馬，定下週末（五月二日）舉行，此爲本馬季煞科戲，預料觀眾必擠擁，投注亦必倍形熱烈。

一年一度的夏季大馬票，亦於是日開彩，換言之，夏季大富翁下星期六便誕生，今後兩週間，馬票銷數直綫上升乃意料中事。去年同期銷出二百二十七萬三千張，頭獎有一百〇三萬元之多，今年可能超過此一數字。入圍係以全體新馬作配，因此全數爲一百〇九個，除頭、二、三獎外，另有一百〇六個入圍，較上屆多十五個。

冠軍騎師寶座之爭，已達白熱化階段，梅道登得二十次頭馬，郭予猷得十九次頭馬，勝敗繫於最後一伕，相信兩位大師傅必將各顯身手，全力爭取榮譽。

馬匹報名定本星期三（廿二日）正午十二時截止，分場表屆時即可公佈，除新馬外，其餘第二、三班及第九班係不限資格之香港冠軍賽及香港打吡賽及舊馬遺材賽，此次賽程原則上賽十場，如報名馬太多時，可能改爲賽十一場，賽程如下：

公開賽：香港冠軍盃，賽程一哩二五，一律負一四七磅，不限班次，凡屬現役馬曾報名三甲者，便可參加（按：此不啻爲第一班之專利比賽）。

第二班：連卡佛讓賽，一哩，限季內未獲冠軍者參加。

第三班：路程分兩項：（甲）諾定咸讓賽，半哩一七〇碼；（乙）德理讓賽，一哩一七一碼，均限季內獲獎金不逾一萬元者參加。

第九班：路程分兩項：（甲）歌頓讓賽，六化郎四十碼；（乙）夏理法讓賽，一哩一七一碼。

新馬公開賽：香港打吡賽一哩二五，一律負一四七磅。

新馬遺材賽：湖車士打賽，六化郎四十碼，限初出及上陣不逾兩次之遺材馬參加。

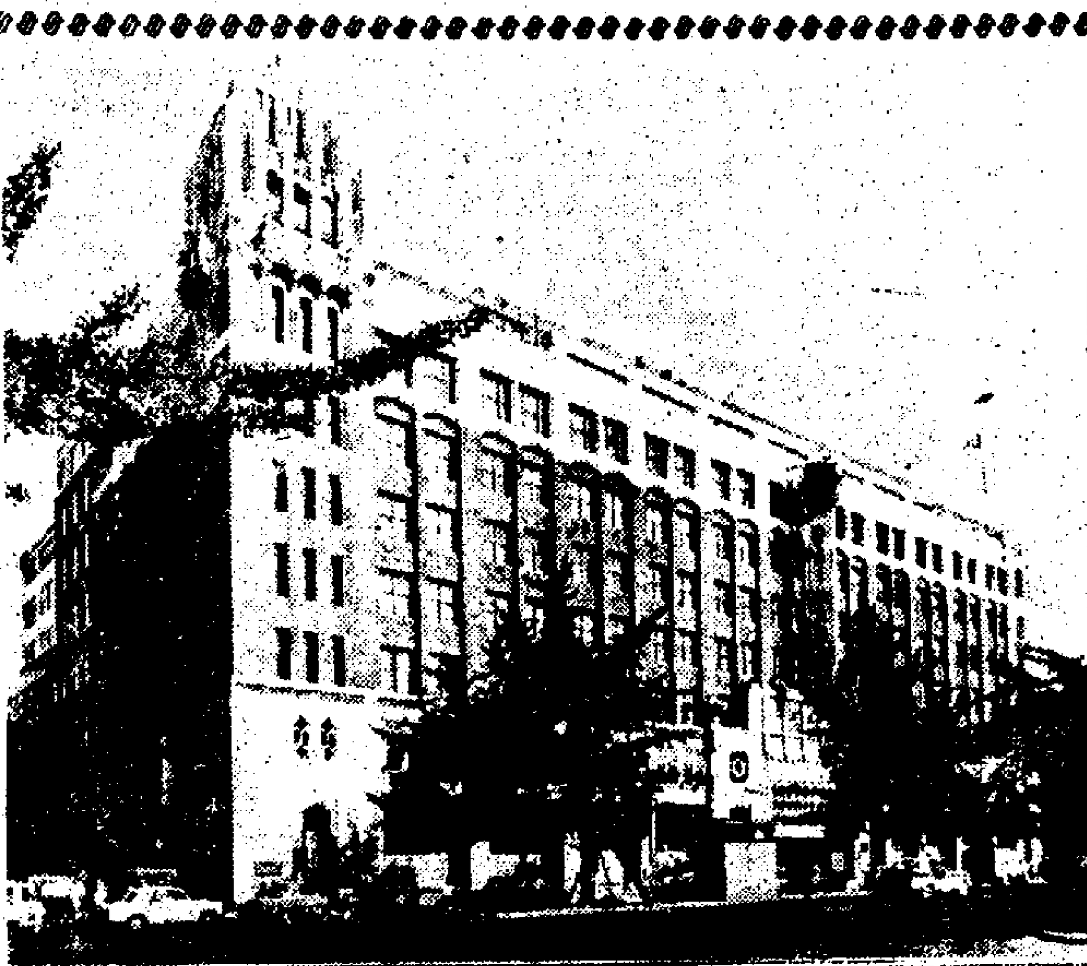
半島飲讌娛樂中心
總統大酒店
舉辦
香港小姐選美會
冠軍可獲現金獎伍仟元及來回機票飛美競選世姐，尚有其他名貴獎品甚多，參加者人人有獎，主要資格如下：
(一)居留本港滿六個月
(二)年齡十八至廿八歲
(三)未婚。
初賽定於五月中旬舉行，歡迎報名參加，詳情請電總統大酒店662321駁827號分機詢問。

新鮮蜂泌精增產啓事
本園出產之新鮮蜂泌精健體養顏向爲各界人士所樂購，前以供不應求故間有脫銷現象，際茲果花怒放正屬蜂泌精盛產時期，本園門市部將可源源供應，新舊主顧諸君祈爲留意。
大埔康樂園農場謹啓

華源工廠大廈 大角咀 槐樹街
15號地下 面積2,579呎
現租4,529元（年底交吉）
售318,990元 可分兩期
首期 158,160元
收租厚息 自用更宜
華源置業有限公司 香港永安人壽大廈十一樓 電話29551

日本工商業縮影

本報記者陳智亭訪日時攝



大丸百貨總公司外貌

帝人松山主力廠房一角

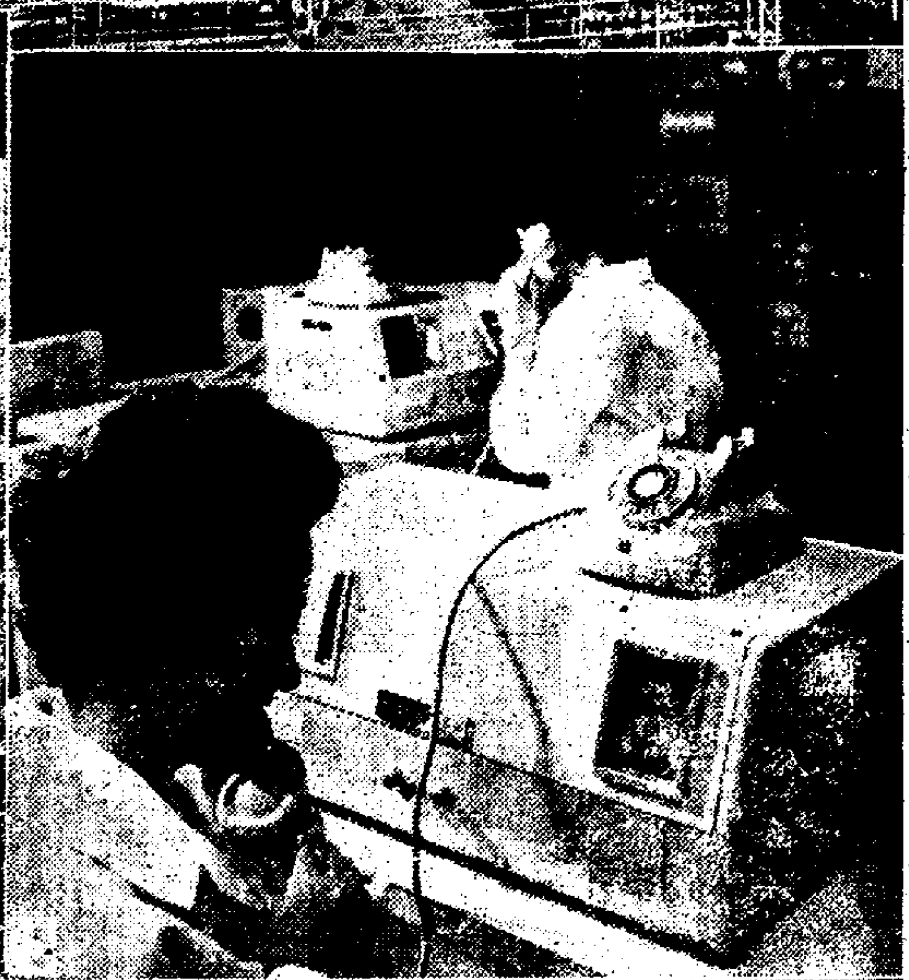
戰後日本工業進展神速，證券業、銀行業、旅遊業及交通事業都非常發達，影響所及，國民收益增加，購買力與儲蓄率增强，其他各行商業也普遍繁盛。但由於工業設備投資過鉅，以致全國經濟發生變化，收支未獲平衡，且赤字極大，日本當局爲圖挽救經濟的危機，乃由本年四月一日起，實施外滙與貿易自由化政策，藉以導入外國資金，一面緊縮設備投資，使經濟能在穩定中逐步發展，故自本年四月一日起，可說是日本經濟的轉捩點，根據有關方面的預計，下年度的收支之可望獲得平衡。

過去十年來，日本的工業能够急速進展，固與美國大力資助及日本政府獎勵輸出有關，最主要的原因，還是日本擁有九千七百多萬人口，而其國民多採用國貨，所以每種出品，都有其廣大的國內市場作爲後盾，進而爭取國外的市場，近年因美國方面資源輸慢，乃着重向歐洲方面導入資金，前途還有很大的希望。

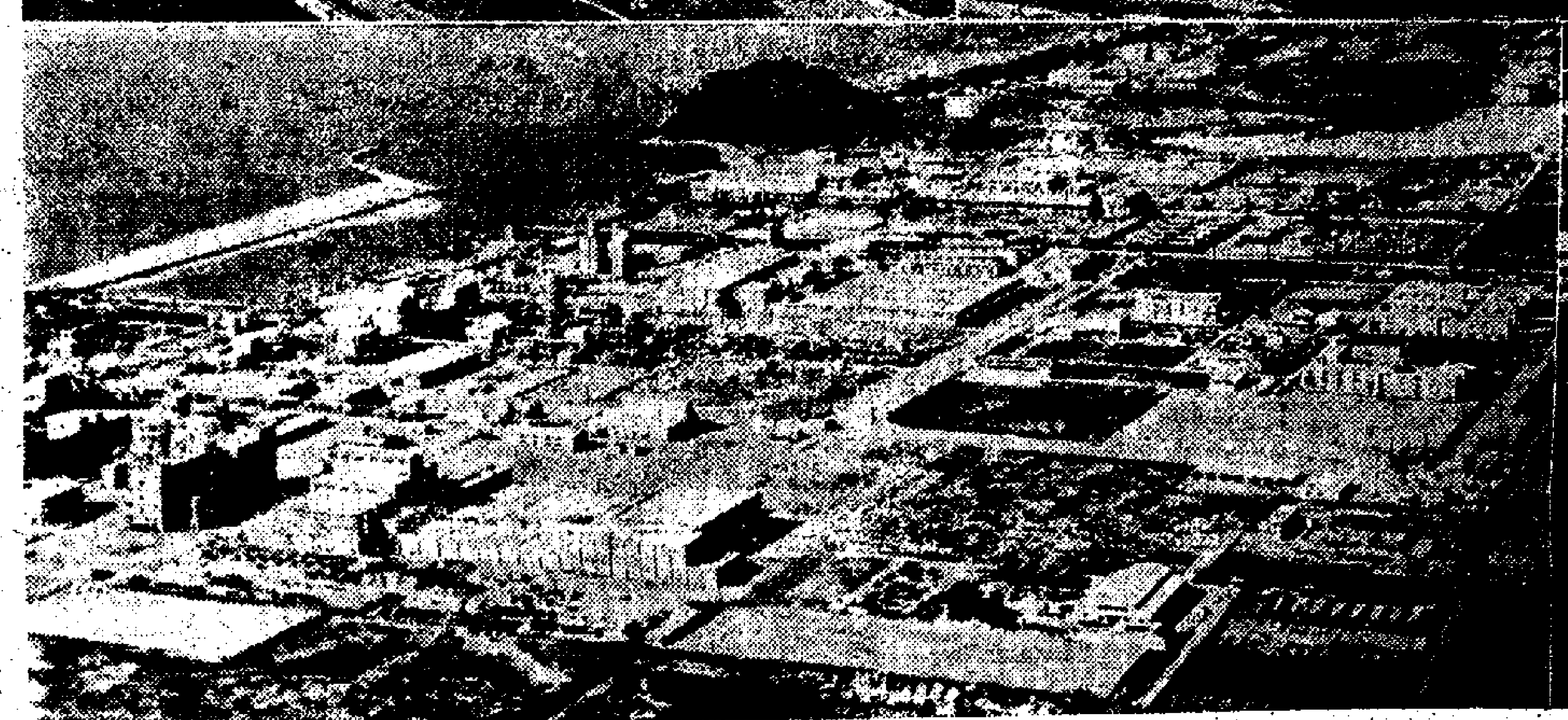
今日本欄所刊出的圖片，是我們訪日時所攝，可說是日本戰後工商業的縮影，惜因限於篇幅，割愛仍多。

圖中之第一幅是日本證券界權威野村證券株式會社首腦會商有關證券重要問題。左第二位爲該社社長瀨川美能留。又下一幅是香港經濟記者日本訪問團參觀松山帝人廠時與該廠主人在門前合照。

東京商業樓宇向高發展前為証券交易所



東芝廠設計之傳真電話機



原木尼龍廠房全景

樂聲牌電視機廠房

荔園
交通便利・空氣清新・低廉門票・最高享受
七大劇場・陣容加盛・節目精彩・每天更換
1 西片場 亞飛世界 中田康子 藤卷潤主演
2 粵劇場 錦湖艷姬 芳聲粵劇團演出
3 艷舞場 「如醉如痴」
4 雜品片場
5 歌唱諧劇 歌星主唱 (一) (二)郎心如鐵
6 潮劇
7 女子歌壇 霓芳會
本園新設傳真電視機
遊客上鏡頭新奇有趣
電動最新型遊戲機凡數十種
老少咸宜益智健身兒童恩物

電影皇后 蘇珊希活
特麗七彩！
STOLEN HOURS
金殘魂斷
萬縷柔情，一縷芳魂！
聯美公司又一巨獻悲情愛劇
春蠶到死絲方盡，紅燭成灰淚始乾！至情至聖，感人心坎
利舞台 樂宮 下期獻映

麗聲・皇后・皇都
下期盛大獻映 哥倫比亞公司 無敵片霸
千軍萬馬 排山倒海 聲勢浩大 壓倒一切
萬世英雄
EL CID
驚動影壇，評價最高，制作最好，氣魄最大
查爾登希士頓 蘇菲亞羅蘭 兩大天皇巨星主演
超銀幕透視鏡 全部特藝七彩
精忠似岳飛！智謀賽孔明！
自有影史以來最大規模的影片！

新華・豪華
欣賞本片養眼提神
如入美人窠
今第十一天獻映
到處春色・目不暇給
華納公司全部動作皇牌
熱鬧刺激・無以復加
德州四傑
4 FOR TEXAS

電話：七六三一九四
狂滿 今天續映
美高梅新藝綜合體七彩巨片
搜尋幽秘 纖毫畢露
全球春光・活現眼前
預售隔日票・請早訂座
勝過一門一類型的任何彩色片

連日滿滿
風流人物數今朝
哥倫比亞香艷浪漫大喜劇
特藝七彩・片上中文

今天最後
鐵戰！肉搏！比奔！鬥索！緊張！刺激！
明天換映蘭克彩色鉅片
春色梨花
一個時代少女被犧牲的愛情大悲劇！
珍納夢露・約翰史特利合演
愛河中少女不可不看

嘻哈絕倒
電懋公司古裝歌唱風趣大喜劇
伊士曼七彩瀾銀幕

夠刺激！動作多！
美高梅歌大俠艷七彩片
GOLD FOR CAESARS
爭戀女色，與動干戈
兩雄決鬥，血肉橫飛

今第十二天！
聯美公司一年一部冠軍大喜劇
良宵花弄月
THE PINK PANTHER

交通版

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
莎華達	貨船	SALVADA	馬尼剌	廿一	[illegible]
沙川丸	貨船	SACHIKAWA MARU	日本	廿一	太平
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	[illegible]	廿一	[illegible]行
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	日本	廿一	太平
海德	貨船	HALLDIS	日本	廿一	多利順
亞士馬利	貨船	ASMARI	曼谷	廿一	[illegible]
金華山丸	貨船	KINKASAN MARU	日本	廿一	大阪
大安美	貨船	DIOMED	歐洲	廿一	太古
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	廿二	輝來
海興	貨船	HAIHING	日本	廿二	多利順
美代玉丸	貨船	MIYOTOTAMA	日本	廿二	大阪
東方	貨船	EASTERN	澳洲	廿二	鐵行
邊雲紐	貨船	BENVENUE	歐洲	廿二	邊行
寶麗班娜	貨船	BORIBANA	日本	廿二	寶隆
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	日本	廿二	渣華
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	廿二	[illegible]輪
邊華麗	貨船	BENVALLA	日本	廿二	邊行
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	廿二	日郵
先鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	廿二	[illegible]輪
路基雲	貨船	ROGGEVEEN	非洲西貢	廿二	渣華
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	廿三	捷成
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	日本	廿三	日郵
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	廿三	多利順
富寧	貨船	FUNING	日本	廿三	太古
夏利德	貨船	HERMOD	日本	廿三	多利順
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	美國	廿三	總統
嘉運利安	貨船	GLENLYON	歐洲	廿三	怡和
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	廿四	輝來
海多	貨船	HALLDOR	新加坡	廿四	多利順
大蘭桃	貨船	TARANTEL	英國	廿四	多利順
仙諾吉	貨船	SINOUTSKERK	日本	廿四	渣華
明訓	貨船	MEIKUN MARU	日本	廿四	大阪
興生	貨船	HINSANG	婆羅洲	廿四	怡和
松盛	貨船	SHOSEI MARU	日本	廿五	大阪
魯賓貼頓	貨船	REUBEN TIPTON	美國	廿五	[illegible]
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿五	太古
馬德信來	貨船	MADISON LLOYD	歐洲	廿六	渣華
馬德信總統	貨船	PRES. MADISON	美國	廿六	總統
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	廿六	捷成
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿六	多利順

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
安泰諾	貨船	ANTENOR	日本	廿一	太古
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	沖繩釜山日本	廿一	輝來
嘉那士高城	貨船	C. GLASGOW	歐洲	廿一	鐵行
拿捷	貨船	RAJAH	星洲非洲	廿一	鐵行
海德	貨船	HALLDIS	星洲非洲	廿一	多利順
太平	貨船	TAIPING	美國	廿一	多利順
邊路打	貨船	BENALDER	歐洲	廿一	邊行
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	沖繩日本美國	廿一	總統
莎華達	貨船	SALVADA	美洲	廿二	[illegible]
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	星洲底般	廿二	[illegible]行
沙川丸	貨船	SACHIKAWA MARU	中南美洲	廿二	太平
金華山丸	貨船	KINKASAN MARU	英國	廿二	大阪
亞士福倫	貨船	ASPHALION	日本	廿二	太古
多菲實士	貨船	TALTHYBIUS	日本	廿二	太古
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲	廿三	太古
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	廿三	輝來
海興	貨船	HAIHING	曼谷	廿三	多利順
嘉運晨	貨船	GLENEARN	中國大陸	廿三	怡和
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA	星洲南非南美	廿三	大阪
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	廿三	[illegible]輪
佐渡丸	貨船	SADO MARU	星洲歐洲	廿三	日郵
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	美國	廿三	太平
路基雲	貨船	ROGGEVEEN	日本	廿三	渣華
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	廿三	總統
邊雲紐	貨船	BENVENUE	歐洲	廿三	邊行
先鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	廿三	[illegible]輪
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	廿四	捷成
東方	貨船	EASTERN	澳洲	廿四	鐵行
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	西貢曼谷	廿四	日郵
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	星洲南非南美	廿四	渣華
海明	貨船	HAI MENG	日本	廿四	多利順
寶麗班娜	貨船	BORIBANA	歐洲	廿四	寶隆
富寧	貨船	FUNING	曼谷	廿四	太古
夏利德	貨船	HERMOD	山打根	廿四	多利順
海多	貨船	HALLDOR	日本	廿五	多利順
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	非洲	廿五	輝來
邊華麗	貨船	BENVALLA	歐洲	廿五	邊行
大蘭桃	貨船	TARANTEL	英國	廿五	多利順
仙諾吉	貨船	SINOUTSKERK	歐洲	廿五	渣華
明訓丸	貨船	MEIKUN MARU	星洲非洲	廿五	大阪

圖：男女歌唱家[illegible]行前在[illegible]夫蘭總統號前．在「克利夫蘭總統」上留影。

牙買加爵士歌星 離港赴東京演唱

在港演唱兩個月的牙買加爵士歌星[illegible]，已於本月十四晚乘「克利夫蘭總統」號，前往東京，將在該地的希爾頓酒店演唱。[illegible]尼邦之后，厲其高唱，大受賞識，並引以為榮。其後到東京後，將在該處的希爾頓酒店演唱，繼往檀香山的加哈拉希爾頓酒店，然後往芝加哥的巴爾瑪酒店及紐約的華都酒店，作為期三週的表演。最後，在拉斯維加斯的里維拉酒店，演唱三個月。

多利順代理貨輪 太平今日抵港

放碇中環卸貨廿一經日本回美 大蘭桃廿四日到埠翌日返美國

【本報訊】多利順洋行代理貨輪太平號（TAIPING）由美國駛來遠東，經過歐洲、新加坡航行來香港，今（二十）日可能到達本埠。該輪在港停留一日，放碇中環海面，上落貨件後，隨定明（廿一）日離港，經日本返回美國。

另艘大蘭桃號貨輪（TARANTEL）亦自英國載運貨物前來香港，計程將於本月廿四日可能駛抵本埠。該輪在港逗留一日，起落貨件後，預定翌（廿五）日離港，航返美國。

劉侯武飛台北

前國府監察使劉侯武，昨（十九）日由港乘民航機飛往台北。劉氏係應賈[illegible]、許世英諸元老之邀，前往于右任院長祝壽及探望在台親友，將有數月居留。

印航客機來去嘉賓

【本報訊】墨西哥旅遊團一行廿二人，[illegible]數天後，經於本月十四日乘印航班機離港飛往曼谷。

美國伊利諾州醫生及牙醫旅遊團，一行廿一人，由伊爾文領隊，抵港遊覽數天後，於本月十五日乘印航班機出加爾各答飛抵香港，擬在香港小住五天，處理業務。[illegible]

敬信時告

今（二十）日（星期一） 空郵

印尼 信件上午十一時 包裹上午十時
關島、菲律賓 信件上午十一時 包裹上午十時
伊朗、黎巴嫩、義大利、德國、瑞士、法國、尼日利亞、非洲、英國 信件下午一時 包裹正午
沖繩島 信件下午一時
韓國 信件下午一時 包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
澳洲、紐西蘭 信件下午四時 包裹下午三時
斐濟島 信件下午四時
泰國、馬來 信件下午五時 包裹下午四時
印度、巴基斯坦 信件下午六時 包裹下午五時
台灣、日本

平郵

琉球島、日本 信件正午 包裹上午十一時
韓國 信件正午 包裹上午十一時
馬來亞、緬甸、東印度 信件下午二時 包裹上午十一時
菲律賓、澳洲、英屬所羅門島、新赫布里斯、新加里當尼亞 信件下午三時 包裹下午二時
西澳洲 包裹下午二時
英國、歐洲 信件下午三時 包裹下午二時
紐西蘭 信件下午五時 包裹下午四時
東非、紐西蘭 包裹下午五時
韓國 包裹下午五時
以色列、義大利、法國 包裹下午五時
美國、中南北美洲 包裹下午五時
巴林、瑞士、夏威夷 包裹下午五時
亞丁 包裹下午五時

明（廿一日）（星期二） 空郵

英國、歐洲 信件下午三時 包裹下午二時
紐西蘭 信件下午五時 包裹下午四時
克、巴西 信件上午八時
瑞蘭、黎巴嫩、伊拉
泰國、寮國、馬來亞
北婆羅洲

平郵

菲律賓 信件上午十時
非洲南 信件正午
加拿大 信件正午
巴基斯坦、伊拉克 信件下午一時
埃及、非洲、尼日利
丹麥、荷蘭、比利時
瑞典、英國
以色列、義大利、法 信件下午一時
美國、中南北美洲 信件下午一時
夏威夷 信件下午二時
瑞士 信件下午二時
巴林、亞丁 信件下午三時
菲濟島 信件下午六時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時
韓國 信件下午六時
台灣、日本 信件下午六時
（休息）

今日來往班機

到港班機 （星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十五分
泛美	三藩市東京	下午十一時五分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時廿五分
英航	倫敦印度星馬	下午九時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午二時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	大阪台北	下午八時五十分
國泰	婆羅乃亞庇馬尼剌	下午九時廿分
加航	溫哥華東京	下午十一時五十分
民航	台北	下午三時五十分
日航	東京	下午一時三十分
日航	東京沖繩	下午三時十分
菲航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
法航	巴黎印度	下午四時十分
義航	東京	下午一時廿五分
印航	倫敦印度曼谷	下午八時一刻
馬航	星洲吉隆坡	下午二時五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時三十分
泰航	東京台北	下午四時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時一刻
泛美	曼谷印度倫敦	半夜十二時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午六時
英航	馬尼剌[illegible]	下午七時
國泰	馬尼剌亞庇婆羅乃	上午九時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲印尼	下午八時
民航	台北沖繩東京漢城	下午四時卅五分
日航	曼谷星洲印尼	下午二時二十分
日航	東京	下午四時廿分
菲航	馬尼剌	下午二時
法航	東京	下午五時十分
義航	曼谷孟買德黑蘭羅馬	下午二時一刻
瑞航	東京	下午六時一刻
馬航	新加坡	下午三時
泰航	曼谷	下午四時五十五分

明日來往班機

到港班機 （星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時十分
泛美	三藩市東京	下午十一時五分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時十分
英航	雪梨達爾文	下午九時廿分
國泰	印尼星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	東京大阪台北	下午八時五十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時廿五分
澳航	東京	下午九時卅五分
民航	台北	半夜十二時十分
民航	漢城東京沖繩台北	下午七時廿分
日航	東京台北	下午二時五十分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時廿分
法航	東京	下午三時一刻
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
印航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
瑞航	東京	下午四時卅分
越航	西貢	下午一時廿五分
馬航	新加坡	下午八時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
印尼	耶加達曼谷	下午三時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時一刻
泛美	曼谷印度倫敦	半夜十二時卅分
英航	星馬印度倫敦	上午十一時
英航	印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	曼谷馬來星洲	下午一時一刻
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
加航	東京溫哥華	下午四時
民航	台北	上午九時
民航	曼谷	下午七時五十五分
法航	曼谷印度巴黎	下午四時廿五分
日航	東京美國	下午四時廿分
日航	東京	下午五時十分
德航	東京	下午四時三十五分
印航	東京	上午八時三刻
印航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
菲航	馬尼剌	下午二時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時廿分
越航	西貢	下午三時三刻
馬航	新加坡	下午九時一刻
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
印航	曼谷耶加達	下午四時一刻

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
嘉運晨（貨）	GLENEARN	歐洲	怡和	太古倉碼頭	上午
馬來怡美利（貨）	BRADEVERETT	非洲星	輝來	A 浮泡	上午
拿捷（貨）	RAJAH	日本	鐵行	A 浮泡	上午
哈理遜總統（貨）	PRES. HARRISON	美國日本	總統	九龍倉碼頭	下午七時
太平（貨）	TAIPING	英歐非星	多利順	A 二七	上午
麥家安（貨）	MACHAON	日本	太古	A 廿三	上午
邊路打（貨）	BENALDER	歐洲	邊行	A 浮泡	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西環碼頭	下午五時
堅娜娜（貨）	CANARA	日本	鐵行	九龍倉碼頭	上午七時
士打法蘭克連（貨）	STR. FRANKLIN	日本	渣華	A 一	上午九時
嘉運羅高（貨）	GLENOGLE	歐洲	怡和	A 浮泡	半夜

廣九車時刻

短段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10-07:10	14:55-15:55	06:20-07:22	14:29-15:33
06:40-07:43	15:45-16:46	06:50-07:54	15:34-16:38
07:38-08:46	16:50-17:53	07:22-08:23	16:25-17:28
08:40-09:43	17:40-18:40	07:56-08:56	17:13-18:17
09:25-10:29	18:25-19:25	09:03-10:06	18:01-19:02
10:30-11:34	19:12-20:13	10:08-11:11	19:04-20:06
11:40-12:40	20:20-21:20	11:13-12:17	19:52-20:57
12:45-13:45	22:00-22:57	12:19-13:23	20:59-21:58
13:50-14:50	22:45-23:42	13:24-14:28	

港澳客輪

大來：港開 下午三時正；澳開 深夜一時半
德星：港開 [illegible]十二時、十二時半；澳開 [illegible]十時、六時，[illegible]四時半正
佛山：港開 [illegible]十二時、十二時半；澳開 [illegible]十時、六時，[illegible]四時半正

四川快輪

每逢星期[illegible]四由基隆開 由香港開 星期三六到基隆

貨客接洽處 台北中正路一八〇八號
太古輪船公司
香港干諾道西五〇號

路環號水翼船

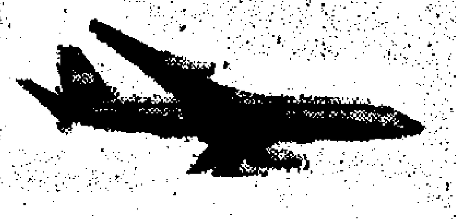
每日班期時間

香港往澳門	澳門往香港
上午：八時四十五分	上午：七時正
正午：十二時零五分	上午：十時廿分
下午：三時廿五分	下午：一時四十分
下午：六時卅五分	下午：四時五十五分

票價：
香港往澳門：每逢公眾假期、星期六及星期日，每客票價弍拾元正。其餘班期，五折收費，每客票價壹拾元正。
澳門返香港：每逢星期日，公眾假期及假期後翌日上午七時及十時廿分之班期每客票價弍拾元正，其餘班期，五折收費，每客票價壹拾元正。
售票處：信德船務有限公司
香港：中環新填地港澳船碼頭．電話：452378．437715
澳門：海傍新街一六一號地下 電話：3586

國泰航空公司每週八次班機來往

香港



馬尼拉

國泰航空公司為加強香港至馬尼拉旅運便利現增加兩地間飛行班次國泰新型華麗快捷的康維噴射機及電星螺旋噴射機即日起每週增加至八班次飛航香港至馬尼拉

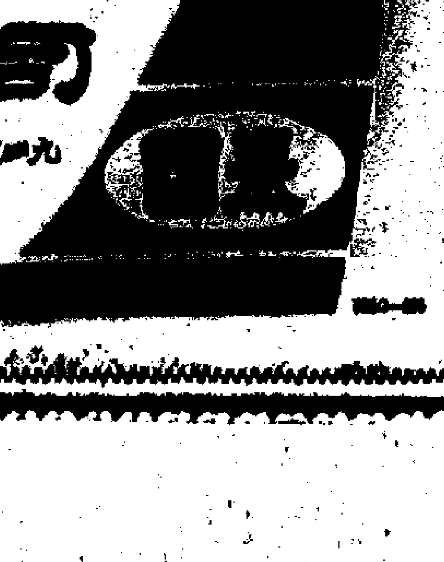
請選搭班期最多的國泰噴射航機招呼最週到餐食最精美駕駛員最富有經驗

請向各大旅行社定票或[illegible]

國泰航空公司

香港遮打道九號．電話：二六六四弍／二弍九四九
九龍半島酒店內．電話：六六二四0七
香港希爾頓酒店．電話：二八弍弍五

太古輪船公司[illegible]



各地通訊

為對付印尼特工破壞活動 新加坡政府決定組織人民警衛隊 招志願隊員防衛重要設施

【本報新加坡航訊】新加坡政府為對付印尼滲透分子及特工人員對公共設施不斷的破壞，決組織人民警衛隊以加強對重要設施周圍地區和人們經常聚合地方的防衛和保護工作。

據新加坡政府宣稱：人民警衛隊將於廿二日開始招募人員，在國民登記站及各民眾聯絡所進行登記工作，這是屬於志願性質。人民警衛隊主要的任務，是在於負責偵察工作，如發現任何行跡可疑的人士，有任何暴動，立刻迅速向警方報案。警衛隊隊員將接受有關這方面的訓練和指示，但他們將不披武裝，因為他們的工作乃在於偵察而不是參加實際的戰鬥。

新加坡總理李光耀十七日在總理公署與軍警代表政府高級官員舉行會議，討論新加坡治安及組織警衛問題。會後，總理公署發表下列公報：

「李光耀總理十七日晨與軍警代表政府官員舉行會議，討論官方委員會所呈上的組織警衛隊防衛重要實施周圍地區及保護人烟稠密地區的計劃。

「這個計劃將在全島建立一個警衛隊工作網，隊員將受訓及裝備以防衛重要地區及照顧他們自己的家居，它將會使到破壞者更難於在重要設施周圍或在人們聚會的公共地方安置炸彈。

「警衛隊的報名登記工作將由下星期三（廿二日）開始，在國民登記站及各民眾聯絡所舉行，傳那些登記者報名加入。警衛隊將在八個警區總部監督下與他們在一起密切聯繫工作，有關詳情在登記工作於本月廿三日開始以前將加以發表。

「同時，建屋發展局住宅區與私人建屋住宅區，以及社初的居民團體，可以招募及成立他們自己的單位，這些團體可以跟警衛隊聯絡，登記他們的成員，以便接受訓練和指示，稍後，他們將被編入警衛隊工作網。

「這些警衛隊成立以後，建國隊隊員將被利用來看守所有更加重要的公共地方及建屋發展局商業中心，它們所要保護的目標。」

水電煤氣廠及港口 均派警衛隊防守 戲院等公共場所包括在內

據新加坡治安當局透露：組織人民警衛隊大約需時一個月至六個星期的時間才能正式開始工作，新加坡大約有一百五十個重要設施地區須要不時戒備，這些重要地區是電力站、電話站、煤氣工場、自由水工場、油槽站、海港地區等。這些重要設施經常都是由軍警防衛，警備隊的任務便是防守通往這些重要設施的道路，此外，他們亦將要照顧所有公共地方，包括電影院和戲院在內。

一面對着特工的破壞，組織警衛隊是要培養人民對國家興亡之責任感。同時，依賴人民的反應越多越好。防守通往一百五十個重要設施的道路，大約需要有二、三千人。他們最重要的貢獻，就是如果他們有在這些地區出現，他們就能夠防止破壞。

分子被派至此地方，警衛隊隊員將於夜間在印尼人民經常進入新加坡的地方進行偵察工作。

新加坡政府發表的公報說：「由於在建屋局住宅區發生了兩次爆炸事件，想來那些破壞分子目前正集中於把握建屋局住宅區住戶的民心了。」建屋局官員十六日曾訪問實里已大廈、廣東民路及約克山住宅區，請住戶協助政府，保護自己，提高警惕，他們如發現有形跡可疑之人，在走廊、樓梯及其他公共場所徘徊，應立刻撥電九九九或向最靠近的建屋局看守人報告，這些看守人在臂上都繫有紅條為證。

「建屋局目前在發動組織人民警衛隊，來協助住戶保護住宅，自即日開始，建屋局住宅區之住戶，如志願參加此項服務，可前往他們交租的地區辦事處報名，並可在那兒詢問詳情。政府希望在此緊要時刻，建屋局住宅區之住戶，能表現其公益精神。」

中共對財政貿易機構共幹 決加強思想控制 每一單位均設置政治組織

【本報訊】據北平「大公報」消息：廣西和瀋陽各地的共偽財貿部門，最近正在紛紛召開「三級幹部會議」和「政治會議」，要求在各級財貿企業單位，設置專職政治工作人員，建立政治機構，徹底將一般共幹的政治思想問題做好。

中共在廣西召開的財貿系統「三級幹部會議」，是指省、專、縣三級而言，桂中共在會議上向廣西十三萬多名的財貿系統共幹發出「號召」，要求在今年「支援農業生產運動」中作出新的成績，把「五好」企業和「六好」職工的「比、學、趕、幫」運動開展起來，使今年財貿技副工作推向一個新的階段。桂中共在會議上續稱：為了把政治思想工作的綱提起來，應根據任務繁簡，原來的組織設置情況，行政管理體制和幹部人數多寡，設置「政委」、「教導員」、「指導員」等，建立「政治處」或「政治辦公室」。並謂：「凡屬企業單位的共幹人數在三十人以上的，原則上都要設置專職的『政治指導員』；三十人以下的，設兼職的『政治幹事』，『小組』也要設政治『合作商店』，『一小組一，』要全面和徹底的控制共幹們的政治思想。

另據「大公報」自瀋陽發出的消息說：瀋陽市共偽財貿部門最近也舉行了「政治工作會議」，集中討論了如何加強政治思想工作問題，對一九六四年的政治思想任務，提出了具體的要求。中共說，必須「把政治思想工作擺在財貿部門一切工作的首位」。「在計劃和部署工作時，首先要檢查和選擇思想；在研究和總結工作時，首先要研究和總結思想工作，做到政治掛帥，思想先行」。

又強調：為了「學習解放軍經驗」，提出下列措施：㈠共幹要從找工作上的差距入手，從思想上找出差距，進一步樹立「四個第一」的思想；㈡建立和加強政治工作機構，從組織和制度上把政治工作搞好；㈢有計劃地培養訓練共幹，爭取在今年內把基層政治工作共幹輪訓一遍；㈣進行學習共軍經驗，加強政治思想工作的……。

【又訊】中共為推行「學習」毛澤東思想，一是訓練一批宣傳員，講所謂「村史」、「家史」、「社史」、「廠史」，二是所謂「三史」教育，用以提高所謂「階級覺悟」。

共區青年學生 喪盡生活自由

【中聯社訊】中共為加強青年人思想的「自由市場」，最近又展開一項「把革命話題帶進宿舍」的運動，在私生活方面實行「政治掛帥」。

這一運動的主要內容，據說是「在各學校學生宿舍裡講革命故事，讀革命書籍，唱革命歌曲，大力開展思想互助，把宿舍變成培養革命接班人的課外陣地」。以「貴陽師範學院」為例，據說：這個「學院」一百七十四間的學生宿舍，絕大多數以宿舍為單位建立了毛澤東著作「自學小組」或「讀書組」。學生們經常在宿舍裡「自學」毛澤東選集，交流學習心得和經驗，或「討論國家大事」。在這一運動高潮中，每一學生都被逼進共黨的思想奴役網害。

台灣縣市長選戰激烈 執政國民黨全力爭取台北市長一職

【本報台北航訊】台灣省實行地方自治後第五屆民選的縣市長，將於本月廿六日由各縣市選民投票選出，自十六日起，全省各縣市長候選人已展開劇烈的競選活動，這種活動將繼續至廿五日截止。

由於縣市長擁有地方行政權，有權有利，故十餘年來在台灣的地方自治選舉中，競選最為熱鬧，候選人不但須用錢，也須有勢，亦須有錢，尤為重要。候選人擁有錢有勢的人，不一定都是賢。在過去四任民選縣市長中，因涉嫌貪污瀆職而吃上官司者，不下十人之多。

在過去歷屆的縣市長選舉中，台北市為台灣的首府，故競爭也最為激烈。因為是首府，執政的國民黨對此亦最為重視。在第一屆台北市長選舉中，國民黨為避免各方面的磨擦，故支持一位無黨無派的台灣人士吳三連使其當選。

第二屆台北市長選舉，國民黨派出了一位曾在大陸服官的台籍人士王民寧為候選人，終因王的「冠寶州」而輸給實際係民社黨而表面以無黨派自居的高玉樹，使國民黨大失光彩。

到了第三屆縣市長選舉，國民黨再亦不敢怠慢，推出了該黨中央黨部副秘書長黃啟瑞和競選連任的高玉樹對抗。黃氏世居台北，在地方上佔有相當勢力，且得黨方的支持，終於打敗高玉樹而坐上台北市長寶座。因為他在第三屆市長任內表現不錯，故第四屆市長選舉時，國民黨再支持他競選連任。在第三屆選舉為黃擊敗的高玉樹，雖亦參加第四屆競選，但因知形勢不利，在人之下，終於臨陣退縮，宣告退出競選，而使黃氏輕易當選。

這次第五屆台北市長選舉，國民黨仍志在必得，月前即提名曾在黃啟瑞因涉嫌貪污被停職期間代理台北市長的周百鍊（世居台北）為候選人，並由黨權部署，為周辦理助選。在提名之前，因周、黃在地方上有不少恩怨，如不得黃之支持或遭黃暗中破壞，則周的競選將難操勝券。同時另一國民黨籍強有力的人物現任台北市議會議長張祥傳，亦在力爭國民黨的提名，經國民黨月餘的協調，周的獲得提名始告確定。

在第三、四屆競選失敗的高玉樹，又捲土重來，報名參加競選。高是一個十分機警，頭腦靈活，善於詞令而工心計的人，在競選活動上，木訥而率直的周百鍊，實較佔下風，因此國民黨的助選，更不敢怠慢，已動員該黨能夠影響的一切組織，全力支持，並由中央黨部指揮作戰，台北市所有屬於國民黨營和黨員所主持的報紙，都一致支持周百鍊，以獅子搏兔之力來對付敵對方面。這一全力支持的助選運動，為歷屆台北市長選舉所未見，可見執政黨志在必得的決心。

高玉樹原謀集中國民黨以外的力量來支持他競選，但因為他在歷屆省市議員選舉中曾和若干無黨無派的競選人士種下了不少恩怨，且在民社黨的領導人之一的蔣匀田夫婦發表談話向社會願將支持該黨競選人高玉樹之後，他立即否認其為民社黨人，使民社黨大為反感，因而遭到來自國民黨外的若干反對力量，使他數面受敵，其中最顯著者，為數年前原和高玉樹站在同一陣線攜手合作的前省議員郭國基。因在年前省議員選舉中遭高背約支持另一候選人李鈺源，故此次特棄高而支持周，對高大肆攻擊。郭國基在台灣以「大砲議員」著稱，過去歷任台灣省參議員、議員，因常大膽批評政府施政，為社會注目的人物，他在競選中的反高行動，對高的不利是必然的。

一般預測周百鍊將可贏得台北市長的選舉，但在強敵高玉樹競爭之下，他將勝來不易。（本報記者四月十七日寄）

圖片說明：赴紐約主持世界博覽會中國館揭幕式的中央銀行總裁兼行政院外匯貿易審議委員會主任委員徐柏園（中）和外交部顧問李迪俊（左），及中國銀行董事長俞國華（右）於四月十七日離台前往美國，他們還將於五、六月間和另外六位團員到南美洲智利及阿根廷等九個國家考察經濟，促進友好關係並宣慰僑胞。（中央社）

東北水土流失情況嚴重 中共舉遼寧阜新縣為例 半數耕地水土流失減產

【中央社訊】東北各地水土流失情況甚為嚴重，尤以遼寧省之阜新縣為最，該縣水土流失面積，占全縣耕地一半以上，十年來有三十多萬畝被洪水沖走。中共「人民日報」在四月十五日曾透露供認「阜新縣年年遭受洪水吞蝕，河道不斷擴寬和淤高，坡耕地和沿河耕地不斷減少和日益瘠薄，在全縣三百二十四萬畝耕地中，嚴重水土流失的面積佔百分之五十一點五。最近十年被洪水沖刷露骨的耕地和沖走的耕地，有三十多萬畝。這個縣成了遼寧省糧食單位面積產量最低的一個縣，糧食平均每畝只有七十多斤。」

該報說：據「中共阜新縣委」分析產量低的原因是：㈠自然災害頻繁，五災俱全，尤以旱災為重；㈡水土流失嚴重；㈢土壤肥力低，土地利用不合理；㈣地多人少，耕作粗放；㈤生產發展很不平衡，因而阜新縣農業失敗。

除了由於「五災俱全」外，一方面也由於農、牧、林三方面的矛盾，人民日報說：「過去有人認為農業生產和林業、牧業是互相衝突的，因而在建設方面就只顧了農田基本建設，而忽視了牧業、林業；只顧遠景，不管近期，縮小了牧業，不注意日用燃料和肥料；造林以後，只造林，不護林，就是不抓保護，結果造林很多，就被牧畜踩壞了，許多林木都被毀，對林牧業的基礎就削弱了。」

中共圖解決河網區運輸 製造大批水泥船 缺點多成本又貴 容易撞壞沉沒且無法打撈

【本報訊】中共為了解決水網地區的交通困難，曾製造出大批水泥船（以鋼筋三合土建船殼），交由各「公社」購買。但是，由於這種水泥船質量太差，容易撞壞、沉沒，而且價錢貴，載貨少，農民多望而卻之，不肯購買。

據「人民日報」最近在一篇通訊中揭露的真實情況，據說：早在三年以前，中共即在江蘇省製造出一大批水泥船，專門作為農業運輸用。據「人民日報」描寫：「此種水泥船質量又笨又重，價錢又高，而且沉入水中難以打撈」；一公社社員不歡迎……。但是，在江南水網地區，農船是一項最重要的生產工具，農民們常說：船是農家的『腿』，種田不能少，增產又靠它積肥運肥料，如今，水船既笨又重又容易沉，使各地農民感到嚴重不足，中共又不能多製造木船，只得把水泥船強迫向農民推銷。

農民們提出如下兩個問題，要求中共解答：第一，這種水泥船，農民們認為不易撈起，沉下去，怎麼辦？第二，這種水泥船一碰就破，任何較硬的東西就能撞破一個大窟窿，很容易沉下去，並且沉下以後，便很難撈起來。「人民日報」說：這個問題怎麼解決呢？中共也對這個頭痛的問題只有空氣。

中共「北京周報」揭露 取消大躍進 係災害造成 另一原因為蘇俄所迫

【本報訊】中共出版的「北京周報」（英文版）最近刊載一篇文章，揭露了中共在經濟建設方面為什麼要「調整、鞏固、充實、提高」（實際是退卻）四個方針的真實原因，並指出有許多共幹對這個方針是表示極端不滿的。該「周報」坦率指出：所謂「調整、鞏固、充實、提高」四個方針的原則，實際上就是取消「大躍進」，變工業化為農業本位。中共為什麼要採取此一方針呢？「北京周報」說：因為中共在經濟發展方面，碰到了如下新的情況：

第一，一九五九、一九六〇、一九六一年連續三年遭到了特大的自然災害，主要是長時間的乾旱和嚴重的洪澇。據謂，一九六〇年和一九六一年，大陸受災面積有九億多畝，估耕地面積一半以上，其中嚴重災面積有三億到四億畝。該周報說：由于災情十分嚴重，糧食和經濟作物產量，從一九五九年開始大幅度地下降了，「工業與農業之間出現了不協調的情況，人民生活遇到了相當大的困難。」

第二，一九六〇年七月，蘇俄片面撕毀了同中共簽訂的三百四十三個專家合同和二百五十七個科學技術合作項目，並且在此以後大大減少了成套設備和部份設備的供應。」這個「報」說：該周報說，使一些建設項目難於繼續進行，使一些已經建成的工業不能及時投產，造成了財力、物力、人力的損失。「在這種情況下，我們原來的計劃就不能不有所調整。」……

粵共改裝沿海漁船 派遣共幹直接控制

【中聯社訊】廣州消息：目前在廣東省湛江、佛山、惠陽、汕頭、海南等地，中共正集中全力從事改裝漁船，廣東中共目標是要在今年內改裝全省沿海機帆船四百艘。

這也是中共控制漁民的方法之一，所有漁船改裝機動之後，所有船上都駛及指揮人員，均改由中共一手訓練出來的共幹擔任，原有漁民則從此失去了對漁船的操縱機會。同時此種漁船在中共的直接控制下，所捕獲之魚類，也就全部成為中共所有，所有漁民則和農民一樣，其生活比過去將更為艱苦。

（前頁續稿）第二，是在一九五八年到一九六〇年，由于盲目推行「大躍進」，暴露政策的結果，又使工業方面遭遇到難以想像的困擾。例如：在原料、加工工業之間，生產工業和加工工業同工業之間，就出現了非常嚴重的不協調的情況。同時，因為盲目追求「大躍進」，產品質量和產量極不穩定，該周報說：當出現了有設備，沒有原料的情況下，很不通過計劃加以調整了。

非常簡單，實際上，卸下了「大躍進」的包袱後，究竟包含甚麼內容呢？「北京周報」說：「社會主義工業」是否不是放棄了「工業化」？該周報說：若是，「北京周報」說：並非一九五八年以前那樣大搞工業，而是「以農業為基礎，以工業為主導」的方針；實行「集中力量加強農業戰線，盡快恢復和發展農業生產」；「在改變原來的建設計劃中，有什麼困難呢？」據該周報說：「調整工業，就是把工業建設重心轉移到支援農業方面來；第二，在各省還有許多急迫的問題，使全部工業有更多的時間的來加強，『鞏固』、『充實』、『提高』。」

第一，他們表示極端不滿的共幹們說：實行「調整、鞏固、充實、提高」方針，就是沒有什麼前途了？該周報說：只有農業才能得到恢復了，這還什麼都沒有可以抬頭認為「前進」，「前進」很困難，到底不能前進」的使工業「前進」一，反而要加速崩潰。

配給機構共幹 普遍貪污中飽 湛江兩共幹被判刑

【中央社訊】大陸各地配給機構，普遍發生貪污舞弊情事，共幹這種貪污腐化的作風，使已露頭的共幹更加嚴重性。據近由江西來港的旅客稱：江西各地配給機構的共幹，藉職權舞弊，使寄配的物資，常藉口供應不上，而擅自削減米糧，據同一來源消息中指出：各級「公社」食方面舞弊的現象，至嚴重。

又據交通界消息，粵南湛江市供應站中，有二名共幹，近被市偽法院判處徒刑，據云：粵共指該二人在配給口糧時，以每斤少給的辦法，從中漁利，將所得的糧食，創辦私人的配給所。

西藏缺乏農具 中共束手無策

【中聯社訊】拉薩消息：迄目前為止，今年中共對西藏地區的春耕，仍處於束手無策之中。

為解決農具的缺乏，現已由中共動員百多個別藏胞呼籲，要求藏人合作，就地以手工業方法，以木材為主要原料，製造農具。

京華·樂都·黃金
從欲速看 最後兩天
邵氏古裝七彩巨片
潘金蓮
張仲文 張沖 白雲 黃金
主演
遭遇離奇倒五倫 武松之嫌 入情扑膽 愛憎扶之 蓮名 ...
導演 周詩祿
邵氏綜藝體闊銀幕 SHAW SCOPE

痔瘡新藥 根治痔瘡
立止痕癢·立止疼痛
科學界現已首次發明一種功能治療痔瘡的特效藥劑，能迅速收縮痔瘡，可不必施用手術，立止痛癢。其功效之神速，前所未見。經無數臨床實驗證實，使用此藥後，痔瘡即能收縮結痂，迅速痊愈，永不復發。
此藥的秘密是在於一種名「百活定」生肌素（BIO-DYNE）的新發明治療劑。此種特效藥已由美國白宮大藥廠配入其獨有秘方內製成「白宮痔瘡藥」PREPARATION H.
備有藥膏藥塞兩種，此外並有白宮內服片劑，能使大便暢通，減輕痔瘡痛苦。各大藥房藥行均有出售。
總代理：可大有限公司 電話：二六二四四

金國 明 新 美 國 ...
明天 下集大結局！ 盛大獻映
斷魂劍
港僑公司新派武侠打鬥片王 · 導演唐毅
主演 李小燕
主演 于素秋 ...

真光 一味靠滾
百樂門 世界九十夜
東方 行運一條龍
麗斯 雷神太保
快樂 手鎗天下 羅拔泰萊

真光 香港 新世界 英京 光明 皇宮 荃灣 龍華
今天七院繼續聯映
一味靠滾

永華 今天 血海逃龍 ESCAPE FROM ZAHRAIN 尤伯連納主演
英京 白娘娘 降龍大王 一味靠滾

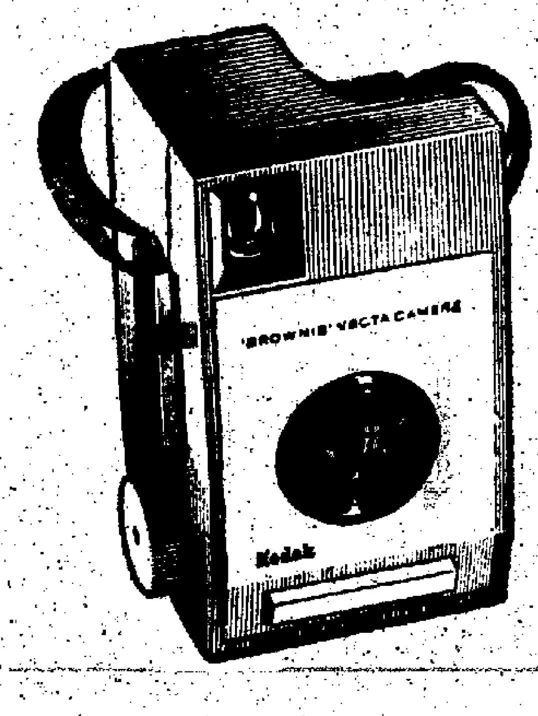
致投資者
在投資股票之前，最重要的就是先行確定投資目的，漫不經意的人買股票，不是聰明的投資方法。
胡兆鴻著：「美股投資須知」
一般來說，投資者們，你們以投資人士有什麼目的呢？以穩當股息為最重要，或是需要股票升值？
美國股票投資能給你什麼幫助嗎？
地址：香港中建大廈六二一 電話：二三四一九

百樂門今天仍映 勿失眼福
透視七彩大銀幕纖毫畢現！
獨得之秘！
Around The World In 90 Nights

東城 狂滿
美高梅新藝綜合體七彩巨片
今天續映
搜秘尋幽 纖毫畢現 全球春光 活現眼前
香港名舞女亦上鏡頭
90 NIGHTS AROUND THE WORLD
預售隔日早場座票 定

兩種柯達攝影機
拍得精美而值得
你珍藏
在身邊
的照片

柯達
"偉大"牌攝影機



柯達"偉大"牌攝影機售價最廉，用法簡便，小孩子亦會使用，只要對準景物，即可拍得優美之黑白照片，彩色照片或彩色透明片，防止重拍設備，127菲林可拍八幅照片。

定價十九元五角

白朗尼"星美"牌
第二型攝影機

經濟實用，不論室內戶外，白天晚上均可拍得優美之黑白照片，彩色照片或彩色透明片，防止重拍設備，售價廉宜，127菲林可拍照片十二張

每具定價四十五元

請到各柯達經銷處參觀
或駕臨
柯達（遠東）有限公司
零售部洽購
香港亞細亞行十樓九〇三室　電話二六六七一

CAMERAS
Kodak
FILM

欲得美人青睞須用

凡士林髮乳

凡士林為美國旭士貴廠之註冊商標

理由是頭髮修飾齊整，可令男子儀表出眾，瀟灑風雅，此若兩人。
凡士林髮乳爽而不膩，可使頭髮整日貼服，齊整而無膠黏牢結之狀，不虞閉塞髮孔，保持頭皮清潔健康，免除對於頭髮最有害的頭垢及頭皮屑。
頭髮齊整，儀容雅潔，最令女性喜愛，請即購用凡士林髮乳。

總代理
怡和有限公司

免費贈送！

由現在起，凡購買凡士林髮乳大號或中號一瓶，免費贈送凡士林髮乳按製噴發器一個，存量有限，送完即止。
各代售處均有奉送，請勿失機會！

「安你神」止痛藥片

即服即止

ANACIN TABLETS

家居旅行·必備良藥

每片含四種特效藥，兩種止痛劑，一種退熱藥及一種復原劑，故具有双重效驗，不獨迅速止痛退熱復原，且安全可靠，是醫生素於介紹的止痛良藥。

主治：頭痛神經痛風濕骨痛牙痛，傷風及流行性感冒等症

美國白宮大藥廠出品

總代理：可大有限公司
香港雪廠街九號四一一室

多咳傷肺快服

唐拾義久咳丸

消滅咳嗽理氣健肺

唐拾義久咳丸直接有革咳除痰之效，間接有健肺理氣之功，發行已歷六十餘年，治愈患者千千萬萬人，患咳諸君一試便知

港九各地葯店均售

聘請船務起卸助理員

某大輪船公司誠聘船務起卸助理員，須有中學程度，品行良好，對運輸事業有興趣，如熟悉船務海關報關及中西信件更佳，有意請具履歷及半身照片與求待遇若干，投函本報信箱一四八號

遺失啟事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第三七五七（3757）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。
一九六四年四月十八日

遺失啟事

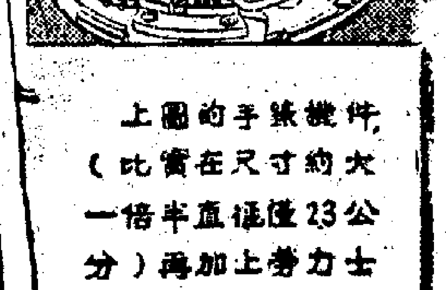
茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第一六二六（1626）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。
一九六四年四月十八日

如刊登廣告請撥電話二式一六〇

問：
誰最先創製
計時準確的手錶？

答：勞力士

勞力士於一九一〇年首先榮獲於一九一四年倫敦天文台將勞力士手錶與航海天文時計同樣作嚴格試驗後發給第一個賜予準確手錶的甲級獎狀。



上圖的手錶機件（比實在尺寸約大一倍半直徑僅23公分）再加上勞力士的防水錶殼及自動上鍊，所以其計時之準確絕非他錶可比

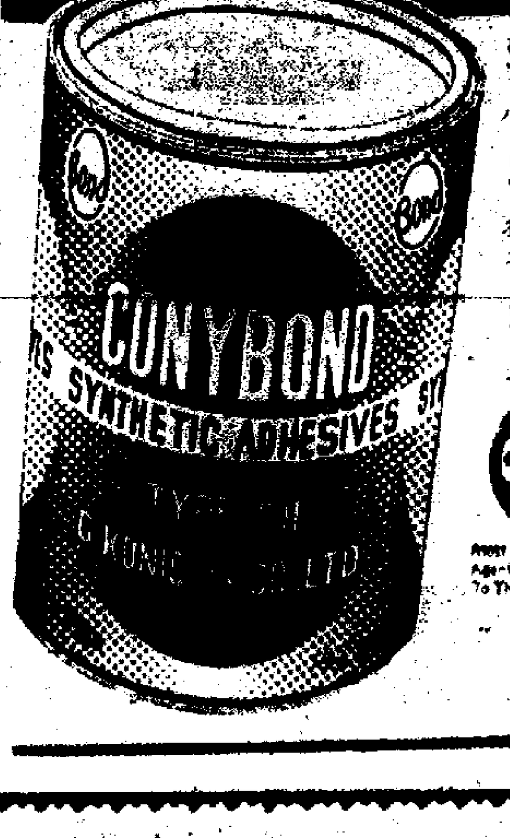
ROLEX
勞力士
時計歷史上的先導！

泛美世界航空公司選用為飛航標準時計

謹防假冒！請向各特約代售商選購

CONY BOND

具高度黏力的合成膠！



CONY BOND CH-2
適用於一般家庭用品之透明黏膠：對木材夾板紙張⋯⋯為極佳之黏接性能

CONY BOND G-5
適用於家具建築裝飾⋯⋯

CONY BOND K120
適用於建築業具高度黏接性之黏膠⋯⋯

(1) 隔音板及混凝土天花板
(2) 水泥混凝土木材及金屬之製品
(3) 金屬製樓級用防滑片

Bond
Most Reliable Bonding Agent Widely Known To The World

股份有限公司
小西儀助商店 日本·大阪

香港代理　關谷產業(株)香港分行　電話28168
曼谷代理　關谷產業(株)曼谷辦事處　電話21432
馬來亞星加坡代理　泰勝有限公司　電話83024(5線)

老和尚一嗔失蘭亭

山川人物

唐太宗求右軍蘭亭於辯僧辯才不得，遣御史蕭翼往取，蕭攜右軍別札數件，示辯才曰：天下王書，無過此者，才嗔其狂，乃出蘭亭相示，遂被賺去。

劍軒

王羲之修褉蘭亭，一觴一詠，與賓客成詩三十餘首，爲文作敘，以鼠鬚筆，寫於蠶繭紙上，此即享名至今之「蘭亭序」也。當日即席揮毫，興會酣適，神來之筆，冠其平生行楷，歸後復書十餘本，皆不如意，悉被焚失，乃以初本付家人珍藏之。逮傳至第七代孫智永禪師，時已入隋，智永爲右軍第五子徽之後裔，人稱智禪師，書家稱永師。居永欣寺閣上臨寫，歷三十年，克嗣良裘，所選眞草千字文，書家以「鐵門檻」視之，以爲能跨過此檻，始能言書也。智永卒，以此蹟付弟子辯才，才乃梁朝司空袁昂之玄孫，博學能文，琴棋書畫，無不工妙；既得此蹟，於所居方丈樑上鑿暗檻藏之，寶重過於乃師，時在隋末也。

唐太宗李世民萬幾之餘，雅好書法，尤愛二王之書，訪募眞蹟殆盡，獨蘭亭未獲，知在辯才處，前後三召，恩賚優渥，方便善誘，則稱：藏侍先師，確嘗親見，歷經喪亂，喪失不知所在。堅祈不出。太宗謂侍臣曰：右軍之書，朕所偏寶，求見蘭亭，勞於夢寐，此僧耆年，又無所用，若得一智謀之士，以計取之，庶幾必獲。左相房玄齡進薦監察御史蕭翼，即梁元帝曾孫也。召至，告以故，翼曰：若公然前往，義無得理，惟有私行，請二王雜帖數本備用。太宗依之，翼乃微服南下，隨商舶至越，黃衫寬袖，作山東書生裝。既抵寺，負手閒步，遍閱壁間書畫，溫文儒雅，自然風雅，行過方丈，適爲辯才所見，問「檀越何來」？翼趨謁曰「弟子北人，攜蠶種，行抵寶剎，幸得瞻禮。」此屬得體，竟投辯意，延之入室，自琴棋以至文史，無所不談，談又必中，辯才大悅，因曰：「白頭如新，傾蓋若舊，今後無復形跡也。」遂之下榻寺中，出酒共酌，酬答之餘，分韵賦詩，辯才探得「來」字，翼得「招」字，才詩曰：「初醞一缸開，新知萬里來，披雲同落莫，步月共徘徊，夜久孤琴思，風長旅雁哀，非君有祕術，誰知不燃灰！」翼詩：「邂逅款良宵，殷勤荷勝招，彌天俄若舊，初地豈成遙，酒蟻傾還泛，心猿躁似調，誰憐失羣翼，長苦葉風飄。」彼此互戲，相見恨晚。次日辭出，訂約再見，屆日復往，攜酒共去，如是唱酬者數。一日翼出示梁元帝手職貢圖，辯賞久之，遂及翰墨。翼曰：「家世皆習二王楷法，自幼耽玩，今行篋亦有數帖自隨。」辯才欣然曰：「詰旦可攜來一觀。」次日往出帖示之，並誇謂世上所有王書，無出其右者，辯才閱畢，不覺暗嘆，因曰此數紙固佳，然未及貧僧所藏蘭亭眞跡也。翼故激之曰：「刼火頻仍，此蹟早失，想必摹本耳。」才恚曰：「先師臨寂之際，手手付受，豈得參差！」隨於樑間暗檻中出以示翼。翼又故指類以詰之，才指陳精微，以明其珍。翼審無誤，亂以他語，復留所攜數帖於禪房，以示不疑。又數日覷才赴齋，暗約州守至寺，逕入方丈取蘭亭及留帖出，命沙彌趨辯才赴州署，出帛勅示之，告以奉旨取蘭亭，才聞語爲之哽絕，自咎因嗔召禍，悔恨而死。後太宗將崩，高宗以蘭亭殉葬，從此遂入昭陵，今所見下眞蹟一等者，祇馮承素等所摹雙鈎廓塡數本，若定武本則廣爲所臨上石者也。

× × ×

大陸來人一席談

這篇文章寫成相當時間，因爲要取得證實，經過多方查問之後，已確定所述事實，十分可靠。

拉東西集

南台

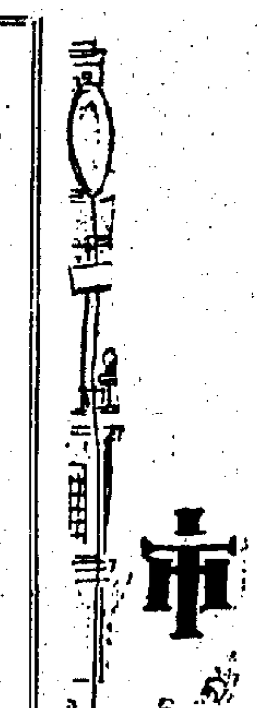
這篇文章寫成相當時間，因爲要取得證實，經過多方查問之後，已確定所述事實十分可靠。現在情形，仍沒有什麼變動，故予以發表，使海外人士由此了解大陸情況的一般——作者。

我有機會和一位剛從大陸逃出的人見面，大陸情形怎樣呢？他告訴我許多珍貴的材料。——這位朋友因爲在大陸是服務交通技工方面的，他走過許多地方，所以，對於各方面的情形，相當清楚。

因爲我們見面時是在拜年當中，正在吃着鮮果和餅餌。我們：「爲什麼大陸來的果品都變了味？例如潮州柑、荔枝、芭蕉都不像過去那樣？」他的容貌，卻是我過去所未聽到過的。他說：「這當然和肥料和人工管理有關係，但主要原因，還是未熟先收。」未熟先收的原因，是甲公社做乙公社的產物，乙公社偷甲公社的產物，這情形，可以說是普遍的，而且等於公開的秘密，更而且是雙方一種默契。爲什麼要這樣？且問爲什麼人們會偷。這事實給上級組織發覺了，在無辦法禁止之下，所以產物仍未到收成的時候，證遽收穫，交給收購機構。即如鮮果，當摘六七成熟便樹下了，用香火給它蒸熟。又如在大陸很少見到有一斤以上的魚。比較成熟的產品，除非是軍隊直接所辦的生產。過去，我們對於這問題還是一個謎，現在可明白了。

我問：「這裡所傳大陸用稻稈蔗渣製作餅乾，這事可眞？」他說：「這是的確的，茶樓上所賣的糕點，也有許多使用這類材料。蔗渣是由糖廠供給的，稻稈則僅採用禾頭和禾根部份，將之曬乾，磨成幼粉，還有野生植物的「黃狗毛」（按即蕨薇），也斬碎曝乾磨粉，滲入一二成麵米粉，製作餅乾糕點。然而大陸人已經把這些東西作爲上品了，能夠吃得到的人也並不多。」據說，他也吃過這類東西，除非不上茶樓，上茶樓除了吃這些東西之外，還有什麼可吃？」然則味道如何？我問。他笑笑說：「一講味道，已不是今日大陸人吃的觀念了，他們唯一的觀念是如何使肚子。」他補充一句說：「難道這些東西眞是餅乾糕點嗎」？對的，味道如何，我們可以想像得之。

跟着，我們談到大陸人的一般生活問題、共幹生活情形，都和此間報章所報導的差不多，但比較詳細一些。例如日用物品供應，一定要憑配給證——居民配給證，或歸僑配給證。最近因爲物資缺乏，除了上級配給各單位之外，其不足之數，由各單位自行想辦法，所以各地區所配給的數量相差甚大。例如有些地區半年可照規定配到三尺一寸的布，有些地區則簡直一年不見布面。尤其廣東自從有了港澳親友包裹接濟後，這情形變化更大。廣州方面，在公營商店（事實都是公營），也有着像香港士多店所陳列的物品，但祇許看，不許買，說穿了，就是裝門面。不過，有錢是可以買黑市貨的，祇是價錢貴得驚人。一雙粗皮鞋，要四十八元共幣，一個恤衫，要二十五元共幣，一條面巾，也要十元以上。這些黑市貨，都是通過共幹拿出來賣的，還有香港的「私貨」，這「走私」勾當，就是由各單位「想辦法」的「辦法」。



市声

邂逅

董乙瑛

鄭思芳起得很早，先到標示航程的地圖跟前去看了一下，發覺那面小旗子已經移動了一大段，約莫已經航行了三百海里，然後，她又精神奕奕地向着甲板上走。

鄭連慶已經起身，站在欄邊看日出。鄭思芳走上前去，招呼道：「鄭先生，你眞起得早。」

「哦，我一向起得早。」

「晚上睡得好嗎？」

「睡得可不算好。」

「是因爲睡不慣陌生床？」

「倒也不是，反正想的事情太多。」

「想了既然無益，多想又有什麼用？」

「一個人已經在生意場上失敗，也得想法子振作起來。」

「你很能幹，一定能夠有爲。」

「可是你知道我這次失敗得很慘，除了把工廠抵了債，還欠了將近五萬塊錢。」

「你到香港去原來是爲了避債？」

「避債祇是開玩笑，想在伯父那裡借點錢倒是眞的。」

「他很有錢嗎？」

「他近年來生意做得很發達，據說賺了好幾百萬。」

「嫡親的伯父？」

「是的，不過我們已經許多年不見面了。」

「我想他一定能幫助你的。」

「可是他卽使肯借給我五萬塊錢，我也祇能抵償債務。至於更多的錢，他或者不放心。」

「如果連自己的姪子都不幫助，他去幫助誰呢？」

「這也不見得。」

太陽冉冉地升起來了，白色的船身出現一片金光。「鄭先生，你見過陳裡榮先生嗎？」

「我知道他是檳城的大富翁，可是沒有見過面。」

「他也在船上，要到香港去醫病。」

「他也坐這種普通艙位？」

「他說頭等艙太拘束，他害怕穿得整整齊齊跑進飯廳裡去。」

「很多人都不慣。」

「哦，要我介紹他的小姐同你認識嗎？」

鄭思賢笑了一下，搖搖頭說：「我不同富家小姐結交。」

「不，她不同，沒有架子的有錢小姐，她是很怕羞的。」

「我還是不想認識她，我心情不好。」

「實際上她也需要一個朋友。」

「我還能同小女孩子做朋友？」

「她的年紀已經不小了，和我不相上下。」

「有機會就讓我介紹一下，不必特意爲我介紹。」

早餐桌上，不見陳裡榮的影子，祇有陳文香獨自愁眉苦臉地坐在那裡。

「你爸爸還沒有起床嗎？」鄭思芳關切地問。

「他病了，起不來。」她愁眉地回答說。

「請船上的醫生看過沒有？」

「爸爸說他身邊有現成的藥，不想找醫生。」

「有病怎麼可以不找醫生呢？等一會我去請他。」

「多謝你了。」（十一）

謝阿蠻

歷史小說　南宮博著

偷看

「試試，幾時可以？」李隆基興趣盎然地問。

「陛下如有意，不妨於今夜一試。」

「好，怎樣試法？乘車乎？跨馬乎？」

羅公遠搖搖頭，笑說：

「不需車馬，請陛下入靜室，由臣作奉，月宮作一宵之遊。」

「眞的？」李隆基忘掉了自己是皇帝，興奮地問出，而且，立刻轉向另一條甬道，那是通向龍堂的，他一面走，一面說：「我們到龍堂去，那邊的水閣極幽靜，可能，會適合我們用。」

「是，」羅公遠淡淡地應了一聲。

在他們身後的謝阿蠻出神了，忘情地問：

「大師，我可以跟去看嗎？」

「不行——」羅公遠鄭重其事地說：「靜室中祇能容陛下與臣二人。」

謝阿蠻嬖嬖肩，似同自語地說出：「我沒有福氣。」

「將來，皇帝陛下白日飛昇，你會有機會追隨的，從前，淮南王飛升時，雲中有雞犬之聲：……」

「那樣，我得先變了雞犬才行啊！」謝阿蠻諧笑着說。

李隆基笑了，但是，他腳步未停，並且越走越快。

於是，從龍堂的樓上，向北的一間房中，皇帝和術士從事神奇的旅行！謝阿蠻和侍從被安置在樓下，可是，阿蠻却不甘心，她佯作散步，獨自走開，繞到後面，從側梯上樓，脫了鞋，自外廊悄悄地走向前面。

終於，她躲在窗外，偷看和偷聽。

室內祇有一張榻，很暗，謝阿蠻自窗隙看入，只見到皇帝端坐在榻上，羅公遠則立在對面。雙手有似舞蹈地揮動着，隔了些時，她聽到羅公遠以夢囈似地聲音說出：

「現在，雲車已至，請陛下登程……」

「噢，長空萬里，一碧無邊，噢——這天在上，碧海在下，星辰微洩……」

「陛下，廣寒宮在望了，瓊樓玉宇，神仙所居……陛下，我們登上虹橋了，過此，就是廣寒宮殿路……」

在窗外竊聽的謝阿蠻，對於羅公遠的獨白，有茫然之感，她想：「這人裝神弄鬼，皇上怎麼會有耐心聽下去呢？」再往內望，她見到大唐天子靠樓端坐，面目雖看不清，但可以想見，神情是安詳的。

此時，羅公遠口中的發出一連串奇異的聲音，似是車聲，轆轆然。謝阿蠻聽着，想笑——

「陛下，廣寒宮牌坊到了，啊，崇偉高峻，鬼斧神工，這廣寒宮三個大字，多麼典麗，多麼清挺！」（五五）

白色的聲音

最近，一些坐在新手術椅上的牙患病人，當牙醫叫他們戴上耳筒時，不禁感到驚異。其實，牙醫要他們戴耳筒的原因，就是進行一種減低痛楚的實驗。它的名稱就是所謂「白色的聲音」，外科上正確的名稱，就是聽覺痛楚麻醉術。

除此之外，牙患病人還接到一個小型的旋轉控制器，還得到這樣的指示：「當你開始感到痛楚時，便將那扭動這控制器，但是卻要留意將它扭返原來的位置。」

病人透過了其中一個耳筒，可以聽到柔和的音樂；透過了另一個耳筒，則可以聽到白色的聲音——這種色聲與瀑布聲相似、病人推動控制器，可以增加它的音節。這種增加的音量，可以麻醉神經的反應，忘卻鑽牙時所造成的痛楚。這種麻醉術是在三、四年前發明的。美國的專家用它來在牙科手術時應用。

不過，它也有一些缺點。有任何一種耳病的人，都不能採用它，而且，如果聆聽這種白色聲音過久，可以損害聽覺。所以病人在使用時，要將控制器扭回原位，就是這個原因了。

美國牙科醫生協會在一九六一年十月，已採用這種麻醉術，但是有很多牙科醫生決定，在使用這種麻醉術時，要謹愼從事，才不致誤事，以免發生上述的弊端。

現目祇有少數英國醫生採用這種白色聲音，而且認爲這種麻醉術，僅是在試驗階段。

一位在格拉斯哥牙科醫院研究這種麻醉術的醫生說：「現時仍未清楚知道，它是否有用。在實際採用之前，必定要經過一番研究，祇有經過考驗之後，才可以証明的。十年之後，也許每一位牙醫都會使用它，否則沒有人採用，也是說不定的。」（洛山）

半靜寂地帶

由於天氣酷熱，近週用水，每日平均比前週多耗一百萬加侖。

平均三個人才多耗不及一加侖，每天多飲幾杯茶，似乎也不過分呀！

×

[illegible]在服役期內的小型助聽鏡，將在港上市。

當你夫婦參加例行會議及聽名流演講時，這種眼鏡最好受用。

×

澳門政府公佈禁止賭外圍狗的嚴刑峻法，凡「意圖開設及做賭外圍狗者，查出有據，亦予處罰」。

正如粵諺所說：「想吓都唔得」了。

×

美加州監獄醫院心理治療家向做太太的人提出警告：「如果你的丈夫是個怕老婆的人，千萬不要欺負他。」這是他在一百宗殺妻案中調查得到的結論。

可知「不是怕，實在冤吵。」這句話，不是托詞而是衷心話了！

一春花絮

合子寫

他伸手臂抱着她的腰肢，另一隻手攀她的臉過來，她本能地把頭一偏，掙扎着脫離他的懷抱，他被她這反抗的舉動傷害了，自動放棄了手，她飛快地逃到房的另一角落。

「你究竟要怎麼樣？」他像負傷的野獸般，鬱悶的感覺過去後，怨氣便湧上來。

「沒有怎麼樣，你不要纏我就是了。」她冷笑道：「要是你知道，我一定不肯，被人知道了祇有鬧出笑話。」

「那你爲甚麼要嫁給我？」他喘着氣，迫近她一步。

「是你們迫我走上這路的，我早就告訴你不愛你的。」她悲從中來地閉上了眼睛，忍着淚。

房裡祇有他沉重的呼吸聲和她斷斷續續的抽咽聲。

「爲甚麼你那麼恨我？你以爲我配不起你，對嗎？」他的話漸漸有點含糊不清，失望和氣憤使本來已預備目眩的他支持不住，他的話卻一連串的發出來：「是的，我玩過很多女人，她們都是自願給我玩的，祇有你才這樣不識相。」

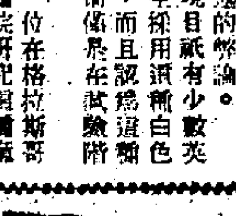
「我當然不識相。」佩詠秀張開了眼睛正視着他：「我最愛惜自己的身體，不像你那麼隨便糟蹋自己。」

「你大概要嫁給一個迷人才滿意吧。」龍天輝額上冒着汗，呼吸愈來愈緊促，一步一步的向她走過去。

佩詠秀被驚恐壓迫得失去了回答的能力，她知道最後的一刻終於來臨了，索性閉上眼睛等待命運的安排。

兩分鐘後，她發覺自己的安全然沒有受威脅，微微張開眼睛，才看見龍天輝倒在床上，胸口急促地起伏着，似乎睡着了。

她輕輕地走過去，他仍然一動也不動地躺在那裡，嘴裡含糊糊的說着甚麼，她附耳細聽，卻聽不清楚，她肯定他確實是醉了，便鬆了一口氣，退到沙發上坐下來，心頭像放下了一個重重的包袱。（一○八）



廿載恨仇

偵探小說　約翰羅士原著　南汀譯

因爲辛保爾律師提出要看看那副骸骨。剛鋼及莫根很樂意地又轉到存放那骸骨的內廳去。

「那個小伙子不在這裡嗎？」辛保爾低聲問我。

「他到他的朋友鄒乃明醫生家裡下棋去，我們在這兒檢查過那副骸骨後，我便會和你去找他了。」

「不錯的，」甘安東是一個棋壇高手。他可能眞的是他的兒子吧？是嗎？」

「我可不知道了，等待事實証明好了。」我說。

「把骨骼弄清楚不是就可以証明嗎？」

「這祇是全案証件的一部分而已。保爾兄，我另外又找到一種可靠的佐証，那有關甘安東的身份的。」

「什麼？你還沒有對我說過嗎？」

「我也不過是偶然發現而已！」

「是一個証人嗎？」辛保爾興奮地問。

「對了，是一個住在紅木城名叫馬媚娓的婦人，他是畢綠的前裝，同時，就是甘安東當年的家庭保姆，他的孩子一出生就是由她料理的。」

「那麼，當年一切情形，她當然會如指掌了！」

當然，是可以從她那邊找出不少線索的。」我說：「不過，我已經答應過她，她的名字，是不能向警方公開的。」

「這是什麼緣故——難道這是聰明的作法嗎？」辛保爾頗不滿意我這種做法了。

不管聰明與否，事實上非這樣不可呀！

辛保爾正要和我爭辯下去，莫根已把那個存放骸骨的箱子拿出來，他隨手把箱揭開，辛保爾出神地、小心地去細辨那一堆骨頭，他的面孔是緊張而嚴肅的。

莫根把那根有裂痕的右肱骨拿出來，用一把鋼尺仔細在量度，那裂痕剛在距離那根骨末端兩吋左右的地方。

辛保爾興奮而又輕快地說：「這正明我們已經找到甘安東了——不過，那頭顱骨呢？」

莫根把他所知道的全部告訴了他，辛保爾滿足地感到並不虛此行了。

在我和辛保爾乘車到鄒乃明醫生家去的途中，我又告訴他我從馬媚娓口中得到的許多資料。

「我非常佩服你，老兄！你已摸到全案的關鍵了！」

「這些都不過是幸運地偶然碰到吧了。現在綜合各方面的資料，可以確知的，是畢達被殺和甘安東之被殺，是一貫性的發展，同時，甘安東的兒子也出現了——假如眞的是他兒子的話，那麼，全案似乎不難迎刃而解了。不過，問題還是跟蹤要來的。」（七六）

偵探小說

滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第五回　妙算詳和戎，言納地　雄心欲竊鼎，七恨興兵

努爾哈赤一席話嚇退了張承胤，益發膨大。到了萬曆四十四年正月，手下大將額亦都、安費揚古、費英東、何和里、扈爾漢等人，眼見大局已定，遼東所剩祇有一個葉赫，同時也看透明朝對關外無能爲力，大家就合詞請努爾哈赤即帝位。

努爾哈赤說道：「你們是把我架到火爐之上，到時下不來的。」

額亦都道：「怕甚麼？明朝的皇帝二十幾年都不坐朝，他自己的事都管不了，還管得到咱們嗎？應該乘此機會，創立大業，統一遼東各部，即使有一天中國換了好的皇帝，但是大局已定，他也就無可奈何了。最後要把我們當作朝鮮，封以王號，作爲屬國。」

努爾哈赤禁不住左右苦勸，就在萬曆四十四年正月初一在赫圖阿拉即皇帝位，建國號金，建元天命。手下大臣上尊號爲「覆育列國英明皇帝」。

努爾哈赤正式即帝位，封代善爲大貝勒，阿敏爲二貝勒，莽古爾泰爲三貝勒，皇太極爲四貝勒。這年努爾哈赤五十八歲，距離他以十三副遺甲起事的一年，已經三十三年，四大貝勒地位崇高，爵比親王，權則超過宰相，國家大事先經四大貝勒議決，再呈給努爾哈赤。努爾哈赤自己稱帝，一件事，也要在四大貝勒議定後始予施行。

此外又封額亦都、費英東、何和里、扈爾漢、安費揚古等爲五大臣，同聽國政，受四大貝勒之命，處理國家大事。

努爾哈赤雖然即了帝位，但是對外仍秘而不宣，明廷並不知道，仍然以建州都督待之。自從雙方立界碑後，雙方邊民都不准越境，建州男人有一次越境盜馬，被努爾哈赤捉到立時殺死，以儆傚尤。但是另一方面明朝的邊民貪圖界外所產人參和各種果木，每年逢到採參季節，常常越境偷採人參，明朝邊吏不肯過問，努爾哈赤不願開罪朝廷，也就因循下來。此時努爾哈赤已即帝位，決心要向明朝示威，就派達爾漢同扈爾漢兩人，帶兵在沿邊偵伺，捉到越境明人，就地殺死。

達爾漢同扈爾漢兩人守候一個多月，先後捉到五十多人，一併在界碑下面斬首，帶回赫圖阿拉。

努爾哈赤說道：「大丈夫明人不作暗事，明朝邊民越邊，已經被我殺死，應該把首級送去廣寧，交給廣寧巡撫，要他約束邊民，以後勿再犯境。」說過就派綱古里同方吉納帶了九名兵士，把人頭送去廣寧巡撫衙門。

廣寧巡撫此時又換了李維翰，聽說努爾哈赤擅殺邊民五十多人，又把人頭送來，當時勃然大怒，當時下令把綱古里、方吉納同九名建州兵士一律綁在巡撫衙門外面示衆，另派蕭國蕃去赫圖阿拉見努爾哈赤，要他送回殺人兇犯。

蕭國蕃到了赫圖阿拉，見到努爾哈赤，問道：「邊民越界，順當解回，都督怎麼任意殺戮？」

努爾哈赤笑道：「雙方當時立碑定界，在碑上曾刻有誓辭，若越邊之人見了不殺，就要殃及不殺之人，我們漢人殺守誓言，說到的一定要作到。」（一○五）

香港電台

上午七時，新聞報告。天氣報告，重播一週時事提要。二十分，時代曲。二十分，天氣報告。四十五分，節目預告。五十分，音樂。五十八分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞。每日公衆活動報告，特別報告。十五分，證券價格報導。三十分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，英語新聞，特別報告。二十五分，節目預告。三十分，世界音樂特寫。十時，詩詞歌賦精華錄。十五分，故事演講「東周列國誌」。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，時代曲。十二時報時，今晨生牛生豬批發價格報導。故事演講「武林爆火令」。三十分，漁民天氣預告。名作家名作品「家有三千金」。一時，報時。京曲。十五分，粵語新聞，特別報告。一十八分，天氣報告。三十分，粵曲及時代曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，音樂。十五分，錄音轉播倫敦教育節目。三十分，祝君康健節目。三時，英語粵曲。五十八分，天氣報告。四時，南音。卅分，科學與你「蒸餾酒」。四十五分，民歌。四十五分，演講「文心雕龍」。五時十五分，歐西音樂講座。四十五分，中詞西曲。五十八分，天氣報告。六時報時。二十分，國、潮、客語新聞報告，特別報告。時代曲。十五分，小曲。三十分，粵曲。七時新寶錄。五十分，農產品市價報導，音樂。八時報時，世界奇聞，音樂。三十分，歌星之夜。五十八分，天氣報告。九時，廣播劇「五虎平西」。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，時事評論。十時十五分，時代曲。四十五分，故事演講「反三國演義」。十一時十五分，解心粵謳。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲。進行曲。今日節目報告。三十分，英語教授。四十五分，時代曲。八時，新聞報導，天氣報告。[illegible]

麗的金台

七時，麗的呼聲。進行曲。今日節目。[illegible]

商業第一台

七時，晨樂。前日預告。十五分，英語教授。三十分，天氣報告。[illegible]

商業第二台

七時，清晨音樂。二十分，節目預告。[illegible]

中文電視

下午七時，預告節目。[illegible]

綠村電台

七時，早晨音樂。[illegible]

分類廣告

婦科　簡鳳籌

痔瘻　莫平中醫　廿元包醫　不愈退洋

梁鳳英　婦科

婦女丹

肛瘻　掛線療治

頭暈　心跳　彭錦棠

林氏

腦暈　盧驅

黃筆港　痔瘻

羅四維婦科

李冰妍醫師　婦科

葉寶寧　婦科

蔡德芬　耳鼻喉

梁鳳鳴　婦科　特效藥

洪冠洲

王廣發　皮膚紅雲　癬　白蝕

梁鳳人　婦科

陳鉅培　疑癬　白蝕

譚案蘭　婦科

吳華　風濕

尿病

癬

參加本屆亞洲電影展
啼笑兩姻緣
張美瑤返台主演鳳鳳

本版日前有先報道，電懋公司已內定……「啼笑兩姻緣」……張美瑤……[illegible]

當年「啼笑姻緣」劇照

康城電影節四月開幕
東方亨利的世界
將代表美國參展

第十七屆之國際康城電影節，將由四月二十九日至五月十三日兩週內舉行，而代表美國參加該項影展者，已由美國影劇片選委員會選出了「東方亨利的世界」（THE WORLD OF HENRY ORIENT）一片，作爲美國參加是屆康城影展之代表。

據悉，「東方亨利的世界」爲聯美公司出品，聯美公司發行，喜路安製片，[illegible]

在鸞鳳和鳴中的劉恩甲

劉恩甲
傷春自嘆

[illegible]

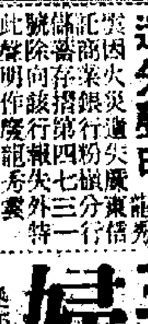
風流房東

[illegible]（未完）

戴安娜碧嘉
「春殘魂斷」值得注意新星

[illegible]

「春殘魂斷」裡戴安娜碧嘉



銀色的幸運兒
國聯新星甄珍

一個初中女學生，一夜之間變成了大有前途的新星，這位銀色幸運兒的名字，就叫甄珍。原來她也是家學淵源的藝術後裔，她的母親張鳳琴，就是一位[illegible]

亭亭玉立的新星甄珍

鳴謝　苗樂天痔科大醫師
無痛新法　癒我遠年嚴重　痔酒痛腫血出
醫師診所：九龍旺角彌敦道六五四號利威大廈（百老滙戲院對面滙豐銀行右邊金菊園樓上）由二樓乘電梯按5字　電話：八二二四二
鳴謝人：譚友　地址：李鄭屋大廈G座四十三號新安士多

工商日報分類廣告
銷數廣　效力大　收費廉
每段大字四個小字四十個　每天二元　上期收費不折不扣
每單位不得超過四段

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶廣告收據到本報廣告部領取
120　123　126　127　131　132　135　139　140　142　143　145　146

灣瓜土　高惠鋪位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈86號室　電話：30589
章記
第二期翠園大樓　旺角廣華街二至十八號
旺舖租售　金閣大廈　尖沙咀柯士甸路十一號　漢光大廈　昌興置業有限公司
新樓租售　大角咀橡樹街71號已有73入伙紙
徙區舖位
石屋出售
均益有限公司　貨倉　凍房　運輸
新式鑽井機售
萬能角鋼
德寶大廈
升學或就業
張劍鶴佬
坐樓冷機
修拉絲眼
報稅理賬
機製鐵桶
老珠婆
新藝塑膠
雪櫃平售
汽水櫃平沽
風水地識　李子遊題
官涌旅店　暖
大小新樓
五灣平租
寫字樓位租
官塘三樓
彩色新樓
旺鋪租售
誠徵褓姆
徵小廠房
半邊舖位
北角平租
新舖
花園洋樓
工廠招租
洋樓招租
生意招頂
旺鋪出頂
尋朱利川
尋人
學校寄宿
萬國藝專　中國舞　踢踺舞　芭蕾舞　社交舞
友聯公司
聲明啓事
買樓聲明
頂帛金
港九茶居工業總會光義分部
承頂聲明
未嫁媽媽
聲明啓事　順好肉食公司
買屋聲明
遺失股票
遺失聲明
遺失聲明
遺失聲明
遺失啓事
遺失聲明
請男後生
家庭女師
售貨員　送貨員　什工
朝九晚六　單車送貨
聘女教師
招請後生
聘請女秘書
月薪四百起
陳永福　贈哮喘丹
贈痔瘡丹

康寧整容所　面容　曲綫　狐臭　疤痕
王秀珍醫師　婦科
余玉芬醫師　婦科　包月通
張妙芳　婦科
歐陽月端　婦科　秘製生育寶
特製通經丸
陳劍秋　皮膚　癬
許仁補腎丸
櫻井整容院　分院
何子一醫師　白蝕
劉惠珍醫師　婦科　通月經
譚富
精醫　跌打風濕　速成治雜症
吳秉霖醫師　喉科
金德美　婦科
岑子良醫師　風濕　弱
陳美玉醫師　婦科
李秀英　婦科　通月水
施玉蓮　婦科
耳聾機
歐陽潔芳　婦科
青蛙驗孕
潘綺雲醫師　婦科
馮普　痔
雷一鳴　耳鼻
皮膚　濕毒　癬
何四姑　婦科
唐玉霞　月事
史遵生醫師
久咳哮喘
龍虎風濕丹
彭利　癬